BON DIA Aruba

Diasabra 9, di Augustus, 2008 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 115.20

Minister Wever riba e reclamo di docter di cas riba comision tripartite AZV

Awor docternan di cas ta purba hustifica ladronicia den dia cla

Dor di bisa cu nan no ta wordo inclui den e comision tripartite

Pag. 3



Aruba chikito pero grandi na Weganan di Beijing

BEIJING- Mahestuoso tabata e ceremonia di apertura di Weganan Olimpico di Beijing, cu tremendo ceremonia cultural y danzanan tradicional di e pais. E ceremonia a impacta rond mundo y elogionan tabata inmenso.

Mei mei di tur e paisnan grandi durante di e entrada di e paisnan participante, tabatin e delegacion chikito di Aruba, di shete persona pero caminda nos bandera a luci grandemente mei-mei di tur e otronan. Exito na nos dos atletanan pa nan compromisonan.

Compania Mericano a anuncia benta di avion na Aruba



ORANJESTAD- E compania Mericano, Mooney Airplane Co., ayera a anuncia cu e ta trahando estrechamente cu su sucursal na Venezuela Aviones Mooney, y cu nan lo construi diferente avion di e tipo Mooney Acclaim Type S, pa bende cu paisnan Suramericano y tambe cu algun pais den Caribe, entre cual tin pedida di dos avion for di Aruba. No ta conoci ainda si ta un compania nobo lo a pidi e avionnan chikito aki of ta un pedida priva personal e ta.

LOCAL

For di 2006 a anticipa problema cu awor Ministerio Publico ta confronta cu scarcedad di Fiscal

Pag. 2

LOCAL

Ministerio di Enseñansa ta aclarea:

Minister Marisol Lopez-Tromp hustamente a pidi IPA pa ta mas estricto cu su admision di Studiante

Pag. 3

LOCAL

A laga 11 'sleeping police' ubica na nan sitio original

Ta evaluando pa pone sleeping police na cierto cruzadanan peligroso na Aruba

Pag. 4

Minister di Permisologia ta reacciona riba 'turismo illegal'

Ta adverti esnan cu ta yuda 'turistanan' Latino pa keda riba nos isla mas cu mester



Minister Booshi Wever

ORANJESTAD – E hecho cu turistanan latino ta purba burla di operadornan turistico y keda Aruba illegal despues di nan vacacion planea, ta un practica conoci caba. Minister encarga cu permisologia Booshi Wever ta mustra cu e ultimo episodio aki ta e di 4 caba cu e ta na altura di dje. E prome tabata na comienso di anja durante e fin di siman di anja nobo.
Manera Bon Dia Aruba a trece ayera caba, tin un fenomeno cu ta hungando awor unda cu operadornan di turismo latino ta trece gruponan Aruba pa un periodo cortico di un fin di siman, pero ora cu e turistanan aki mester bolbe, algun semper ta escohe pa keda Aruba. Por lo menos esaki ta loke e ta parse, ya cu na momento di bolbe nan pais, nan no ta aparece na aeropeurto y ta laga e operador cu tur problema cu esaki por tin cune.
E turistanan aki ta keda biba na Aruba y ta haya asina un entrada 'legal' cu ta bira 'illegal'.
E mandatario ta convenci cu na Aruba tin hendenan cu ta yuda nan pasobra nan so no por haci esaki. Nan ta bin riba weekend feria cu ta na Aruba y Antias so nan ta celebra manera Aña di La Reina, y nan ta bin den weekend largo. For di un principio e mandatario a adverti di e wega aki.
E ta un asina yama tweepas, unda cu tin interes turistico na wega pero tambe e interes di comunidad di Aruba. Mester pone nan den balance pa wak cua ta prevalece. Y segun e mandatario hopi biaha e mandatario ta pensa cu mester ta hopi cauteloso cu e travel agents nan aki cu pa nan no ta interesa kico ta e bienestar di Aruba. "Pa nan ta interesante pa nan bende ticket y camber di hotel. Mas nan bende, mihor pa nan negoshi" Wever a sigui bisa.

Y ta einan ta unda cu nos interes ta dal contra otro segun Wever. E mandatario a mustra cu tin cu bai wak con tin cu bai atende cu e asunto aki. A mustra cu mester papia cu e travel agents y tambe IASA pa ta mas cauteloso. Pero tin esnan local cu ta yudando esnan cu ta purba burla di e sistema di biahe turistico aki, pa nan no crea mas problema. A manda un mensahe na esnan cu ta colabora cu e ta algo castigabel.

Tabata e siman aki cu nos a raporta riba e fenomeno cu autoridad local ta investigando aworaki pa loke ta posibel forma 'nobo' di trece illegal Aruba.
Bon Dia Aruba a compronde cu tin companianan di tour cu ta man na cabes cu un situacion cu nan a bin ta encontra unda cu varios di nan pasaheronan despues di a yega Aruba cu e tour, no ta bandona nos isla. Y como tal nan ta keda Aruba den un forma illegal, y ta cuminsa traha na Aruba.

RAPORTA

Bon Dia Aruba a compronde cu recientemente un hotel a raporta e hecho cu un grupo dio persona tabata 'perdi' debi cu momento cu e pasaheronan di e tour aki di un pais latino mester a bolbe nan pais, nan tabata 'spoorloos'. Esaki a pone cu e operador tabata man na cabes y en busca di su pasaheronan 'perdi'.
Algun lo a dicidi di keda Aruba den un forma illegal, unda cu nan ta baha na awa y haya ayudo local. Un di e forma cu a detecta cierto di e hendenan aki, ta cu nan lo a laga un debe halto di telefon sin paga.
A bai averigua e lista di telefon y a resulta cu tabata yama e mesun number di telefon for di nan camber. Tur tabata e mesun number local y aki ta unda cu autoridad ta investigando si ta hendenan local ta ocupa nan mes cu e tipo di trafico di hende illegal riba nos isla. E personanan cu tabata hospeda na e hotel aki a laga un suma cuantioso atras na yamada, tur na e number aki.

No ta descarta cu tin mas tipo di e 'weganan' aki ta tumando lugar cu otro companianan di tour latino, cu inocentemente ta book hende pa bin pasa vacantie na Aruba pa despues 'disparse' riba nos isla.

E bon ta cu e operador tin tur dato di e persona, pero simplemente no por localisa nan mas na Aruba. No ta conoci mas kico autoridad a haci cu e personanan aki of cu si e la sa di localisa e grupo di persona 'perdi' aki.

For di 2006 a anticipa problema cu awor Ministerio Publico ta confronta cu scarcedad di Fiscal

ORANJESTAD – Ta obvio cu e postura cu minister di Husticia a tuma pa cu e salario cu un Fiscal mas gana, a pone tur e esfuerzo haci di parti di Ministerio Publico pa yena e scarcedad di Fiscal, cay na awa.

Manera ta conoci, Ministerio Publico, e tempo ey bou di encarga di Abogado General mr. Jorg, a haci henter un procedura di evaluacion riba un grupo di persona cu a solicita riba e vacatura pa Fiscal. Despues di e evaluacion a resta dos candidato cu por cierto a wordo aproba tambe pa e comision cu minister di Husticia a laga instala. Conseho di Minister tambe a bay di acuerdo pa e dos candidatonan aki sigui e entrenamento necesario caminda entre otro lo bay Hulanda pa un periodo, pa despues reforza Ministerio Publico di Aruba.

Mientras cu tur e preparacionnan tabata tumando lugar, den Corte di Aruba tabata tumando lugar e bataya entre PG mr.drs. Croes Fernandes Pedra contra Gobierno riba un asunto cu a lo largo a bira e problema tambe pa e candidatonan cu mester a bira Fiscal.

Minister di Husticia no kier reconoce e palabracionnan cu el a haci cu Antiyas pa cu e areglo di pago di salario di Fiscalnan y Huesnan, caminda tanto Antiyas Hulandes como Aruba a dicidi di sigui e conseho di Prof. Hartkamp.

Despues di varios caso den Corte, mr.drs. Croes Fernandes Pedra, no na un sino na diferente occasion a haci razon den Corte caminda tanto Corte den Prome Instancia como Corte Superior a bati riba dede di Gobierno pa cu e incumplimento di sentencia y cu mester paga mr.drs. Croes Fernandes Pedra a base di e palabracion cu minister di Husticia a firma e tempo aya y ta responsabel p'e tambe.

ANTICIPA PROBLEMA

Mr. Jorg a anticipa e problema di Fiscal for di 2006 y ta pesei durante 2007 a tuma e accionnan pa alivia esaki pero esaki a cay na awa.

Den e relato anual di Ministerio Publico di 2006, mr. Jorg ta mustra claramente cu mientras cu casonan penal ta sigui crece, lamentablemente ta confronta e situacion cu tin vacaturanan den Ministerio Publico cu no a wordo yena e tempo y ta obvio cu e situacion a keda mesun cos.

Durante 2007 y 6 luna di 2008 ta mr. Mos y mr. Jorg tabatin cu haci dos funcion. Mr. Mos kende ta hefe di Fiscalnan, tin biaha ta hay'e ta fungi como Procurado General interino, mientras cu Abogado General mr. Jorg a haye ta haci e trabou di Procurado General tambe.

Awor Ministerio Publico ta confronta e situacion cu ainda no tin suficiente Fiscal cual ta haci cu e problema cu mr. Jorg a senjala na 2006 ta keda vigente o sea cu door di scarcedad di Fiscal, no ta tur caso lo por wordo atendi na tempo. Mester fiha prioridad riba e casonan mas importante, aunke cu pa Ministerio Publico tur caso penal ta importante pero den e situacion cu ta confrontando actualmente, mester haci esaki.

Minister Wever riba e reclamo di docter di cas riba comision tripartite AZV

Awor docternan di cas ta purba hustifica ladronicia den dia cla

Door di bisa cu nan no ta wordo inclui den e comision tripartite



Minister di Salud Booshi Wever

ORANJESTAD – Tempo cu e specialistanan docter tabata directamente meti den Uitvoerings Orgaan AZV nan no a haci nada y awor nan kier bin critica. Palabra di Minister di Salud Booshi Wever, reaccionando riba e critica di docternan di cas cu ta bisa cu no ta teniendo consideracion cu nan den e comision tripartit di AZV riba e problema di deficit.

E hecho cu nan ta critica cu nan no ta wordo scucha, ta algo cu e mandatario ta laga pa nan mes.

„E hecho cu mi ta tende cu nan no tabatin comunicacion cu nan a haya un LB firma door di Minister Presidente, ta un smokescreen," Wever ta bisa. E ta un ambiente politico partidista di AVP segun e mandatario.

E politico ta mustra cu nos tur sa cu pa un LB y un LB HAM por wordo trata, e mester bai Raad Van Advies, y un procedura largo. E prome persona cu tin cu firma esaki ta e Gobernador.

E ta convenci cu e docternan no ta hendenan kens. „Awor nan ta purba hustifica un ladronicia di den dia cla" Wever ta bisa, y tin nan tur 'door' caba, y simplemente nan kier cuida nan partido politico pa trece discordia.

Esaki no kier men cu ta deliberadamente a laga e grupo di specialista di cas aki for di e comision tripartite di AZV. "Tur conseho cu tabatin incluyendo e conseho di gobierno anterior, pa nunca e grupo cu tin porvenir y interes den AZV, ta den e bestuur di AZV" Wever a bisa.

Esaki pasobra bo lo haya conflicto di interes den e ora ei. Den e comision cu tin awor, tin suficiente experto cu ta yama tur hende necesario pa scucha opinion sin cu nan mester ta esnan cu ta tuma e desicion despues.

Tabata e siman aki cu e asosacion di docternan di cas pa medio di nan presidente Glenn van Trikt a mustra cu nan ta sinti cu nan precupacionan no ta wordo teni na cuenta cune y no ta teniendo consideracion cu nan den e comision tripartite di AZV.

Como tal tin un falta di comunicacion inmenso cu ta pone cu hopi cos ta bai robes. Entre nan, e ultimo fayo unda cu pa motibo di falta di comunicacion, cierto docternan a cuminsa cobra pashentnan eigen bijdrage e ultimo dos simanan. Algo cu e director di AZV a condena seriamente.

Ministerio di Enseñansa ta aclarea:

Minister Marisol Lopez-Tromp hustamente a pidi IPA pa ta mas estricto cu su admision di Studiante

ORANJESTAD- Den cuadro di un articulo cu a sali den Bon Dia, Diabierna 8 di Augustus 2008 riba pagina A3 titula "Minister y Direccion di Enseñanza ta creando previlegio pa un solo persona, IPA bao presion pisa pa bolbe acepta studiante cu pa regla mester bandona e instituto", Ministerio di Enseñansa ta nenga e acusacionnan incorecto den e articulo aki y ta bon informa lo siguiente:

Desde inicio di gobernacion di Gabinete Oduber IV Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta tende regularmente fo'i campo di enseñansa pa hisa nivel di calidad di enseñansa na IPA.

E suplica pa ayudo ta bin di diferente hende den e campo profesional di enseñansa, manera studiantenan actual di IPA, ex studiantenan (actual maestronan) di IPA, maestronan por lo general cu ta trata cu stagiaires di IPA, cabesantenan di scol cu ta trata cu graduadonan y stagiares di IPA, etc. Segun e campo e dolornan ta varios, manera maneho di IPA, organisacion di e scol, structura di curiculo, trato di studiante, nivel abao di idioma (taal), nivel abao di matematica (rekenen), etc, etc.

Pues e campo profesional di enseñansa desde principio di Gabinete Oduber IV a pone Minister drs. Marisol Lopez-Tromp na altura cu IPA ta duna studiantenan cu ta debil den cierto materia, especialmente materianan importante manera idioma (taal) y matematica (rekenen) demasiado oportunidad pa pasa tentamens debilitando e calidad di e enseñansa di IPA y finalmente debilitando tambe e nivel di e diploma di IPA.

Den cuadro di e preocupacion aki cu e campo profesional di enseñansa mes a expresa y nan deseo pa Minister drs. Marisol Lopez-Tromp resolve e situacion, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a reuni especificamente riba e topico aki cu IPA.

Den e caso specifico cu e articulo ta menciona Ministerio di Enseñansa ta informa debidamente. Den e caso aki IPA a permiti e studiante en cuestion sigui cu su estudio normalmente, o sea 2o y 3er aña incluyendo haci practica den exterior, sin cu e'la termina su propaedeuse. Ademas en total IPA a duna e studiante en cuestion 6 oportunidad pa haci su examen di matematica. Bezwaarcommissie di IPA a trata e caso aki y a dicidi cu e studiante a haya 4 oportunidad segun reglamento di examen pa pasa e examen di matematica. Ademas e'la haya tres oportunidad mas pa haci e mesun examen, en total 7 oportunidad.

Por lo tanto no lo dune'le mas oportunidad di lo normal. Bezwaarcommissie a nenga e studiante pa haci un ehercicio den forma di practica a base di proteccion di calidad di enseñansa y nivel di diploma di IPA. Considerando e disponibilidad di e studiante en cuestion pa haci e modulo completamente di nobo proximo aña escolar y cu esaki ta hisa su oportunidad pa pasa e examen, e bezwaarcommissie ta sugeri pa e studiante inscribi su mes pa e module "Rekenvaardigheid en Wiskunde" di e promer aña di IPA pa asina e termina su propaedeuse.

Si e studiante e ora finalisa su propaedeuse e lo por continua cu su cuarto aña escolar na IPA si e cumpli cu completamente cu su segundo y tercer aña di IPA.

Hustamente Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta boga pa IPA cumpli estrictamente cu nan propio reglamentacion di examen pa evita pa casonan asina sosode. P'esey Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a reuni algun aña atras cu IPA pa pidi IPA esaki, pasobra especialmente e materianan di idioma (taal) y matematica (rekenen) mester ta fuerte pa crea un base solido pa alumnonan di basis. Ainda mas pa fortifica matematica y idioma Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a introduci e nationale toets na aña 2007.



Minister drs. Marisol Lopez-Tromp

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

A laga un total di 11 'sleeping police' ubica na nan sitio original

Ta evaluando pa pone sleeping police na cierto cruzadanan peligroso na Aruba

DOW y Polis ta evaluando con pa atende e asunto di un manera corecto



ORANJESTAD – Awor cu autoridad a cuminsa kita e asina yama 'sleeping polis' of 'verkeersdrempels', Bon Dia Aruba a haya mas informacion concreto riba e plan di tanto Cuerpo di polis como DOW di kico e intencion awor ta cu e verkeerdrempelnan cu a wordo kita y di esnan cu si a keda riba nan lugar.

Segun cu Bon Dia Aruba a compronde , den un reunion cu DOW y POLIS a keda dicidi despues di un inventarisacion y teniendo cuenta cu varios aspectonan cu e verkeersdrempels cu a ser ubica ariba "hoofdroutes" rutanan principal, ta wordo kita manera cu ta pasando actualmente door di e personal di DOW. Esaki ta en cooperacion cu un agente policial pa dirigi trafico na momento di e kitamento.

Tambe a compronde cu tin algun lugarnan cu e verkeersdrempels aki lo keda y nan lo bay haja borchi di aviso cu lo wordo poni door di DOW.



Te asina leu a keda dicidi den e reunion cu e sitionan cu lo keda cu e verkeersdrempels aki ta un total di 11 y nan ta na e siguiente sitionan. Filomena Basisschool na San Nicolaas, School na Cadushi Largo, - Maria College, Colegio Frere Bonifacius, Pius X School, Bon Bini College, Tamarijn Hotel, Westin Hotel, Salt & Pepper, Playa Linda, Holiday Inn.

Den e reunion tambe a nace e idea cu e posibilidad cu e verkeersdrempels lo por wordo uza na crusadanan peligroso caminda cu e automobilista ta obliga di stop.

Especialmente esakinan lo por ta efectivo na crusadanan caminda tin bastante accidente ta sosode pa motibo cu automobilistanan no ta stop cu consecuencia di accidentenan fatal den pasado.

Por ehempel crusadanan manera esun banda ex-Texas na Playa cual ta Emmastraat-Emanstraat y tambe por ehempel crusada Weststraat-Profesor Lorentzstraat.

Tabata diahuebs merdia riba orden di Minister di Obras Publicas y e resultado di un reunion cu a tuma lugar diamars merdia, diahuebs den careda di 1'or, personal di DOW a cuminsa kita mayoria di e 'sleeping police' cu tabata ubica rond di Aruba.

Asina ta confirma e primicia cu Bon Dia Aruba a trece for di diaranson caba, unda cu a confirma cu enberdad lo a cuminsa kita nan entrante e siman aki.

Loke a hala atencion tabata e hecho cu mientras cu a bisa inicialmente cu lo cuminsa kita solamente riba camindanan grandi, a cuminsa kita tambe dilanti varios scol, incluyendo e sitio unda cu propio Minister Rudy Croes a instala e prome 'sleeping police' algun siman pasa durante un ceremonia.

VOTA PA BO ARTISTA FAVORITO!

2008 Sparkling Tour
Produced by Telearuba
The New Youth Star
www.sparklingtour.com

VOTA PA BO ARTISTA FAVORITO!
Manda un SMS cu su number pa

1313


Jonathan 105


Mitchell 135


Jeanchrisjair 155


Rebeca 175


Amy 185


Chantal 195


Emylaine 205


Julien 215


Pahola 245


DVB 265


Marylu 275


Neila 285


Katia 295

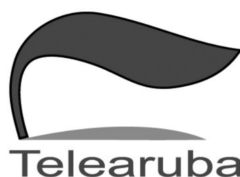

Nicolle 315


Arianne 325


Jozanne 335

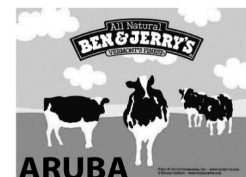




























Sindicalista sr. Rudy Geerman

No ta mira necesidad pa manda recomendacion pa un comision cu ta trahando na soluciona e deficit structural

ORANJESTAD – FTA pa medio di su Presidente Rudy Geerman ta mustra cu hopi biaha ta biba riba speculacion den asuntonan cu tin cu wordo trata cu mas responsabilidad y Gobierno mester ta mas habri, pasobra si bo no ta habri, e ta crea espacio pa specula.

Loke FTA a compronde, ta cu AZV a manda un concepto pa Minister y e concepto aki a wordo manda dor di Gobierno pa e comision y aworaki nada ainda no ta oficial y e comision ta trahando.

A pone un comision traha y sindicatonan a pone confiansa enormemente den e comision y unabes cu e comision bin c'un conseho, anto esun cu a apunta e comision, den e caso aki mester sostene e comision.

Den e caso aki si e ta hopi di mala fe, si ta pone hopi presion asina pa pueblo pone contribucion propio mientras cu no ta permiti e comision haci su trabou pa cual el a wordo forma.

Sr. Rudy Geerman a bisa cu nan a manda full un lista pa Minister concerni y AZV, con por haci pa haya e deficit cu tin di 30 pa 35 miyon, pero unabes cu bo tin un comision trahando mester lag'e traha, paso si directamente kier pone un contribucion propio awe, e no lo bai trece tanto miyon na termino corto, consecuentemente no ta mira e motibo pakico ta wordo bisa cu si no pone e contribucion propio e situacion lo bira piho, pero FTA ta kere cu no.

E contribucion propio segun conseho di AZV, lo bai yuda riba termino largo, pero den corto tempo e lo no trece tanto miyon asina y pesey sindicato FTA no ta mira pakico tin pura pa introduci un contribucion propio, mientras cu tin un comision cu lo bin cu conseho na prome luga, con pa haya e placa ey riba termino corto y riba termino largo con propone pa e fondo ey auto financia su mes.

Sr. Geerman a bisa cu si AZV den e caso aki tin nan prerogativo y si nan ta sinti cu nan mester bin c'un recomendacion pa contribucion propio, e sistema ideal ta pa mande ta Minister y esey ta e parti legal y na su turno e Minister mester mande pa e comision.

E sindicalista no ta kere cu loke a wordo haci ta cu mal intencion pero ta mustra cu loke el a bisa ta cu e contribucion propio riba su mes, no ta hopi placa pa aña, pero ta solamente e intencion su tras di e contribucion propio riba termino largo, ta trece un solucion, pero riba termino corto e lo no trece ningun solucion y pesey Geerman no ta mira pura di parti di Gobierno, pa introduci un contribucion propio awe.

Te ainda no a tende nada di e comision y ta spera cu lo tin algun resultado otro siman y e comision tabata inactivo pa motibo di vacacion y aworaki nan ta activo atrobe y ta spera cu pa otro siman nan por informa algo.

Sr. Geerman a bisa cu e fecha di prome september tabata pa riba termino corto wak con por haya 30 miyon pa cubri e deficit cu tin y prome di januari un conseho grandi con ta hiba e sistema di AVZ aki pa futuro.

Mirando cu den e comision tabatin hendenan cu a bai cu vacacion, e no tabata alcansabel pa finalisa dia prome di september, pero si no logra, tur hende mester duna un tiki tempo, pero si ta buscando solucion na un forma serio, no mester bai na tuma medida y solucionnan adhoc, cu na final e comunidad no por carga.

Sr. Rudy Geerman di FTA

Dialogo mester bin pa trece solucion pa problemanan cu tin den e pais aki

Un biaha mas na mesa a soluciona problema di Elmar



Sr. Rudy Geerman

ORANJESTAD – E manera con e trahadonan di Elmar y e dirigentenan con nan a trata e asunto di cambio di statuut di e compania, lamentablemente tin cu ripara cu tin cu bai na accion pa haya oido.

Esaki Sr. Rudy Geerman a duna di conoce kende a sigui bisa cu luna pasa e tabatin un encuentro cu e sindicatonan den Caribe y ILO y algo cu a bin dilanti den e combersacionnan aki, ta cu cada pais den e caso aki, mester fomenta mas un dialogo entre e partnernan social.

"Ta parse cu na Aruba so esaki no ta posibel paso cada biaha c'un gobierno sinta na Aruba, ta e ta dicidi y ningun hende mas por dicidi y den e era moderno cu nos ta bayendo esey no por ta e caso y bo mester sinta na mesa. Wak na Curaçao mes, cu antes no tabata kere den dialogo, pero te hasta cu nan a yega dje leu ey cu no tabata por mas, pero awor nan tin un structura cu ta funciona fantastico.

Na Aruba ta parce cu nos sa miho y cada biaha cada uno ta crea nan propio isla y pesey cada biaha ta haya cu no tin e harmonia den pueblo, pero ta yega momento cu mester bin dialogo. Kisas cu e gobieno aki lo no logra, pero ta spera ora tin un gobierno nobo, esey si lo bai tuma e asunto aki na serio," e Presidente di FTA a d una di conoce..

"Unabes cu bo tin un acuerdo cu e partnernan social, e ora bo por maneha e pais mas trankilo y tur hende ta pone nan cabes den mesun direccion pa unda nos ta bai.

Sindicato FTA a bisa cu nan a haci hopi intento den e gremio sindical, pero ta duda cu e gobierno aki lo kier bai den un dialogo nacional.

Na momento cu e sindicato UEA a pidi pa un reunion, si e minister a yama e reunion, lo no tabatin e problema aki, pero atrobe terkedad a keda demostra paso na final di dia e trahadonan a bai protesta dilanti oficina di Gobierno, anto e ora si a duna nan e reunion. Anto ta di con mester yega asina leu, pa yega na un solucion,?" Geermana a sigui mustra.

DIALOGO NACIONAL

Sindicato FTA ta kere cu mester bin un dialogo nacional paso tin decisionnan grandi pa tuma.

Si ripara bon na AZV mes tin un tipo di diferente partnernan social trahando hunto, pa gobieno, entre nan gremio comercial y sindical y AZV y bo ta haya un solucion pa eseY, pero despues id esaki bo ta haya bo cu e problema di pensioen cu ningun hende kier mishi cune.

Kiermen e pregunta ta, dicon Aruba no por, mientras tur otro pais ta mira cu ta necesario pa tin un dialogo social entre partnernan? Mester pone esaki como prioridad, pa den un forma structural constantemente tin acercamento, paso e ora tur hende sa unda bo ta bai, paso cualkier decision cu bo kier tuma tin un decision di mayoria.

Sr. Rudy geerman a duna di conoce cu tabatin un acuerdo firma den pasado, na unda cu sr. Nelson Oduber mes a bisa cu ta trata di algo historico, hasta a pone cierto punto riba agenda con lo bai trat'e, pues tabatin una ceramento y un comienso, pero lamentablemente tabatin falta di confiansa y e gobieno no ta kere den confiansa y a kere cu e gremionan ta bini pa pone pia na final di dia pa gobieno trompica y esey a conduci cu lamentablemente e no a continua, pero mester bai bek na e paso aki, paso ta necesario pa bin un dialogo.

Prome Minister ta bisa cu e no ta mira of sinti e necesidad pa sinta cu sindicatonan, pero na momento cu e sindicatonan subi caya, e ora si ta haya caminda pa sinta, pero si tin un structura di un dialogo, anto sr. Rudy Geerman ta kere cu e situacionnan aki no mester pasa mes.

Banco Central a presenta su resumen pa luna di Juni 2008

Luna di Juni practicamente Aruba no a haya bishita di crucero

ORANJESTAD- Na Juni 2008, e cantidad di placa den circulacion a expande cu Afl. 13.6 miyon of 0.5 porciento te na Afl. 2,734.7 miyon.
E expansion aki tabata e resultado di un subida di Afl. 10.2 miyon (0.6 porciento) den e activo domestico neto y di un crecemento di Afl. 3.4 miyon (0.4 porciento) den e reseva di divisa.

Consecuentemente, e reserva di divisa (excluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional) a subi te na Afl. 920.4 miyon na final di Juni 2008, cual ta Afl. 201.5 miyon of 28.0 porciento mas halto cu e suma registra den e luna corespondiente di 2007.

E subida den e activo domestico neto a wordo causa pa un subida di Afl. 22.5 miyon den credito bancario na e sector publico.
E ultimo aki a wordo asocia cu un caida di Afl. 37.2 miyon den gobierno su depositonan na e sector bancario y a wordo mitiga pa un parti door di benta di bononan di gobierno na noresidentenan door di e sector bancario.

Di otro banda, credito bancario na e sector priva a baha cu Afl. 6.3 miyon, reflehando un bahada den prestamo na empresanan y hipoteca pa construccion di cas di, respectivamente, Afl. 10.1 miyon (0.9 porciento) y Afl. 1.2 miyon (0.2 porciento).
Di otro banda, credito na consumidornan a expande cu Afl. 5.0 miyon (0.9 porciento).
Ademas, transaccionnan no relata na credito a cai cu Afl. 5.9 miyon.

Cambionan den e cantidad di placa den circulacion na Juni 2008 (den miyon di Afl.):

1. Reserva di divisa		+3.4
2. Activo domestico neto		+10.2
a. Credito bancario (neto) na e sector publico	+22.5	
b. Prestamo na empresanan		-10.1
c. Credito na consumidornan		+5.0
d. Hipoteca pa construccion di cas		-1.2
e. Otro activonan di e sector bancario	-0.1	
f. Transaccionnan no relata na credito	-5.9	
3. Cambio neto den e cantidad di placa den circulacion	+13.6	

("+" = subida / "-" = bahada)

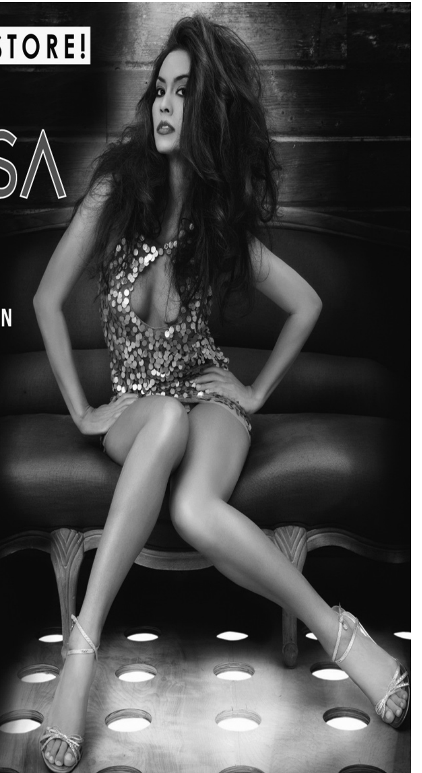


Aruba Tourism Authority tin un atraso den su publicacion oficial di estadistica riba e cantidad di turistanan y nan anochinan di permanencia riba e isla pa e lunanan di Januari 2008 te cu Juni 2008.

Datonan riba e tasa promedio di ocupacion di hotelnan, suministra dor di Oficina Central di Estadistica, ta mustra un bahada di 1.2 punto di porcentahe te na 69.6 porciento na Juni 2008, compara cu e aña anterior.

Cruise Tourism Authority a raporta un caida den e cantidad di turistanan crucero y e cantidad di barconan di, respectivamente, 34.4 porciento y 81.8 porciento na Juni 2008, compara cu e luna corespondiente di 2007.





Parlamentario sr. Otmar Oduber

Gobierno di AVP tabatin intencion pa move waf di Oranjestad pa Barcadera

Pero ningun momento a tuma un desicion

ORANJESTAD – "Ora cu ta papia di 7 aña pasa cu tabatin intento serio pa muda e containerhaven pa Barcadera, na prome luga nos no tabata bou di e circumstancianan cu nos tabata awe.

Nos no tabatin un gobierno cu a laga e pais aki den ruina c'un BBO, cu a introduci un cantidad di medida di impuesto y di AZV.

Na di dos luga ora di papia di plannan cu ta existi di e gobernacionnan anterior, loke Minister Briesen mester a bin cun'e, ta e decisionnan cu tabatin. E tempo ey ta varios plan tabatin pa purba mira con tabata e miho manera cu tabata existi pa move e waf di Oranjestad y hiba esaki pa Barcadera pero ningun momento tabatin decision, manera ta e caso awor aki. Ta cua grupo mester a hay'e. e tempo ey tabatin plannan y tabata busca conseho y eseynan tur ta riba mesa awe cu Mnister Briesen ta presenta.

E diferencia di entre e tempo ey y awe ta cu bo no ta purba bai un destaho publico, paso sr. Briesen a lubida di bisa e tempo ey cu ta cuater proposicion tabatin riba mesa cu nunca a tuma un decision riba dje y contrario cu awe ta un direccion so tin, anto esey t a e contract cu a wordo sera di 800 mil florin cu a bisa cua ta e grupo y ya minister Briesen a bolbe bisa, cu ta bai bira e mesun grupo cu a cumpra Bushiri. Pero te dia di awe nan no a paga ni un florin pe, paso e grupo aki a wordo priminti cierto condicionnan pa nan por haya waf tambe pa bai desaroya esaki," Otmar Oduber, Parlamentario di partido AVP a declara na Bon Dia Aruba.

Sr. Otmar Oduber ta kere cu Minister Briesen no ta sincero cu e comunidad aki, ora e ta pretende cu e Gobierno anterior tabatin un plan.

Si e plan tabata un decision y comprometi, awe sr. Briesen no por tabata bezig cu otro grupo? Ta e prueba cu ta simplemente un di e cuater companianan cu tabatin interes, pero e mandatario no a mustra e proposicion di Sasaki, e no a saca tampoco e proyecto di e grupo di ALATEC, cu a keda presenta na partido OLA cu tambe ta riba mesa, mesun cos cu esaki y otronan cu tambe ta riba mesa y otronan cu sr. Otmar Oduber no ta corda nan nomber.

"Minister Briesen ta un mentiroso patologico ora cada biaha e ta purba di trece cosnan dilanti pa hustifica su erornan y actonan coruptivo administrativo cu lo a tuma luga den e gobierno anterior.

Lamentablemente partido AVP tin cu bai asumi un posicion pa no cumpli cu loke sr. Nelson Oduber a priminti. E la bisa cu e ta bai percura pa caha di e pais aki keda bashi pa otro aña ora AVP bai asumi responsabilidad pero no ta e caha so ta bai keda bashi, pero e comunidad lo bai sufri e consecuencianan tambe. Loke ta mas desastroso ta e negoshi di e tereno cu a tuma luga bou di e Gobierno aki, caminda cu a duna mas cu 4000 permiso pa condominio cu ainda mester bai wordo construi. Ta nifica cu mas di 10 mil hende mester bin biba riba e pais aki den e proximo cuater pa seis añanan y sr. Nelson Oduber, Marisol Lopes Tromp y Minister Briesen no ta bai tey mas y e Gobierno di otro aña mester bai mira con nan ta resolve paso ta un decision tuma caba," Otmar Oduber a sigui mustra

AVP a bisa cu den e proceso di waf Gobierno tin cu asumi su responsabilidad y mesun cos cu Gobierno tin cu asumi su responsabilidad pa desaroya caya grandi, no dunando esaki na famia y amigo pa nan bai hay'e den nan poder. Mester sigura bienestar general di e comunidad aki y prepara pa haci un inversion pa loke ta e movemento di e waf di container pa Barcadera.

Pero si bo tin un mentalidad putri manera sr Nelson Oduber y sr. Briesen cu ta for di pueblo mester bai saca e palca of dor di bende na famia y amigo lo haya placa pa haci algo pa e pueblo aki enves di corta gasto den presupuesto," Otmar Oduber a mustra.



Homber ta maltrata agente policial femenino Hulandes cu "mountain bike"

UTRECHT/ORANJESTAD – Hendenan den becindario mester a bay yuda e agente policial femenino, kende tabata wordo agredi pa un homber cu a dal e agente policial femenino cu su mesun "mountain bike" y despues tabata schop e den su cara.

Un agente policial femenino riba e bicicleta di Polis, un "mountain bike" a constata riba Lange Viestraat un homber cu tabata molestia un grupo di hende door di ta pidi placa.

E agente corectamente a bay hala e homber aki su atencion pero prome cu e agente por a yega serca, e homber a cuminsa grit'e y expresa palabranan di menaza.

Apesar cu e agente a pidi e homber pa identifica su mes, e homber a nenga. Esei tabata motibo cu e agente a bay over pa detene e persona agresivo aki.

Aki ta caminda tur cos a bay malo. E homber, den un forma agresivo a bay riba e agente di Polis, kende no por a haci nada otro cu baha for di su bicicleta y mientras e tabata usa esaki como un escudo, a saca cu pepper spray y a spuit esaki den cara di e agresor. Diferente biaha e agente a spuit den cara di e agresor pero sin e resultado desea.

Di ripiente e homber a ranca e bicicleta for di e agente y tira e agente cu esaki. E bicicleta a alcansa e agente na su pia y el a cay. E momento ey e homber a bay riba dje y a schop'e den su cara.

Dos persona cu tabata pasando ey banda y a mira e abuso cu e homber tabata haci, a dicidi di actua di inmediato. Den e lucha cu e homber, nan a logra pone un boei na su man. Finalmente mas unidad di Polis a presenta na e sitio cu sirena y asina a logra detene e homber.

Tipo di incidentenan asina ta causa rabia y panico. Rabia pasobra awor ta para bira cu hende homber no ta respeta agente policial femenino mas. Panico, pasobra tipo di incidente asina ta desmotiva agentenan policial femenino di haci e tipo di trabou cu ta hinca nan den e tipo di situacion asina.

E solucion ta cu mester duna e agentenan policial femenino entrenamento special pa asina nan por defende nan mes debidamente contra esnan cu no kier respeta nan. Di e forma aki tambe lo duna e tipo di hombernan cu no kier respeta, un les cu nan mester respeta.



BON DIA Aruba

Universidad di Aruba cu dianan participativo otro siman

Tayer pa studiantenan nobo ta pa nan realiza nan papel y responsabilidadnan pa cu comunidad

ORANJESTAD—Tin un cantidad record di studiantenan nobo pa Universidad di Aruba y esaki ta muestra di e balor cu e institucion aki den comunidad local. Y pa di cuater aña consecutivo, e studiantenan nobo lo participa den un introduccion special pa conoce kico realmente nan por spera y kico ta spera di nan.

Rector di Universidad di Aruba Dr. Lydia Emerencia ayera a splica cu e studiantenan nobo lo participa den un tayer di cuater dia, cuminzando dialuna awor. Un di e metanan principal ta pa mustra e studiantenan, cu educacion y studiamento na nivel di Enseñanza Superior ta hopi diferente cu e proceso den Enseñanza Secundario.

"Hopi biaha tin un distancia kico studiantenan ta custumbra den forma con ta studia, con nan ta defini nan mes como studiante, con nan ta compronde e relacion entre nan mes y e docentenan," Dr. Emerencia a splica. Den otro palabra, e tayernan mester sirbi pa 'forma' e studiantenan nobo den e fase di enseñanza superior.

E temanan di e tayer a keda defini segun e necesidad aki tambe. Pues, e prome tema ta studia na nivel di enseñanza superior, unda lo trata metodonan di studia, con pa studia independiente, ki tipo di exigencia tin riba studiantenan.

Tambe lo elabora riba kico nifica studia na Universidad di Aruba cu tin su propio criterionan, unda ta enfatisa etica, regla di conducta moral. "Tur esaki ta pasobra mayan, e studiante ta un lider den nos comunidad. Nos ta consiente cu nos ta formando lidernan, como tal, durante e periodo cu nan ta studia serca nos, cu nan ta prepara nan mes mas amplio riba e papel ey."

Segun Lydia Emerencia, Universidad di Aruba a tuma e decision cu mester crea e mentalidad di un conducta etico y moral ta bira parti di e bida di e studiante cu despues lo mester asumi responsabilidadnan den comunidad di nos pais.

Den e sentido aki tambe, un di e temanan cu ta forma parti di e tayer, ta den e papel di e studiante y Universidad di Aruba den contexto di Pais Aruba. "Ta Aruba ta e luga unda mayoria di e studiantenan a nace, a biba, a keda forma, y probablemente lo keda biba. E Aruba aki tin su storia, desaroyo y caracteristica." Mas ainda, Universidad di Aruba tin como un obhetivo, pa duna servicio na comunidad, y como tal, cada studiante mester realiza nan papel den comunidad, kico Aruba ta y unda Aruba ta bayendo.



"Nos lo trata e concepto di desaroyo y kico esaki ta nifica, con por compronde desaroyo di Aruba." Dr. Emerencia a bisa cu Universidad di Aruba por ehempel ta sostene totalmente e proyecto 'Aruba 2025' y ta duna tur apoyo posibel. Den cuadro di esaki, lo informa studiantenan di e proyecto, e meta y forma di traha di e proyecto.

"Lo puntra e studiantenan pa formula nan pensamento tocante Aruba na 2025. Pues, ta invita nan pa nan mes defini con nan ta mira Aruba na 2025."

Tambe lo tin un panel di expertonan kendenan ta encarga pa dirigi e discusion riba e desaroyo actual. E personanan lo duna splicacion riba tur area di desaroyo na Aruba, tanto estatal, demografico, social cultural y hasta cultura psycologico. E intencion ta pa drenta den un dialogo cu e studiantenan.

E ultimo tema ta enfoca riba e studiante individual y enseñanza superior, unda lo pone tur e participantenan tira un bista interno profundo, pa sondea motibonan personal pakico kier studia, kico ta metanan personal y con kier planifica desaroyo personal, y cua instrumento lo kier uza pa logra e desaroyo aki. "Nos ta busca tambe un refleccion critico pa cu e mesun persona."

Lo trata tur e topiconan den e prome tres dianan di e tayer. E prome dia, esta Dialuna, lo tuma luga na Universidad di Aruba mes, mientras cu e siguiente dos dianan di e tayer lo tuma luga na Surfside Marina. Lo conclui e tayer cu un elemento recreativo/educativo, unda henter e grupo lo bishita Parke Nacional Arikok, unda for di e concepto di desaroyo sostenibel lo observa naturaleza.

Lo haci henter un recorido, unda tur studiante lo refleha na ki forma e por contribui na preservacion di nos naturaleza. Despues di e recorido, e studiantenan lo haya presentacion di e video di Al Gore, esta 'An Inconvenient Truth,' unda cu "lo trata na forma hopi skerpi, e problemanan cu ta atacando nos mundo, nos medio ambiente.

Tur esey, nos ta spera, pa un consiencia mas critico paloke ta trata nos mundo y e kico nos tur como individuo por haci," Emerencia a agrega.

Lo conclui e tayer cu un almuerzo, unda studiantenan nobo lo sera conoci cu tur docente di Universidad di Aruba.



Homber despues di molestia su mayornan

Ta bringa cu spada cu polis

ORANJESTAD—Diahuebs den oranan di mainta, Centrale Post ta manda polis na un cas den Caya Ernesto Petronia, na unda e conocido di polis R.F. di 50 aña, ta molestia su mayornan.
Na yegada polisnan ta topa cu R.F. ta cana grita. Ora cu el a mira polis el a core bai direccion nort. Polis a core su tras. Ora cu polis a yega cerca dje, polisnan a mande shelter.
El a haci manera e tabata bayendo shelter, pero a saca un spada y a bai riba e polis. E ta bisa polis cu nan ta bai muri.
El a keda bai riba e polisnan cu e spada y a keda ripiti cu nan ta bai muri. Mientras cu polis ta purba na papia cune, nan a pidi refuerso. El a core drenta den Celciusstraat.
Ora cu el a mira cu el a wordo rondona pa mas polis, el a benta e spada abou. Polisnan a bai pa detene, pero el a resisti y a bringa cu nan formal.
Despues cu polisnan a pone abou, nan a logra pone den boei y a hibe warda di Noord, na unda el a keda sera.

Polis por poco a detene ladronnan di koper

SAN NICOLAS— Diahuebs madruga pa 1'or, polis ta haya un yamada cu na un cas den Bernardstraat, lo tin tres homber sospechoso den cura di un cas.
Ora cu polis a bai na e sitio nan ta topa cu e homber A.G. naci na Hulanda di 22 aña, sinta riba cura di otro cas. Nan ta puntr'e kico e ta haci, el a contesta nan cu e ta sinta ta haci nada.
Polis a mand'e for di eynan. Polis a controla e cas na unda e tabata sinta, pero no a haya nada particular. Pero for di e otro cura, a sali dos homber y nan a ranca careda y bai den scuridad.
Polis a bai controla y a mira cu e dos hombernan ya a kita varios tubo di koper di e cas.

Homber a maltrata su amiga y lague atrás

SEROE PATRISHI—Diahuebs madruga pa 5.30, patruya di Playa riba e caminda di Seroe Blanco pa Seroe Patrishi, ta mira un auto para banda di caminda cu un flan tire. Polisnan ta bai y ta haya e muher L.S. v.d M naci na Hulanda di 21 aña, sinta den e auto ta yora.

El a bisa polis cu el a haya problema cu su amigo, y e amigo a maltrat'e. E ta bisa cu e kier sa cu su dede ta kibra.
Polisnan a bis'e pa e bai Poli pa tratamento y tuma un raport y despues e bai Recherche pa duna keho di maltrato.
Tambe el a bisa polis cu e amigo ta biba den bisindario mes y a bai cu su ATM.
Polisnan a yuda cambia e tire di auto, y a bai cun'e na e cas na Seroe Patrishi.
Eynan nan a papia cu e amigo, kende a bisa polisnan cu e no tin e ATM. E mucha muhe a rabia y a subi auto bai.
No ta conoci si el a bai busca tratamento pa su dede kibra.








WOWO CRITICO

Nos pais ta keda popular pa sushedad









ORANJESTAD- Mientras cu Gobierno ta preparando pa introduci su plan di ordenanza teritorial, te ainda no tin nada concreto pa percura cu e teritorionan rond nos isla ta duna un bon aspecto.

Te ainda tin rozamento na cantidad ta tuma luga, y lamentablemente cierto ciudadanonan ta keda uza nos pais como nan dump personal.

Na altura di e caminda grandi di Piedra Plat, resto di material di trabou ta dorna e bista, mientras cu banda di un dump na e propio bario, un otro dump chikito a cuminza lanta.

Tur hende sa cu unda tin sushi, otro hende lo sigui benta mas desperdecio.

Y ta tristo pa mira un area di mondi un poco mas panort, cu semper tabata limpi, diripiente a cuminza haya su propio decoracion. Kizas e resto di un wc ta ilustrativo con nos ta pensa riba cuido di nos pais.

Nos Aruba di Antaño



Tur diasabra Archivo National Aruba ta bai bek den tempo pa medio di potretnan di Aruba di antaño. Di e forma aki Archivo Nacional Aruba kier a duna un aporte na conocemento di nos pasado na nos hendenan jong y Arubianonan nobo. Mientras cu pa esnan cu a lanta den e epoca ey, por recorda algo di nos dushi Aruba. E potret aki y hopi mas por wordo aprecia na Archivo Nacional Aruba. E siguiente simannan nos kier a comparti cu lectornan postcardnan di e Collection Burns/Suter na Archivo Nacional. Pa cualkier observacion, dato, recuerdo, etc, tocante e potret aki por tuma contacto cu Sr.Nelson Tiel na Archivo Nacional, pa asina amplia nos base di informacion. Si tin potret of cualkier documento rond di e tempo ey, Archivo Nacional ta habri pa ricibi esakinan pa conserva y comparti.

Archivo Nacional Aruba bek den Tempo

Foto Cocalnan na Aruba

Riba e postcard nos por mira un di e bunita paisahenan di nos Aruba di Antaño. Aki nos por aprecia cuanto mata di coco Aruba a conoce. Den e caso aki nos ta paia di un Cocal, loke kiermen un plantación sera di mata di coco. Antes nos a conoce plantage Tromp, Rooi Lamunchi, Daimary y Andicuri.

Nos ta interesa pa haya sa na unda e lugar specifico aki tabata keda, si encaso nos lectornan di mayor edad por ta recorda esaki.

Foto: Colección Burns/Suter na Archivo Nacional.

Tur dia tin Ganadornan di SETAR Scratch & Win!

ORANJESTAD- Manera ta conoci, SETAR henter aña ta celebrando su 5 aniversario como NV y hunto cu otro campañanan andando a introduci e carchinan di telefon prepaga special di Awg. 15 cu na momento cu bo ta recarga e celular di SETAR bo por scratch na e banda drechi riba e mesun carchi aki y gana premionan fabuloso. E campaña di SETAR aki ta mustra cu e ta bayendo cu hopi entusiasmo.

Pa e siman aki mas ganadornan a ricibi nan premio for di SETAR:

Ganadornan ta gana entre otro telefonnan cellular, giftcertificate, carchi pa e show di Sparkling Tour y mas cu 500 credito pa yamada di diferente montahe cual ta wordo poni automaticamente riba e celular ganador. Miles di premio ta wordo parti entre diferente clientenan, tur siman.

E promocion "Scratch & Win" ta valido cu compra di un carchi GSM prepaid di Afl. 15,- cu e diseño di Sparkling Tour y e codigo ta poni patras di cada carchi. Pa por wak e codigo bo mester raspa caminda ta indica Scratch & Win y manda esaki via un SMS pa 221. Cada mensahe pa 221 ta costa Afl.0,50.

Tur hende cu manda e mensahe lo ricibi automaticamente un SMS bek cu e contesta si e ta un ganador of no. Si e persona gana yamada gratis esaki lo wordo poni automaticamente riba e number di celular cu el a manda e mensahe. Si a gana un otro premio esaki por wordo reclama solamente na SETAR Seroe Blanco tur diahuebs entre 2'or y 4'or di atardi. Si no gana un premio, e number lo keda valido den e sistema di SETAR y na fin di e campaña bo tin chens di gana un pakete grandi di varios servicionan y productonan di SETAR pa un aña gratis. Pa busca e premio mester presenta cu bo prueba di identificacion, e celular cu e mensahe ricibi hunto cu e carchi orginal.

Un total di Afl. 75.000,- na premio

Cu e campaña aki SETAR ta duna un total di Afl. 75.000,- na premio cu ta consisti di premio al instante of premio di descuento. Premionan instantaneo ta p.e. celularnan, yamada gratis, Mp3 Player di SETAR of carchi di entrada pa Sparkling Tour 2008.

10 diferente premio grandi cada un na un balor di Afl. 1000,-.

Ademas di esaki tin 10 diferente premio grandi cada un na un balor di Afl. 1000,-. E premionan grandi ta consisti di Weekendstay na Corsow, I-pods, diferente kadobon di tiendanan renombra y varios otro premio mas.

E promocion aki ta termina 31 di augustus 2008, tanten cu tin e carchi Sparkling Tour den stock. E carchi ta obtenibel na tur Teleshop di SETAR y na e lugarnan di custumber pa cumpra carchi prepaga di SETAR.

Riba e fotonan: Algun di e felis ganadornan cu ta ganando tur dia cu Scratch & Win.











E tabata traha na un fundacion di anciano na Rotterdam

Homber ta viola cuater anciana di casi 90 aña

ROTTERDAM / ORANJESTAD – Un homber di 43 aña ta actualmente deteni como sospechoso di a viola cuater señora anciano, kendenan nan edad ta core den 90 aña.

E homber aki tabata traha na e fundacion di anciano Stichting Laurens, caminda e tabata yuda den cierto trabounan. Di e forma aki, e homber a bay na cas di e victimanan pa yuda den cuido di e ancianonan y tambe pa mantene e cas limpi.

E mester a yuda e ancianonan ora nan ta baña y bisti paña. Tur e cuater victimanan, kendenan ta biba riba nan mes, nan edad ta core den 90 aña. Polis no ta exclui cu lo tin mas victima.

E practica di e homber abusador aki a bin na claridad, ora cu famia di un di e ancianonan a bay haci denuncia na Stichting Laurens. Ta asina cu e homber ya tin un anja caba ta trahando pa Stichting Laurens.

Despues di e denuncia aki, di inmediato Stichting Laurens a suspende e homber mientras cu a notifica Polis. E senjora anciano a haci denuncia y despues mas anciano a haci denuncia. Esaki tabata motibo tambe cu Polis a detene e homber como sospechoso di a viola señoranan anciano.

Investigacion lo bay mustra si e sospecho cu Polis tin lo ta asina esta cu e abusador aki lo a abusa di mas señora di edad.

JCI Aruba Female cu competencia den seso sport pa comunidad

ORANJESTAD- JCI Aruba Female ta organisando un competencia den SESO sport pa publico di Aruba . E meta ta pa JCI Aruba Female conhuntamente cu pueblo di Aruba por goza y pasa un momento placentero na e actividad aki. E seso-sport lo wordo duna pa The Triple E's!

E actividad lo tuma lugar dia 29 di augustus 2008 na SIMAR di 8'or pa 12'or di anochi.

Inscripshon ta cuminsa dia 10 te cu 16 di Augustus na Hooiberg Kavel a-15 di 7'or pa 9'or di anochi. Si e adres aki ta desconosi please yama, 563 3330

Pa por participa tin e siguiente reglanan : un grupo ta consisti di 5 persona.

Ora di registra mester tin un nomber pa e grupo.

E actividad ta bay ta na papiamento.

E minimo edad pa participa ta 15 anja.

Registracion ta costa Awg. 50,-- pa grupo y ta inclui: inscripcion, dos bebida no alcoholico y un cuminda pa kada persona di e grupo.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Twyma v/d Biezen na telefon 594 5487 of Miriam v/d Biezen na telefon 563 3330

JCI Aruba Female ta invita tur empresa, tur organisacion, tur departamento di gobierno, tur grupo social pa forma nan grupo, sacudi e frustonan y bin participa pa gana.

Nos ta warda boso na Simar!

Parlamentario Robert Maduro

Iniciativa di MAMBO pa yuda adictonan ta uno di aplaudi y mas hende mester yuda

E ta un problema di henter comunidad

ORANJESTAD– E hecho cu e organisacion comercial MAMBO ta yudando adictonan problematico den nos comunidad pa bai Republica Dominicana y haya tratamento, ta algo cu sr. Robert Maduro, miembro di Parlamento pa fraccion di MEP, ta kere cu ta algo di hopi aplaudi.

Un cos pa fraccion di Mep ta importante, ta cu MAMBO tambe ta mira e importancia pa duna un man.

Hopi biaha ta bisa cu e problema di adiccion di droga no ta un problema di Gobierno so, pero ta un problema di henter e pais y sigur un di esnan cu ta victima di e adictonan aki ta esnan directamente den caya grandi, unda e concentracion di mas grandi di adictonan ta rond di caya, pues awor aki nan tambe ta atende e problema.

Gobierno sigur ta atendiendo e problema, sigur cu tur su esfuerso y e atencion cu MAMBO a duna dor di reconoce cu nan tambe por carga responsabilidad, ta di elogia so. Ta na su luga y esnan cu por a critica e proyecto aki. sr. Maduro a bisa cu nan ta haya e critica nan aki totalmente for di luga.

E parlamentario di fraccion di MEP ta kere cu yudando e adictonan aki y si yudansa bin di tur parti di e pais, sigur por logra soluciona e problemanan cu tin den e pais aki.

Sr. Maduro a bisa cu ora nan wak cu e adictonan aki ta ricibi yudansa, sigur e ta un estimulo pa Gobierno sigui pone mas di su banda, pa yuda mas na soluciona e situacion di e adictonan.

E hecho cu e comerciantenan ta sufri na man di e adictonan aki, a pone cu nan a dicidi di yuda den e proceso aki y duna e personanan aki u rehabilitacion pa asina den futuro nan sali for di e vicio cu nan ta aden actualmente.



Parlamentario Robert Maduro

Parlamentario Benny Sevinger

AVP ta reta minister pa presenta conseho y aprobacion di departamentonan pa pone polis drumi riba caminda

ORANJESTAD - E topico di polisnan drumi ta un asunto cu den e ultimo simannan aki a trece masha malcontento den pueblo y cu tur rason pueblo ta reclama riba esaki.

Sr. Benny Sevinger a bisa cu e Ministernan aki no por haci nada drechi, si no ta privilegia un famia serca di nan cu por gana un par di miles di florin y esaki ta e unico cos cu nan ta haci ora nan lanta mainta y wak ken serca di nan, nan por yuda y con por persigui opositornan cu no ta di acuerdo cu nan.

E polisnan drumi aki ta un resultado cu mester di un investigacion di departamentonan di Gobierno, unda ta mira cu tin un problema, y problema cu AVP ta mira y cu pueblo ta mira cu mester haya solucion na un forma adecua.

Sr. Sevinger ta kere cu trafico mester bira mas sigur y ta lamenta cu tin morto y accidente ta sosode caminda no ta necesario y mester haci tur posibel pa esaki no pasa mas. Partido AVP ta kere cu mester traha riba seguridad den trafico, pero no di e forma aki caminda no ta pensa riba seguridad di trafico, paso e polisnan drumi aki por causa mas accidente na cierto camindanan y bo ta pone e decisionnan aki simplemente pa privilegia un famia.

"Si bo ta un Minister responsabel y ta traha pa e pueblo aki bo tin cu cana e camindanan corecto pa bin cu un proyecto", esaki Sevinger a enfatisa riba dje.

Loke cu ta constata ta cu tin problema den seguridad y tin problema pa muchanan na scol ora di crusa, anto ora cu mester busca solucion, mester pone un reunion cu hefe nan di departmaento concerni, den caso aki DIP, DOW Cuerpo policial y si ta posibel e cabesantenan di scol y laga nan bin c'un solucion, paso cada caso ta diferente.

Un ehempel dilanti Imelda Kleuterschool por a haya otro solucion. Si expertonan por a sinta na mesa y bin cu solucion, nan lo a bin cu otro solucion. Por a tuma decision hunto cu e scol cu entrada di e scol lo a bira na e parti patras di e scol, unda cu lo a asfalta e caminda patras. Como gobierno ta traha un parkeerplaats caminda e muchanan por baha sigur y drenta scol, pero esei no ta e intencion y nunca a papia riba e problema aki y busca solucion y AVP tin documento cu ta confirma esey.

For di 2005 DOW ta confirma na Gobierno cu e sleeping policenan aki ta contra ley y no por pone un obstaculo riba caretera y kere c'un ciudadano mester por para y pasa riba dje y tin otro consecuencia cu lo bai bin cu esaki.

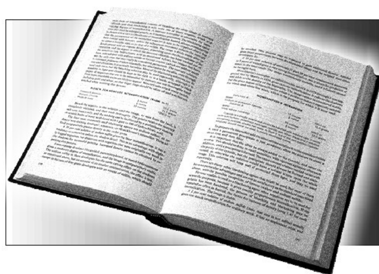
Mester borchi y mester cambia ley, awor ningun di esaki ta sosode, paso e Minister no ta interesa den dje, paso si e ta interesa, e lo a puntra e hefe nan di departamento cua ta e ley cu mester cambia.

Loke e mandatario a haci ta yama su ex prome consehero esta sr. Bano Lopes na departamento huridico, unda cu e la pidi'e pa busca un buraco den ley pa pone e cosnan aki den caminda y esey departamento huridico a haci y por lesa esaki for di e cartanan di DOW caminda cu nan ta bisa den articulo 15 lid 2 sub A, cu a haya un buraco den ley cu por uza pa bai pone e cosnan aki riba caminda.

Anto a base di esaki Minister di Husticia a tuma un decision pa bai pone e polisnan drumi riba caminda.

AVP ta reta e Minister encuestion pa mustra nos conseho di DOW, mustra conseho di polis, unda cu nan a manda bisa minister pa pone e cosnan aki tur caminda. Minister sin conseho ta tuma un decision, sin bai un destaho publico ta duna un primo e aprobacion pa bai pone e polisnan drumi aki tur caminda.

BON DIA Aruba



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



E SOMBRA DEN NAN EXISTENCIA

Hopi biaha ni conoce otro bon anto nan ta dicidi di hinca nan curpa den e bida matrimonial sin sa kico esaki en berdad ta nifica. Esei mes tabata haci cu tabata masha straño cu e tres parehanan aki kier a casa, y di pio sigui les pa por casa na misa. Nan tabata decidido pa casa. No cu nan a comete nada fo'i sla. Ma di un pa dos nan a haya un kick pa casa. No pa gobierno so , ma tambe pa misa.

Loke tambe ta bayendo fo'i moda. Mayoria di hende cu ta casa ta haci esaki pa gobierno so. Nan no ta gusta cuenta di casa pa misa. Ma esakinan tabata otro Nan si kier a casa pa misa.

Y straño di tur esaki tabata cu ningun di nan tres tabata sa ki haci pa yega asina leu. P'esei un di nan a keda encarga pa bai informa ki mester haci pa por casa pa misa.

Despues di puntra aki aya el a logra haya sa unda cu e mester ta y el a haci un afspraak cu e persona cu tabata duna e lesnan. Esaki a ricibie masha cariñoso y a mustra di biaha cu e tabata dispuesto pa dun'e tur e informacion necesario. Despues di a papia di diferente asuto cu no tabata regarda directamente cu e cursonan el a hacie e pregunta aki: Ki ta su expriencianan den su dunamento di lesnan.

E tabata un señora basta jong. Nechi! Entre 25 y 30 aña. Bisti impecablemente.

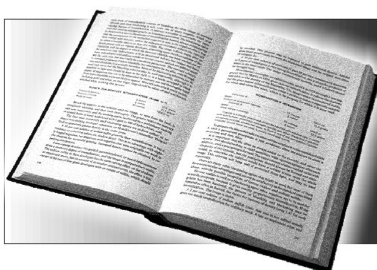
- Ki señorita su experiencia personal di e cursonan aki?
- Bon, na prome luga mi no ta señorita.
- Ah no! Despensa mi. Bo ta mustra asina jong cu mi a kere cu bo no ta casa.
- No, mi ta casa.
- Y con bo yama?
- Ami ta Consuelo Rodrí guez.
- Rubiano
- De pura cepa!
- Y di cursonan aki ki ta bo experiencia?
- Personal?
- Si!
- Hopi bon mes.
- Di con?
- Ami mes no tin nada di keha. Nan a trata mi bon. Kisas bon di mas.
- Bo ta parce hopi entusiasma.
- Asina mes. Dia nan a pidi mi pa mi duna e lesnan mi no a tuma aden di biaha.
- Con bin?
- Na prome luga mi a duda pasobra ami no tabata casa. Mi no tabatin ningun experiencia di e bida ei. Y mi tabata kere cu mi no por a duna hendenan cu ta bai casa informacion al respecto.

Berdad, cu mi a conoce varios amigos di kende mi a kere cu por a bira algo serio, ma nada. Y e golpinan ei a duna mi experiencia den e mundo di amor.Ma esei tabata tur. Y dor di e lesnan aki mi a bin conoce mi casa.

- Descepcionnan amoroso a madura mi poco. A habri mi wowonan. Y p'esei mes nan a insisti. Y mi a tuma aden tanten nan haya otro. Loke a sosode, te cu mi a keda. Hendenan tabata gusta e manera cu mi tabata duna e lesnan y ami tambe tabata sinti mi comodo cu nan.
- Y?
- Bon, esei a resulta mi bon.
- Con bin?
- E curso aki a duna mi e oportunidad di casa cu e homber cu ta stima mi y cu ta tata di mi yiunan.
- Berdad?
- Manera bo ta tende. Aki mi a bin conoce mi casa. Loke sa pasa masha poco.En todo caso ami no a yega di tende di esei. Ma el a pasa. Nos a casa y te ainda nos ta felis cu otro.
- Ma con bo a logra?
- Bon, esei ta historia di pelicula.Mi a cuminsa duna mi prome lesnan. Tabatin 10 pareha. Nervionan tabata come mi.
- Asiina hopi?
- Manera bo ta tende. Bo no por imagina bo. Y den nan tabatin un cu for di prome biaha mi a ripara cu e mucha mohe no tabata di entusiasma ei.E tabata hopi indiferente. E homber si tabata interesa.
- Con asina?
- E mucha mohe no tabata pone atencion. Su actitud tabata hopi desinteresa. Tabata parce cu ta obliga e tabata bin. Mi a pensa , esakinan no ta bai keda te final.
- Y esei a sosode?
- Manera bo ta bisa. Na di tres les e mucha homber a presenta so pa yama mi danki. E tabata mustra hopi desapunta. Mi por a ripara cu e cos aki a dal e duro. P'esei mi a purba curash' y dun'e poco conseho.
- Nos a comborsa hopi. Y poco poco mi a bin ripara cu no solamente cu emucha mohe no kier a sigui bin e lesnan, ma cu el a kibra cu ne. Anto e si tabata stim'e hopi.
- Y?

Den tur cultura nos tin creencia cu ta parti di e cultura ei.
Hopi di e creencianan aki ta bayendo perdi.
Esaki pa diferente motibo.
Un di nan ta cu sociedadnan ta modernisando.
Esaki mes ta haci cu nan no por keda claba den loke antes tabata pasa.
Mas primitivo un pueblo ta mas creencia nan tin.
Y poco poco esakinan tambe ta bayendo perdi.
Esaki naturalmente ta di lamenta.
Dor di e perdida aki cultura ta bira poco mas pober.

Ata algun creencia conoci den diferente pueblo
Nan tabata kere cu si mainta bo lanta cu un plekki blou esaki ta pasobra un spoki a bishita bo.



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

TENE

Tene ta un verbo cu varios nificacion.

TENE … gara
cumpli
wanta
mantene
conserva
reserva
sostene
warda

USO

El a tene su man.	El a gara su man
Juan a tene su palabra.	Juan a cumpli cu loke el a priminti.
Mario a tene duro.	Mario a wanta duro.
El a tene tur cos secreto.	El a mantene tur cos secreto.
Maria a tene su mes hoben y bunita.	Maria a conserva su mes hoben y bunita.
Waiter tene e mesa aki p'ami.	Waiter reserva e mesa aki p'ami.
El a tene su famia uni.	El a sostene su famia uni.
Tene e joyanan aki den kashi.	Warda e joyanan aki den kashi.

EXPRESIONNAN

Tene secreto	Mantene secreto
Tene cuidou!	Paga tino!
Tene distancia.	Keda leu.
Tene bo nechi.	Comporta bo.
Tene na curason.	No pordona.
Tene na bo palabra.	Cumpli cu bo promesa.
Tene na cuenta.	Corda.
Tene un hende na liña.	No laga un hende bai dilanti.
Tene buki.	Hiba buki.
Tene un colect.	Colecta

PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

IDIOMA TA DINAMICO.
CONSTANTEMENTE E TA CAMBIA.
PALABRANAN TA DESAPARECIENDO.
OTRONAN TA DRENTA.
ESEI MES TA HACI CU E TA BIBA.
NO USA PALABRA NOBO SIN TIN MESTER.
UN PALABRA CU TA DESAPARECIENDO TA

SHEU

E TA NIFICA:

DESAPUNTA

BAN PURBA RECUPERA ALGUN DI EPALABRANAN AKI.

Nos Cultura

PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO

Nos pensamento pa awe ta uno di Michel Balfort.
Balfort tabata un escritor Frances.
El a yega di bisa:

NOS POR TA SOLAMENTE UTIL PA HENDE ORA NOS LAGA NAN CU SOSIEGO.

Un pensamento un tiki straño. Ma e tin hopi aden.
Den bida diario nos kier ta util pa hende.
Ma nos no sa conhacie.
Y luga di yuda ta strobe nos ta strobe.
Pues nos no ta di e util ei.
Den hopi caso ora hende ta den problema, Loke ta yuda ta si nos laga nDi e manera ei nan por concentra miho.an cu sosiego.
Y di e manera ei nan por Sali for di e problema den cua nan ta aden.
Y pa logra esaki nos no meser haci mucho cos.
Solamente lagan an cu sosiego.

NOS POR TA SOLAMENTE UTIL PA HENDE ORA NOS LAGA NAN CU SOSIEGO.

E ganadornan di e campaña di Bumpersticker di SETAR pa luna di Augustus ta conoci



ORANJESTAD- Setar den celebración di su 5 aña como NV a lansa un campaña cu ta inclui e automobilistanan di Aruba, clientenan di SETAR cu nan por participa door di plak un sticker di SETAR di Bo Tambe riba nan auto y nan por gana premionan hopi atractivo di nan compania di telecomunicación preferi.

Recientemente algun di e ganadornan di e luna di Augustus a ricibi nan regalo. Nan ta Eldrina Hilario-Roza, David Soliana, Daymond Tromp, Ruthmila Quandt, Reginald Winklaar y Albertico Ras

Ganadornan di Luna di Juli y Augustus cu no por a pasa busca nan premio por pasa dialuna dia 11 di augustus 2008 na SETAR Seroe Blanco pa 4'or di atardi. Otro numbernan ganador cu ainda falta pa busca nan premionan ta:

Autonan Ganador den luna di Augustus cu ainda falta di pasa pa nan premio ta:

A-12926
A-11543
A-1616
A-26005

Autonan Ganador den luna di July
A-37402
A-41261

Riba e potretnan: algun di e ganadornan automobilista cu a gana cu Bumper stickers.





Kurason, kibra, kurason hinte: un anochi di poesia na Biblioteca Nacional





ORANJESTAD- Biblioteca Nacional Aruba tabata tin e placer di organisa un presentacion di buki di poesia di Sra. Frida Winklaar Domacasse titula“ Kurason, kibra, kurason hinte”. Esaki a tuma lugar Diahuebs ultimo.

Frida Winklaar ta skirbi storianan cortico, poesia na Papiamento y Hulandes.

El a publica diferente obra, entre otro ‘Dans’ na 2007 y e aña aki ‘Kurason, kibra, kurason hinte’ a mira luz.
Frida Winklaar Domacasse a nace na Aruba na 1938. Cu 16 aña Frida a bai biba na Hulanda pa studia pa maestra di scol. Frida ta biba na Hulanda ainda y e ta bishita su isla natal casi tur aña.
Tempo cu e tabata mucha e tabata gusta conta storia.
Esei no a cambia. Ainda e ta un contador di storia. E ta presenta tanto pa mucha como adulto.
E ta conta storianan intercultural y e ta declama poesia.

Tambe e ta skirbi cantica y texto pa teatro.

E prome añanan di su carera Frida a skirbi hopi na Hulandes pero e ultimo añanan Papiamento a bini bek cu tur su forsa y el a cuminsa skirbi mas y mas na Papiamento, su lenga materna. Frida a declama diferente poesia. For di ‘Dans’el a declama: Bolero, Calypso, Wals y Tumba. For di ‘Kurason, kibra, kurason hinte’: Con bo kier bisa, Catibo, Cushina, Cabayito, Otronan tabata: Rumbo pena y foto’s vertellen. Nobo: Eagle Beach y Super suave Pa mas informacion di e poeta Arubiano aki por bishita su website www.gedichtentij.nl

Merengue

een knipoog van de orkaan
als ze tussen de regencoulissen
verschijnt
zwarte roos
tussen haar lippen
drakengolven spugen
nat vuur
dit is haar element
ze tolt
ze draait
niemand houdt haar tegen
er valt veel te vergeten
tranen
stort ze niet meer

For di: ‘Dans’, 2008 / Frida Winklaar

Maestra di ceremonia tabata Sra. Olga Zaandam-Buckley. Olga ta yiu di Harold Joseph Buckley y Ramona Guilarte y a nace na Aruba na 1950.

Olga Buckley ta un poeta conoci na Aruba. Titulo di su publicacion ta: ‘Curashi’. Olga ta escritor di buki di mucha “Bencho ta dual”.

Den bida diario Olga ta maestra di scol y como sifuera no ta suficiente e ta coordinadora di e proyecto di lesamento ‘Bon nochi drumi dushi’. E dos poetanan aki a declama di propio obra y nan a declama poesia di otro.

Olga a declama entre otro for di ‘Sin wak patras’:

Para na canto di mi bida
mi a purba capta
maske ta un holo
di loke tempo a hiba cu ne

Cu ternura biento a supla rastronan
di mi pasado pega na mi pecho
manera un yiu hambra.

Mi a wanta mi rosea aden,
den un intento pa no permiti
nada perturba e union supremo aki.

Ora mi a sigui mi caminda
mi a contempla mi mannan
sin por compronde e bashi profundo,
cu nan tabata carga.

Olga Buckley.
Sin wak patras 2008

E anochi tabata agradabel y bunita cu un ambiente intimo y trankilo.

Sra. Carmen Tujeehut a toca diferente pieza riba piano pa acompaña e poesianan di Frida. A sera e anochi cu un brindis chikito.



Campaña Pega Smart Gana Smart haciendo furor!

Cumpleaños Jerusha Rasmijn y Luigi Fedele

Seccionnan di Muchanan, Florece cu Roy y Manne du Samedi

Fin di siman di Mundo Maraviyoso di Disney

Presenta pa Mundo Infantil den Cas di Cultura – No perde!

SOCIAL BON DIA Aruba

Celebracion di bautiso di Mariana y Kaily-Ann

BRASIL - Recientemente a tuma lugar na Misa di Brasil e bautismo di e rumannan Mariana y Kaily-ann Maduro. Como madrina y padrino di Mariana ta Agda y Andy Oseana. Jorge Ivan Villada y Luz Edilia Sanchez ta e padrino y madrina stima di Kaily-Ann. Nan mayornan ta Alfredo y Karen Maduro. E dos princesnan ta haya pabien di full e famia. Cu Dios drama su bendicion ariba nan.











II Festival Viva Colombia! na caminda pa Merca!

Eduardo Maya, CaféCafé, La Chapolera y otro artistanan lo conforma e delegacion internacional



ORANJESTAD - Si abo ta un di e personanan cu no a asisti na e Festival Viva Colombia nos tin cu bisa cu b'a perde un di e eventonan cu lo bay keda den recuerdo no unicamente di e colonia colombiano pero di tur e colonianan cu a disfruta di un tremendo celebracion di independencia y cultura.

Esunnan cu a yega te na Centro di Bario Playa Pabou, a goza cu e calidad di e artistanan cu a entrega nan mes riba stage.

Nos orguyo colombiano e maestro Eduardo Maya, un biaha mas a pone e curazonnan bati cu interpretacion di canticanan di nos dushi tera. Su ultimo cantica tabata La Piragua…e publico a lubida cu solo ta kima y a balia non stop.

Nos orguyo arubiano, Vicente Kelly a cumpli su compromiso di ricibi nos homenaje simple pero sincero. Vicente a yega for di trempan y a keda te na final. Den poco palabra el a impresiona cu su acordeon y su ritmo hunto cu Sensacion Vallenata y Wilber Bejarano cu a mustra pakico e ta rey Vallenato.

Lanzamento di Proyecto Orquesta CaféCafé a impacta cu e voznan di Vanesa, Carolina, Fercho y Carlos. Stempel di calidad di maestro Eduardo Maya y manera semper contractnan a cuminsa yega y esey pa festival ta un gran logro.



Orlando di America ta un caso apart, e publico a pidi'e y un bes riba stage tur hende a cuminsa canta "Nadie es Eterno en el Mundo" y otro canticanan popular di un genero cu tin hopi seguidornan.

Jenny Moreno no por a hala rosea despues di su presentacion di danza folclorico cu tabata asina bon cu nan a pidi'e pa ripiti "Mapalé". Jenny sin problema a complace su fans.

Adriana Vásquez y John Tobby e locutor di Impacto Crossover, a pone e sabor rumbero ora nan a balia Salsa "Puro" esun di nos Valle del Cauca.

Fundacion Instituto Aristi y su director Wilman Aristizabal y e superdinamico Gaudys a engalana e show di baile cu Cumbia Colombiana, Alma Llanera di Venezuela, Boom(coreografia di Daniela di Popcorn Dancers y Yendy). Nan tur a briya cu un vestuario masha bunita mes y nan ritmo. Chikitinnan Daniel y Duban di Instituto Aristi tambe a cosecha hopi aplauso cu e playback di Jorge Celedón. Rafael Gomez tambe a cautiva tur e presentenan cu su playback excelente di Luis Silva

Trio Serenata Aruba a toca musica tipico caribense. Nigel,Johnny y Efraín hopi bon! Tremendo representacion di e isla. Papito Rafael, Victor Victor y otro artistanan tambe a bisa SI na e festival. Tempo so a falta pa presenta nan tur.

Martiza Segura a gana un di e ticketnan pa Colombia pa su precioso trahe tipico di "Chapolera", un hende muher trahador di Quindío, zona cafetero di Colombia, cu ta bisti cintanan blanco y saya amplio manera un hardin, cu ta piki e frutonan di café. Un presentacion perfecta di su personahe a ranca un aplauso masha fuerte mes.

E aña aki Viva Colombia a otorga 14 mencion na e personanan cu a destaca pa su servicio comunitario, talento of difusión di cultura: Emperatriz Perdomo (fotografia), Wilman Aristizaba (Fundacion Aristi-labor educativo), Vicente Kelly (difusor di folclor vallenato), Jenny Moreno (Danza folclorico), Andres Felipe Patiño (Locutor revelacion La Bulla, latina FM), Angela Velasco (Make-up artist), Jennifer Vargas (Organización Marcha Contra el Secuestro), Hendrick y Yuyo Croes (servicio a la comunidad), Howard Hernández (Prensa escrita Latinos en el Hip, Solo di Pueblo), John Cardona (Programa Original "La Chiva Parrandera" Mega 88FM), Raúl Uribe, Luis Retamoso y Henry Bejarano (e mihor maestronan di ceremonia,mihor stem masculino y esnan mas polifacetico riba stage, Mega 99 FM y Rmba 91.5FM), Jacky Silva(Precursor di vos femenino di radio Mega 88FM), Hernán Arroyave di "El Cafetal"(Esun mas colaborador), Israel Romero(Binomio di Oro-Mención Internacional).

E locutornan a haci un trabao fantastico:, Jacky Silva, Luis Retamoso, Henry Bejarano, John Cardona, Paolita Ordoñez riba stage y John Tobby, Jairo Silva, Howard Hernández, Vanesa Alvarez, Raúl Uribe, El Arabe Amir, Josesito, Junior Tijeras, Andres Felipe y su combo, John Watts, Amparo Angulo den studio y el Doble R del Sabor Ricardo Rosales, cu a pone nos sinti dos biaha Colombiano cu un selección mundial di musica hunto cu e sonido imbatible di Editech. Esunnan cu sa di radio na Aruba: Edmond Croes, Fito Croes, Alex Ponson, Johnny Habibe, Stanley y Leoncita Arends como tambe e corant Solo di Pueblo, Bondia Aruba, Diario, Show y Mas, Latinos en el Hip hunto cu Telearuba y ATV, danki pa boso ayuda incondicional.

E bunita decoracion di stage pa 2 aña consecutivo tabata na encargo di Roland Jansen di Design Aruba cu colaboracion di Angela Velasco, Freddy Montoya, nan tur miembro di Directie Cultuur y e pinturanan precioso di artistanan di Toyota Art Gallery cu e director Michiku Takatsu a fia di manera amable pa dorna y mustra cuanto talento nos tin na Aruba. Bobby F y Adolfo Valbuena dabki pa e cooperacion cu esaki.

Tropical Flowershop y Ideas Flowershop bao e direccion di Blanca y Gilbert Wever y e mannan magico di Oscar Cuellar y Tulia Tolosa a duna bida na e sala di entrada cu nos tricolor nacional.

Na tur compania cu a sponsor nos evento y na tur e personanan cu a haci di Festival Viva Colombia un exito rotundo, specialmente Denise y Hector di Centro de Bario Playa pa e pasenshi y na tur e publico cu a compaña nos.

Danki pa e inolvidabel celebracion di Independencia y pa haci posible e difusion di nos cultura!

E proximo aña e comite organizador di e festival y e artistanan selecciona lo biaha pa Atlanta pa representa Aruba den el di Dies Festival Independencia di Colombia y Cultura Hispanico, un invitacion oficial como reconocimiento na nos artistanan residente na Aruba.

Riba e combinacion di potret por mira e grupo casi completo di Viva Colombia, tambe e potret di Maritza Segura cu su vestuario di Chapolera y Stage bunita decora.





Westin Aruba Resort orguyosamente ta presenta un presentacion special di “Absolutely Anna”

ORANJESTAD - Cabaret Royale den Westin Aruba Resort ta ricibi e famoso artista di New York, Anna Berger riba nan scenario diahuebs 14 di augustus pa un solo presentacion di su one-woman show titula “Absolutely Anna.”

E ganashi di e evento hopi special aki lo bay completamente pa beneficia e fundacion Arubiano Ateliers ’89, cu ta trece artista y instructornan conoci for di Hulanda pa duna workshopnan gratis di arte na e hubentud Arubiano, y ta yuda su studiantenan pa haya educacion mas halto na academianan di arte renombra na Hulanda. Despues di apenas un aña, nan a facilita e ubicacion di diesun studiante Arubiano, mayoria na e Rietveld Art Academy na Amsterdam.

Anna Berger por ta di no ta zona den hopi hende nan cabez, pasobra e ta un di e actriznan ey, supremo, multifacetico cu ta bira asina tanto e personahe cu nan ta hunga, cu Audiencianan solamente ta recorda e personahenan cu e ta duna bida.

Anna a pasa mas cu cincuenta aña como un exitoso actriz di teatro, cine y television. E ta awor e faborito di tur director pa hunga como mama, tanta of wela Hudiu, Italiano, Polaco, etc. Inmortalizando personahenan manera Aunt May den Woody Allen’s “Crimes and Misdemeanors.”

Mas recientemente audiencianan televisivo conoce como “Cookie” den The Sopranos, y e tabata e prome pa hunga un di e mamanan Hudiu di mas famoso di tur, “Golde” den “Tevye and his Daughters” ora cu el a presenta pa prome biaha na New York, prome cu keda transforma den “Fiddler on the Roof.” Awor e ta aparece cu Adam Sandler den su ultimo pelicula “You don’t mess with the Zohan!” Anna ta e merecedor di un “Lifetime Achievement Award” for di su coleganan y e Coleman and Smith Artistic Company (COLSAC-www.colsac.org.)

Anna a keda encurasha pa su coleganan na The Actors’ Studio na New York pa colecta y presenta su memorianan di e añanan durante cual Broadway, Hollywood y television a keda estableci, loke el a haci den e forma di un one-woman monolog titula “Absolutely Anna.” E ta un biaha dor di tempo, humoristico, emocional y inspiracional.

Anna a biba dor di e gran depression na Merca, Di Dos Guera Mundial, E era McCarthy, y tabata testigo y participe den hopi hecho historico. Su prome trabou importante di actuacion tabata den e gira di “Diamond Lil” cu Mae West, cu kende el a bira bon amiga, y durante su bida a traha cu y a sera amistad cu e luminarianan mas famoso di teatro, cine y television, prome y despues cu nan a haya nan streya riba Hollywood Boulevard. E recuerdonan intimo aki “behind the scenes” ta presenta den un monolog emocionante yen di humor y tokenan emotivo.

Anna a presenta su show “Absolutely Anna” na diferente lugar, y despues di mas di binti aña di pasa vakantie tur aña na Aruba cu su casa Bob, amabelmente el a bay di acuerdo pa haci un presentacion special na beneficio pa Ateliers ’89, “pa duna algo bek na e Artistanan hoben di e isla, cu a duna nos asina hopi momento maraviyoso durante añanan.”

Lo tin un solo presentacion di “Absolutely Anna,” incluyendo un subasta di arte cu obranan di artistanan conoci riba nos isla, incluyendo Elvis Lopez, Gilbert Senchi, Nelson Gonzalez, Glenda Heyliger y Jess Wolfe. E show ta cuminsa pa 8:00 PM en punto, portanan lo habri 7:15; bebida lo ta obtenibel na e bar.

Carchinan ta costa $40 pa persona y e lugarnan ta hopi limita; e prijs di entrada ta inclui hopi door prize di weekend stays, actividadnan, Sunday brunch na Hyatt y mas! Tur ganashi di e evento lo bay pa Fundacion Ateliers ’89, un fundacion caritativo cu ta traha pa e continuacion di cultura na Aruba, cu e siguiente generacion di artistanan potencial. Reservacionnan por wordo haci y carchinan lo ta obtenibel na e concierge desk di Westin Aruba Resort, (297-586-4466 ext 59) e oficina ehecutivo di Aruba Beach Club, of door di yama Ateliers ’89 na 565-4613.

Fundacion Ateliers ’89 ta desea pa gradici Westin Aruba Resort, Aruba Industrial Services, Aruba Adventures, De Palm Tours, Hyatt Regency Resort y Holiday Inn Aruba Sunspree Resort, Fantastic Gardens pa nan sosten generoso di e evento, como tambe e tremendo asistencia di Maria Silva y Vibrations Marketing. E anochi unico aki no por wordo perdi pa esnan cu ta aprecia e gran dianan di peliculanan clasico, teatro y television. Bin rebiba e tempo di antes cu Anna, ora cu e subi e scenario pa fascina y deleita tur esnan presente!

Na Westin Aruba Resort

Animal Rights Aruba a tene un conferencia di prensa

PALM BEACH – ARA, Animal Rights Aruba, a tene un conferencia di prensa recientemente na Westin Aruba Resort. E conferencia di prensa a anuncia un fiesta caritativo cu ta na caminda y cu lo tin un tema di Jungle, cual lo tuma luga na Westin Aruba Resort Grand Ballroom, dia 24 di October, 2008.

E fondonan recauda na e fiesta lo wordo uza pa sostene e programa nacional continuo di sterilizacion, cual ta tumando luga desde 2006, cual pa un gran parti ta subsidia pa Animal Rights Aruba.

Un parti di e fondo recauda tambe ta destina pa paga pa e organizacion su iniciativa educativo na scolnan y scolnan di kleuter, pa asina siña Aruba su generacion hoben tocante e bienestar, cuido y nutricion di bestianan domestico.

Bou di e lema "We Save, We Care and We Educate," ARA ta haciendo tremendo progreso den e comunidad desde su incepcion un cantidad di aña pasa, como un miembro di WSPA, e World Society for the Protection of Animals.

"ARA su vision," segun su miembro di directiva Roy Meza, "ta un isla unda cu e bienestar di bestianan ta comprende y respeta pa tur hende, y proteha pa legislacion efectivo."









Westin Aruba Resort – un hotel unda mascotanan di cas ta bonbini hunto cu nan doñonan, bou liderazgo di Gerente General Matt Balcik, recientemente a tuma e decision di encabeza y facilita e esfuerzo anual di ARA pa recauda fondo.

Balcik y su ekipo ta planeando un evento fantastico cu tremendo cuminda y musica super bo pa Awg 300 pa pareha, y carchinan ta obtenibel via tel.: +297 594 5393, kiermen marca e fecha den bo calender!

Tambe como parti di e hotel su servicio na comunidad, ehecutivonan boluntario recientemente a verf e Animal Shelter na Wayaca. Tur material tabata un donacion di e hotel, cual den futuro tambe tin planea pa yuda crea un Petting Zoo chikito pa mucha riba un tereno serca di e shelter, pa asina beneficia muchanan local y educa nan riba y cuido y tratamento apropia di bestia.

Un otro oportunidad benidero diseña pa yuda bestianan saludable y den bon estado pa wordo adopta haya un cas, ta programa pa e fin di e luna aki, cu e prome Westin Pet Adoption day, cual lo wordo teni na e hotel. Riba e potret por mira e miembronan di ARA den accion na e conferencia di prensa.

Pa mas informacion tocante ARA, bo por skirbi na: ARA@Setarnet.aw





MANNE DU SAMEDI AU SERVICE DE LA COMMUNAUTE HAITIENNE.



Comment Reussir

Qui est la personne que vous connaissez personnellement qui a le plus de succès et à qui vous aimeriez –vous ressembler?

Personne ne débute sa carrière, son mariage, ou un hobby en voulant les rater. La plupart d'entre nous ne veut même pas être médiocre (un mot derivé du latin, qui signifie à mi-chemin du sommet de la montagne). Dans la vie, la majorité des gens démarre chaque tentative en essayant de réussir et d'atteindre le sommet de la montagne.

Pendant que vous réfléchissez à cette personne qui a réussi, pensez à ce qu'est réellement la réussite. La perfection n'est pas indispensable pour faire de tout projet une réussite. Faire un sandwish ne requiert pas de la précision. Malgré tout je pense à un ami qui est chirurgien esthétique. Il combine la science et l'art avec un désir intense d'atteindre le meilleur resultat possible lorsqu'il effectue une opération de reconstruction faciale d'une victime d'un accident de la route. Lui et le patient ont tous deux une idée precise de ce que devrait être une opération réussie.

Quand nous évaluons le succès, il est important de définir les éléments qui sont vraiment importants pour nous. Vous avez probablement défini votre conception du succès lorsque vous avez identifié la personne que vous connaissez qui représente le symbole de la réussite. Est-ce que vous avez choisi cette personne sur la base de sa richesse? Ou peut être sur son apparence physique, ses capacités intellectuelles ou ses exploits personnels? Est –ce que leur sens de la paix ou de bonheur était un critère pour vous? Ou peut-être leur capacité d'élever une equilibrée et heureuse?

Soyez honnête à propos de vos véritables objectifs. Si vous pensez que le succès, c'est de gagner plus d'argent que votre père, admettez-le –au moins à vous-même. Si votre idée de la réussite c'est une plus belle voiture, de plus beaux habits ou des vacances plus exotiques que vos voisins, ayez l'intégrité intellectuelle de le reconnaitre. Après tout, si vous ratez l'objectif personnel qui est essentiel à votre idée du succès, vous vous sentirez comme un pilote qui essaye de faire atterir son avion dans un boullard très dense, 3 mètres trop à gauche et 30 mètres avant la piste d'attérisage. Etre proche du but, ça ne suffit pas.

Faites bien attention quand vous choisissez vos objectifs: La facon dont vous menez votre vie détermine ce que vous allez devenir.Jetez un coup d'oeil à ceux qui ont tenté d'atteindre des buts similaires aux vôtres .Quand ils étaient plus jeunes, pensez-vous qu'ils desiraient devenir ce qu'ils sont devenus? Allez un peu plus loin dans cette pensée. Rememorez-vous 20 ans en arrière: Est- ce que vous auriez voulu devenir ce que vous êtes devenu? Si ce n'est pas le cas, rappelez-vous qu'il n'est jamais trop tard pour réevaluer vos objectifs. Un vieux dicton l'exprime bien: Le succès n'est jamais final. L'echec n'est jamais final.

En réfléchissant à ce qu'il faut pour réussir, j'apprecie la sagesse de la bible. Par exemple, voici ce que Dieu dit à Josué:"que ce livre de la loi ne s'éloigne point de ta bouche; médite-le jour et nuit, pour ajir fidèlement selon tout ce qui y est écrit; car c'est alors que tu auras du succès dans tes enterprises" (Josue 1v8)

Ailleurs dans la bible, il donne la même formule: "Heureux l'homme qui ne marche pas selon le conseil des méchants, qui ne s'arrête pas sur la voie des pécheurs, et qui ne s'assied pas en compagnie des moqueurs, mais qui trouve son plaisir dans la loi de l'Eternel, et qui la médite jour et nuit! Il est comme un arbre planté près d'un courant d'eau, qui donne son fruit en sa saison, et dont le feuillage ne se flétrit point: tout ce qu'il fait lui réussit. (psaume 1v 1-3)

Ça, pour moi, je trouve que ça sonne comme de la réussite: Lisez votre bible, méditez ce que vous avez lu, obéissez- lui…. Et vous aurez du succès. A la semaine prochaine.Si Dieu le veut.

E-mail beellyjourdain@hotmail.com tel: 588-1625/582-2058/561-3816 pour vos critiques et suggestions.

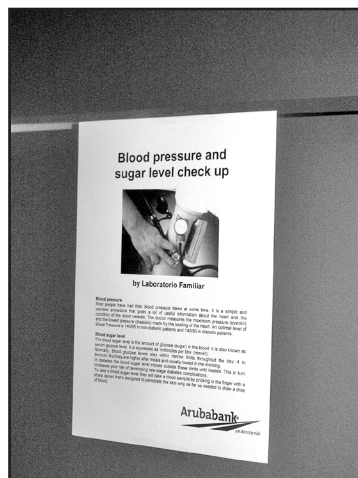
Nos grandinan a keda masha contento cu e aprecio y atencion

Haciendo test di presion y sucu cu pensionadonan na Aruba Bank

ORANJESTAD – "Pa nos e no ta nada nobo. Ta constantemente nos ta tene eventonan special pa nos grandinan", asina Marcelline Richardson, director di Aruba Bank a duna di conoce. E ta referi na e evento cu e banco a organiza dialuna ultimo pa e pensionadonan. Na dicho ocasion, Aruba Bank a percura pa for di 8or di mainta te cu 11or di mainta tabatin dos voluntario di Laboratorio Familiar, esta Sr. Victor Camacho y Sra. Aurelia Croes presente na e oficina principal di Aruba Bank na Camacuri pa controla presion y sucu di e clientenan den banco. Un cantidad di clientenan cu tin nan "Cuenta 60+" a probecha di e oportunidad pa haci e pruebanan pa sigura cu tur cos ta bon cu nan salud. E reaccion cu e clientenan a duna Aruba Bank tabata hopi positivo, demostrando cu e servicio y atencion special ta bay mucho mas leu cu djis transaccionnan bancario. Aruba Bank a bira masha popular entre nos grandinan pa nan "Cuenta 60+" na unda e pensionadonan ta ricibi pago riba e prome dia di pensioen, no mester para den fila, no tin gastonan administrativo, no tin gasto ora di paga awa, coriente, telefon y riba dje por haci uso gratis di servicionan amplio di ATM, di transferencianan via computer cu Aruba Bank Online y te hasta via telefon cu Aruba Bank Phoneline. Di e forma aki Aruba Bank a demostra atrobe cu "Aruba ta bo isla y Aruba Bank ta bo banco!"









Tur hende ta puntra dicon e autonan ey dilanti a bolter......

R.E. Yrausquin & Sons ta lanza su "hurricane season sales event"

Un "horcan" di descuento categoria 5.95 a pasa riba e agencia di e marca Ford





ORANJESTAD – Esnan cu a pasa den e ultimo dianan aki dilanti e showroom di R.E. Yrausquin & Sons tabata puntra nan mes dicon tin dos auto gebolter ey dilanti.

Ora nan a mira e anuncio grandi riba e edificio nan a compronde tur cos.....ta un horcan di categoria 5.95 a pasa eyden. Esaki ta e forma creativo pa e agencia di auto marca Ford promove su campaña di e luna aki cu ta hiba como tema "Hurricane Season Sales Event". En conexion cu e campaña di Caribbean Mercantile Bank, e agencia di autonan marca Ford ta ofreciendo interesnan reduci te na 5.95%, un pakete pa service Bo auto pa 3 aña largo, te cu 4 mil florin di descuento riba modelonan Ford di aña 2008, extra descuento pa modelonan di aña 2007, sin lubida nan 5 añanan di garantia y comosifuera poco, nan ta rifando un trip pa 4 persona pa Disney World. "Esaki nos ta yama un berdadero campaña pa bende auto", asina Nathalie Lacle-Yrausquin a duna di conoce. "Nos ta conciente cu nos clientenan tabata sperando riba nos campaña, ta pesey nos a percura pa lanza un campaña al estilo di un horcan" el a termina bisando. Riba e fotonan adhunto por aprecia e dos rumannan Cristina Yrausquin y Nathalie Lacle-Yrausquin durante anuncio di nan campaña "Hurricane Season Sales Event".





BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Finalistanan di "The Perfect Cappuccino Award"

Organisa pa Smit & Dorlas Caribbean N.V.





ORANJESTAD – Algun dia pasa Smit & Dorlas Caribbean N.V. a anuncia e ganadornan y finalistanan di su competencia di "The Perfect Cappuccino Award". Despues di 8 siman cu e grupo di "Mystery Coffee Tasters" a bishita e Café y Restaurantnan cu ta cliente di Smit & Dorlas Caribbean N.V. a saca e ganadornan di e promer "Perfect Cappuccino Award". E ganador di e prome "Perfect Cappuccino Award" a resulta Bingo Café & Restaurant sigui pa na di dos lugar Coffee Boutique (situa na Occidental Grand Resort) maneha pa Juan Carlos y Maria Vargas, mientras cu na di tres lugar a keda Café The Plaza maneha pa Michiel Eskens.

E criterianan mas importante di e competencia tabata entre otro evaluacion di e base di espresso, e balance perfecto entre espresso, lechi y e foam. Consistencia di e foam, evaluacion di sabor. Un punto importante tambe tabata si e Cappuccino ta wordo visualmente bon presenta, esta si no tin koffie den e scotter y si ta usa e topping corecto. Un otro criteria hopi importante ta si e kopi di koffie ta duna un "Reflejo Total" di productonan di Smit & Dorlas. Esta...si e ta wordo presenta cu e sucu, lechi, koeki, porselana, coaster pa pone e kopi riba dje di Smit & Dorlas mes. Den e caso aki por menciona cu na Bingo Café & Restaurant bo coffie ta duna e "Reflefo Total" aki.

Tur e participantenan na e competetencia a ricibi di Smit & Dorlas un carta cu e evaluacion di nan cappuccino. Specialmente pa esnan cu no a score halto esaki lo yuda nan paga atencion riba e puntonan cu ta rekeri mehoracion. Riba e fotonan adhunto por aprecia e ganadornan di e di dos lugar y di tres lugar di e competencia aki, ricibiendo nan premio for di mannan di Srta. Danique Nicolaas di Smit & Dorlas Caribbean N.V.

Renoba bo Alocasia





Hopi mata entre otro Alocasia, Colocasia, Diffenbachia, Aglonema etc. ta presta nan mes pa wordo renoba, si nan ta den potchi of afo.

Como ehempel mi ta tuma e Alocasia Korthalzi, un beyeza di mata, cu mi a haya di mi gran amigo Dr. Johnny Lee na Trinidad.

Despues di un tempo algun stengel ta "cansa" y nan no ta duna blachi mas, pero bo ta mira yen di stengel nobo a crece.

E procedura ta simpel, saca e mata di su potchi, den a caso aki y cuidadosamente spits e mata, halando e stengelnan fey otro, en particular lo bo haya varios stengel diki cu yen di chikito rond di dje. Cuminsa di kita e stengelnan cu no tin blachi mas. Lo bo mira tambe cu e matanan nobo ta cuminsa fo'i batatanan masha chikito y nobo, purba di no separa nan, y tene nan intacto.

E batata ta yud'e den prome lunanan di "infancia". Djey bo por hala cuidadosamente algun chikito fo'i di e grupo.

Awor, e cos mas importante: e tera. Ta miho bo no usa e tera bieu, use pa mezcla cu otro tera pa otro mata mas grandi. Lo bo mira di mes cu no hopi tera ta bin tampoco cu e matanan nobo. Usa tera nobo, preferible Aruba Mix, of cualkier otro bon tera obtenibel na Fantastic Gardens, Personalmente, mi ta gusta agrega un poco Blood meal y Bone meal pa fortifica e tera. Atrobe, cuidadosamente pone e matanan recien cosecha ariba e tera cu bo a pone den e potchi y pone den mei mei di e pochi, mientras bo ta zorg pa ora bo pone e tera rond di dje, e no keda mucho hundo, si no, bo por putri e mata nobo.

Primi e tera bon pa e potgrond haya bon contacto cu e raiznan di e mata, y pone un poco mas si ta necesario. Strooi un poco Osmocote of Nutricote riba e tera y un poco Potash Sulphate riba dje pa e raiznan recupera. Potash ta zorg cu e matanan ademas no ta haya rand cu ta seca bira bruin, y e ta promove cualkier mata cu tin batata. Ademas Potash ta sirbi pa matanan haya bunita flor.

Otro tip pa cuida bo matanan den pochi ta di usa scotter asta ora bo tin nan den cura. Esaki ta spaar bo awa. Si pa siguiente dia e scotter tin awa ainda, b osa cu bo por keda sin dune e dia ey.

TENE CUIDOW ora di tempo di awa sera. Kita bo scotternan pa no crea luga pa sangura broei. Si bo tin potchi den cas of veranda; cada dos tres siman saca nan den cura y flushnan bon cu awa. Esaki ta laba e salonan dañino cu a acumula durante e procesonan di e mata.

Pa mas informacion skirbi mi libremente: florececuroy@yahoo.com www.fantasticgardensaruba.com





Aries (21 Mrt-19 April)
Aries
Awe busca un hende cu bo ta admira y respeta y purba haya sa con e ta haci loke e ta haci.

Tauro (20 April-20Mei)
Tauro
Pakico gasta bo carisma na un persona nobo? Comparti esaki cu esnan cu bo conoce caba!

Geminis (21 Mei-21Juni)
Gemini
Purba di no haci un conclusion solido di un persona awe, obhetividat ta e cos mas importante.

Cancer (22 Juni-22 Juli)
Cancer
Enfoca riba haci mas cos cu diferente hende, Busca manera pa bo comparti cu nan.

Leo (23 Juli-22 Aug.)
Leo
Bo por spera cu bo romance chikito lo wordo amplifica y sinti mucho mas excitante cu prome.

Virgo (23 Aug. - 22 Sept.)
Virgo
Obligacion familiar lo por ta e centro di bo bida na e momento nan aki, y nan no mester ta.

Libra (23 Sept. - 23 Oct.)
Libra
Ta importante pa bo tene e balansa den bo bida, pero no rabia cu bo mes si esaki no bay facil.

Scorpio (24 Oct. - 21 Nov.)
Scorpio
Bo tin duele di algo cu bo a cumpra recientemente? Hibe bek of regala un otro hende.

Sagitario (22 Nov. - 21 Dec.)
Sagitario
Bo carisma increibel ta haci e posibel cu bo por trata cu un variedad grandi di hende.

Capricornio (22 Dec. - 19 Jan.)
Capricornio
Tuma cualkier drama cu tuma luga di un manera masha casual, asina so lo bo por persevera!

Aquario (20 Jan. - 21 Feb.)
Acuario
Si bo kier pa un hende invita bo pa sali, abo tambe tin cu invita nan y asina lo tin un conexion.

Pisces (21 Feb. - 20 Mrt.)
Piscis
Purba di haya tempo pap papia cu un figura di autoridad, e lo siña bo hopi!

5 THE CAR WASH

Ask for wax	Interior	Test brakes
Attach chains	Miss spots	Towel dry
Brushes	Neutral	Vacuum
Detailing	No steering	Wait on line
Drive through	Rain checks	Windows closed
Give tips	Service	
Ignition off	Simonize	

E	R	V	I	C	N	R	A	I	Z	E	W	C	B	W
N	S	H	J	E	O	W	X	N	J	U	G	O	T	D
I	G	K	G	N	G	F	O	C	U	M	R	I	R	A
L	A	T	U	I	K	M	V	A	N	B	K	L	T	E
I	E	W	O	R	S	I	S	I	E	S	S	I	S	N
D	T	R	E	E	A	N	W	A	L	U	S	M	T	I
Q	E	H	T	S	O	F	I	Q	O	N	Z	P	O	Y
I	V	I	Q	D	R	S	O	T	C	S	W	V	W	L
R	D	R	T	A	E	W	R	L	D	O	C	I	E	T
V	A	I	N	T	F	S	I	N	M	Z	G	N	J	S
I	D	W	C	A	C	N	R	Y	S	E	S	I	I	T
Y	C	H	Z	H	I	L	D	I	P	H	O	T	O	B
D	K	E	C	E	A	E	T	R	U	S	F	N	A	R
A	L	S	I	H	W	Y	N	E	B	F	Z	X	W	K
R	T	U	E	N	O	T	V	I	G	P	A	I	S	E

SUDOKU PUZZLES

1				5		7		
		7	6					
2	8			9				
9	3			6	5		2	
	7						4	
	2		1	8			3	7
				1			7	2
					8	1		
		2		3				9

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

4 5

SOLUSHON

1	4	9	8	5	2	7	6	3
3	5	7	6	4	1	2	9	8
2	8	6	3	9	7	5	1	4
9	3	4	7	6	5	8	2	1
8	7	1	9	2	3	6	4	5
6	2	5	1	8	4	9	3	7
5	6	8	4	1	9	3	7	2
4	9	3	2	7	8	1	5	6
7	1	2	5	3	6	4	8	9

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Luchmun

Botica na warda



Oranjestad:

San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



12 Adventure of the Seas
14 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Presentacion final di nos hobennan di summer camp 2008 na Plaza Betico Croes

ORANJESTAD - Departamento di Asunto Social, Departamento di Cultura, Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario, Fundacion Mision Cantaro y Chabod Academy ta invita comunidad di Aruba pa e presentacion final di nos hobennan di e summer camp 2008 "Descubri bo Joyanan Scondi" cu ta tuma lugar dia 9 di augustus 2008 na Plaza Betico Croes di 7or pm te cu 9or pm.

Durante e siman di 4 te cu 8 di augustus 250 hoben di 11 pa 18 aña a participa na e summer camp 2008. E hobennan a haya varios workshop riba diferente tereno y di e forma aki descubri nan talento. E temporada di vacacion ta yegando su final y di e forma aki ta cera e periodo pa asina nos hobennan drenta e aña escolar nobo cu un actitud y pensamento positivo. E hobennan a traha duro pa asina duna nan presentacion diasabra awor y ta conta cu e sosten y apoyo di nos comunidad.

Aruba henter ta keda cordialmente invita pa e presentacion final aki na Plaza Betico Croes diasabra 9 di augustus cuminsando for di 7or di anochi.

SOCIAL BON DIA Aruba



'Mosaic' a organiza evento fabuloso

Super Fiesta Sorpresa pa Jerusha su 40







ORANJESTAD - Jerusha Rasmijn di Aruba Tourism Authority tabata invita na e cas di Fernando Mansur na Schotlandstraat pa celebra su 40 cumpleaños Diasabra anochi ultimo cu solamente algun di su amigonan mas cerca. Pa su gran sorpresa, Mosaic Fabulous Event Planners a organiza un fiesta cu hopi di su amistad y admiradornan. Hopi baliamento, bebidanan dushi, cocktail y martini tabatin pa compaña hors d'ouvres delicioso pa tur hende disfruta.

Tur hende a bisti un tiara na su honor ya cu no solamente e ta un ehecutivo di turismo pa isla, pero tambe un ex Miss Aruba. Fernando su cas ta absolutamente e lugar mas eskisito pa tene un fiesta riba e isla cu diferente camber, nivel y decoracion pa disfruta. Mosaic ta conoci pa ofrece algun di e fiestanan di mas fabuloso riba nos isla.

Potret di Julia Renfro











Gran entusiasmo den pueblo cu Pega Smart Gana Smart





ORANJESTAD – Ya caba den prome siman for di lanzamento di e campaña Pega Smart Gana Smart cu New India Assurance Aruba a entama pa celebra e empresa su
di 45 aniversario, a resulta cu automobilistanan tin tremendo interes pa haya e Smart Sticker pa pega riba nan vehiculo. Sin duda ta un chens fenomenal pa tur hende cu djis ta pega un sticker pa por participa den e rifanan semanal y mensual cu masha hopi premio, ademas di tin chens pa gana e premionan grandi mes pa fin di aña cu ta un scooter, un quadracer of e Nissan Tiida nobis nobis cu ta para pafo na TopCar. Riba www. newindiaassurancearuba. com e website nobo cu New India Assurance a lanza como servicio adicional na su clientela, por aprecia tur regla di participacion pa Pega Smart y realmente Gana Smart cu exito. Ultimamente masha hopi hende ta bishita oficinanan di New India Assurance na Sasaki pa busca nan Smart Sticker y flyer cu e participante tin mester pa por ricibi su premio ora e gana. Reaccionnan ta asina entusiasma cu ya caba mester a aumenta e cantidad di Smart Sticker cu a produci pa asina por cumpli cu e demanda popular durante e proximo cinco lunanan te fin di aña.
E Smart Van cu ta toca e jingle contagiosamente contento equipa cu miembronan colorido di e Smart Team ta pasando na diferente punto di nos isla pa reparti

Smart Sticker entre automobilistanan pa sigura cu tur hende tin oportunidad pa participa. Di e forma aki tur hende na Aruba ta uni pa celebra e echo cu New India Assurance tin 45 aña ta ofrece servicio y producto confiabel na nos comunidad.



Luigi Fedele a celebra su cumpleaños den Mr. Jazz

PALM BEACH – Ex-residente di Aruba Luigi Fedele a wordo sorpresa pa su casa Karina Felix, kende a planea un fiesta sorpresa p'e den Mr. Jazz na Paseo Herencia Mall. Luigi, ex-ehecutivo di Sun Development N.V. tabata sumamente contento pa pasa un anochi cu asina hopi di su amigonan di Aruba. E resto di su coleganan di Sun Development nan a goza di e anochi priva aki riba e di dos piso di Mr. Jazz. Invitandonan na e fiesta tabata inclui Raymond Maduro, Dan Oduber, Mito y Lillian Martis, Rona Coster, Ed Malone, Max y Ingrid Hassle, Betty y Emeliona Barr, Natasha Felix y Josilito Farro, Jacit yd Maurico, Vitorio y Nellie, Julia Renfro y un cantidad grandi di su famia y amigonan cu tambe a forma parti di e celebracion.
Un pabien masha grandi pa Luigi di su yiunan Sergio y Kiara.











Lo selecta 20 profesional pa participa den Official Bacardi Bartenders Contest 2008

ORANJESTAD – Diabierna ultimo a keda anuncia oficialmente e realizacion di un competencia di bartenders organiza door di Romar Trading y su prestigioso marca di rum Bacardi.

Participacion den e conferencia aki ta bay door di un proceso selectivo caminda organizadornan mes lo scoge for di un pool di bartenders profesional di entidadnan mas renombra riba nos isla manera hotels, restaurants y cafes.

"Participacion na e contest aki no lo bay ta facil ya cu lo wordo permiti solamente 20 di nos top bartendernan pa participa. Cada bartender lo representa nan Hotel, Restaurant of Night Club y mester bin apropiadamente bisti," asina Alvin Giel, representante nacional di Bacardi a duna di conoce. Organizadornan lo dicidi ken lo ta e 20 persona cu lo participa teniendo na cuenta e lugar caminda e persona ta traha y su experiencia akinan.

Exigencia y reglanan pa cu e competencia ta keda indica na e persona un bes cu e wordo admiti den e competencia. Sigur un di nan ta cu e unico producto cu tur drinks mester tin aden ta rum Bacardi. Por varia den tur e sorto di rumannan cu e marca aki ta ofrece.

E anochi di 29 di Augustus lo conta cu e evaluacion di miembronan di hurado for di Puerto Rico, Corsow y posiblemente Hulanda.

E 3 finalistanan lo bay show down pa e oficial Carnival drink cu mester ta cu Bacardi cu lo sali full page den Bachanal. E bebida mester ta refrescante cu mester consume pa e adulto durante paradanan di Carnaval of canto di caminda.

Tin un cantidad di premio atractivo pa e ganador y dos finalista di e evento. E prome premio ta un pasashi pa Puerto Rico cu ta inclui un tour na e Bacardi Plant mas 500$ en efectivo y estadia na Ritz Carlton Hotel pa 3 dia. Ademas di esey, De Kuyper lo regala un set profesional di bartending cu ta consisti di e diferente utensilio cu ta haci uso di dje na trabou y tur di e mihor calidad.

E di dos premio ta un weekend stay na Radisson hotel mas $250 en efectivo mas y e di tres premio lo ta un cena pa 2 persona na un di nos mihor restaurantnan. E dos ultimo aki tambe lo ricibi un mulder y buki di receta for di De Kuyper. Finest Call tambe lo pone na disposicion un premio cu lo bay pa e participante cu e Mihor Frozen Cocktail.

Coorslight, cu ta e cerbes oficial durante e anochi di evento, lo duna un premio tambe na "The Coolest Bartender" cu lo ta e participante cu mas tanto apoyo y fanatico trece na e anochi di e competencia.

Aruba ta invita pa bin e Bacardi Bartender's Contest y bin apoya nos Bartendernan cu nan creacionnan unico. Esnan interesa pa participa y gana e premio mayor cu ta un trip pa Puerto Rico. Pa inscripcion tuma contacto cu Beto Wernet na 745-4146, Alvin Giel 731-0010 of Albert Tromp na 565-9601.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Paulina Rubio ta di 'luna de miel' na Ibiza

Paulina Rubio a tuma un par di dia di descanso cu su casa Nicolás 'Colate' Vallejo Nájera y nan a bai Ibiza, Spaña.
E pareha a comproba cu nan relacion ta miho cu nunca y cu nan ta cada dia mas namora di otro.
Durante un trip n'e beach, Paulina a mustra masha cariñoso cu su casa y e masha cuidadoso na dje.



Bira bo tambe complice

Luismi ta inicia su gira na september

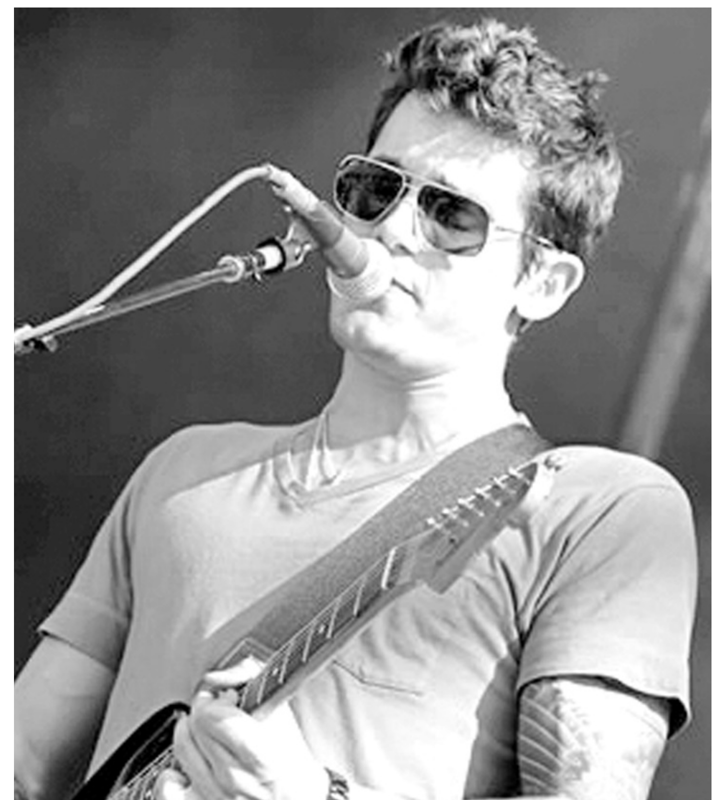


Cu mas di 40 show, asina a wordo anuncia door di su cas discografico via di un comunicado. Micky ta cla pa interpreta e temanan di su mas reciente album, cu a debuta n'e posición number #1 den benta na paisnan manera Mexico, Argentina, Colombia, Spaña y Peru.
E cantante di temanan manera "Por debajo de la mesa, No se tú, Entrégate y Tengo todo excepto a ti" lo presenta mas show na Merca compara cu otro paisnan, ya cu tin programa 32 ciudad Mericano cu ta inclui Las Vegas, Los Angeles, Houston, Dallas, Chicago, Washington, Toronto, New York y Miami.
Entre su shownan mas representativo ta destaca esun na Caesars Palace cu ta dia 12 pa 15 september, na Los Angeles lo ta dia 26 pa 28 den e Teatro Nokia y e lo duna multiple concierto den e ciudad tehano di El Paso y Hidalgo. Posteriormente dia 12 november e lo ta na Santo Domingo y San Juan (15 november), despues e lo bai pa Chile pa presenta na luganan manera Santiago 20 y 21 november. Despues ta turno pa Argentina n'e ciudad di Buenos Aires unda cu e lo ta riba dianan 27 pa 29 november den e Stadion Vélez Sarsfield y finalmente na Punta del Este plus Uruguay lo ta dia 5 december. Aunke ainda no tin fecha confirma pa Luis Miguel ofrece su show na su pais natal esta Mexico, ta di spera si cu e lo haci esaki manera e la hac'e aña tras di aña, ta spera cu si esaki tuma luga esaki pasa pa un temporada largo di presentacionnan den e Auditorio Nacional, mescos cu aña pasa.

Luis Miguel, kende lo bira tata un biaha mas ya cu su compañera e actriz Mexicano Araceli Arámbula ta na estado, a yega di bende mas di 55 Miyon di disco y a ricibi premionan cu ta inclui 5 Grammy y 4 Latin Grammy. Ademas el a yega di canta cu personalidadnan famoso di Sheena Easton te na Frank Sinatra (q.e.p.d).

John Mayer ta invita Jennifer Aniston na su concierto

E 'roadie' di John Mayer, a laga streya Jennifer Aniston wordo inclui den e gira como un miembro mas di e gira, segun ta wordo declara door di e propio amigonan di Mayer.
"John tin un increibel equipo di musico y amigonan cune, tur di nan ta leu di e drama y 'Jen' ta fit perfectamente y tur ta stim'e", asina un di su amigonan a duna di conoce.
Den e mas reciente concierto na Chula Vista (California), e chick di Mayer tabata e centro di atencion di esnan cu a asisti, nan tabata manda text message cu tabata wordo proyecta riba un pantaya masha grandi mes, unda cu nan tabata pidi pa Jennifer Aniston sali riba escenario.
Aunque Mayer ta keda mantene un politica di cual e ta perefera di papia poco y toca mas, e y su chick no por a aleha nan mes di e medionan di comunicación y nan ta sigura cu nan ta mas felis cu nunca.
"Nan ta masha felis hunto, e ta funcionando masha bon y nan realmente ta yegando mas serca di otro. Nos ta kere cu "Jen" t'e persona perfecto p'e", asina un di su amigonan a bisa.
Aki nos ta ilustra e fechanan di su gira:
Augustus 19: Verizon Wireless-NC, Charlotte (NC)
Augustus 20: Post Gazette Pavilion, Burgettstown (PA)
Augustus 22: Darien Lakes Six Flags, Darien Center (NY)
Augustus 23: New England Dedge Music Center, hartford (CT)
Augustus 24: Borgata Hotel and Casino Events Center, Atlantic City (NJ)
Augustus 25: Saratoga Performing Arts, Saratoga Springs (NY)
Augustus 27: Time Warner Cable Music Pavilion, Raleigh (NC)
Augustus 29: Verizon Wireless Amphitheatre at Encore Park, Alpharetta (GA)
Augustus 30: Ford Amphitheatre, Tampa (FL)
Augustus 31: Cruzan Amphitheatre. West Palm Beach, FL



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Britney Spears ta di romance c'un bodyguard

Despues di un polemico romance cu e paparazzo Adnan Ghalib, Britney Spears lo ta estrenando un amor nobo. Ta wordo bisa cu e cantante a namora di su bodyguard di un manera fulminante.
Despues di disfruta algun dia n'e beach di Cabo San Lucas, Mexico, a logra haya sa di e trip ey cu tabatin un di e compañantenan cu no tabata separa di Britney mes y esey ta su bodyguard nobo cu yama Lee, cu porcierto ta un ex militar di ehercito di Israel.
Pa loke ta wordo comenta, nan dos ta pasa hopi tempo cu otro y el a muda recientemente n'e residencia di Britney cu e tin na Studio City.
"E tin e curpa perfecto y varios tatuahe, algo cu Britney gusta masha hopi mes. E bodyguard tambe a keda encanta cune ora cu el a wak'e, aparentemente esaki tabata algo mutuo", asina un fuente a duna di conoce.





Lindsay Lohan y Samantha Ronson lo por casa e aña'ki ainda

E versionnan cu Lindsay Lohan y Samantha Ronson lo casa e aña'ki cada biaha ta haya mas forsa. Lindsay Lohan y Samantha Ronson semper ta wordo mira hunto y mescos cu ta sali den tur medio, nan ta afirma cu e dos damitanan aki lo casa e aña'ki.
News Of The World, cu ta un medio di comunicación di Inglatera a informa cu Lilo y Samantha ta planeando pa casa legalmente.
Ya for di basta tempo e actriz y su amiguita a intercambia armband como muestra di nan compromiso y amor cu ta uni nan.
"E armbandnan ta representa e relacion, cada un tin un handcof y ningun hende por habri nan y e yabi ta den nan curason", asina un testigo masha yega di e pareha a duna di conoce.
Segun 'News of the World' e fiesta cu lo wordo celebra na Los Angeles, California tabata e dia cu nan a anuncia e enlace.

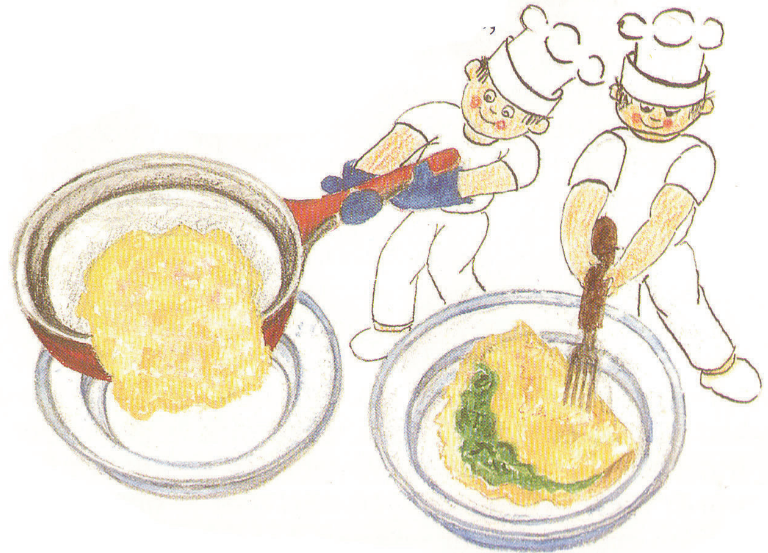
Mariah Carey ta cumpra un mansion na un isla West Indies, cu no ta Aruba door di mucho papeleo

Mariah Carey a caba di adkeri un mansion nobo den Caribe. Segun e programa The Insider, e casa di Nick Cannon a saca for di su cuenta di banco casi 5 Miyon US Dollar pa su residencia nobo ubica na un di e islanan West Indies. E casita aki di Famia Carey-Cannon ta conta cu 5 kamber masha grandi mes, Jacuzzi, piscina bao dak, canchanan deportivo y un gym. Esaki lo ta e destinacion perfecto pa nan di dos 'Honey Moon' p'e pareha cu ta pretende tuma esaki pronto.



SPINASHI





Bo a yega si ripara ora cu bo mami ta cushina spinashi, e ta pone hopi pero despues toch e ta mustra tiki?
Wel, esey ta paso e blachinan di spinashi ta contene hopi awa y ora cushin'e e awa ta Sali for di den e blachi.

Unabes bo cushina spinashi, nunca keinta loke keda pasobra e ta forma sustancianan venenoso. Tin hopi adulto cu no sa esey; pues awor cu b osa, bisa nan.
Kico pa haci ora su sobra spinashi?
Traha un dushi reeskoek, pone mitar di e spinashi den dje y dobl'e. Un 'spinashi-koek' tambe ta smaak dushi.

Pero, laga nos ta sincero: "Bo no ta gusta spinashi?" Purba come curu manera lechuga. Mescla spinashi (bon laba) cu algun slice di radijs y pone un tiki saus riba dje y mescla nan bon.
Bo por traha e saus di 1 telep di juice di lamunchi, 1 telep di azeta (di olijfi ta mas saludabel), 1 telep di yogurt, salo y peper.

Tambe bo por dorna un tayo di spinashi – manera un portret.
Por ehempel e cara di un dori: machica 1 of 2 batata herebe riba un tayo y riba dje bo ta pone e spinashi. Después bo ta hasa dos webo (wowo di baca) y pone nan ariba manera dos wowo. Pa e boca bo ta kita un parti di e spinashi. Asina bo tin bo dori.

Tambe bo por traha un hardin. Atrobe batata machica y spinashi; pone webo riba e spinashi y un druppel di ketchup.

Y awor un cara contento: un laag di batata machica, traha e cabei di spinashi; hotdog pa e boca y dos slice di peperoni pa e wowo; bo por usa un radijs of algo otro pa e nanishi.

Casi sigur abo mes por traha algun portret bunita, Y asina come spinashi; hopi saludabel.





E castiyo misterioso

Porkito y Conejito a hereda un castiyo bunita; y un dia nan a yega na e bunita edificio.

Cada un tabatin su equipahe, pasobra nan a dicidi di biba den nan flamante castiyo.

Porkito a wak un borchi cu a lag’e spanta. Y el a cuminsa tembla. “Amigo, Conejito. Nunca mi a gusta spirito. Y, abo....?

“Mi no sa kico pa bisabo. Mi a yega di lesa cu tur e cosnan aki ta mentira.”

“Sigur, mester por ta Porkito.”

“Pues, esaki ta mas grave, Conejito. Ta berdad loke e nota ey ta bisa?”
Pasobra si ta asina ni ami ni mi maleta lo drenta paden. Mi tin gana di bai.”

“Kico pasabo?”
Loke ta pasa ta cu bo tin miedo.

“Miedo, ami? Loco bo ta. Mi no tin miedo. Ta parce cu e spiritonan ta berdad, pasobra..... AUXILIO, nan a gara mi camisa. Oh.”

Pero, Conejito tabata yora di tanto hari. “Loke ta pasa ta cu bo mes a sera bo camisa den e porta. Stop di tembla, paso ya ta ora pa nos bai come.”

“Ban drecha e mesa. Lo bo wak con dushi nos lo biba den nos castiyo. Esaki ta pami; esaki ta pabo.”

“Eeeeeeh?”
“Conejito, mi amigo, no bisami cu mi ta mira spirito. Pero, mi ta sigur cu e tayo unda bo a pone mi cuminda, a disparce na momento cu mi a bira mi cabes.”

“Aaaaay”, Conejito a g rita, “esey tambe a caba di pasa cu esun dimi.”

“Oei, oei, oei,” Porkito ta tembla “ta e spiritonan”.

“Bah, ta co’i kens; co’i kens. Pero, kico esaki ta? Ah! Oh! Uf!

“Bo por bisami ta ken ta dal mi bofta” Ay, ay.”
E mester ta un gigante hororoso, Conejito. Pasobra ta manera cos cu su brasanan ta un kilometer largo y nan ta parce mulina.”

“E spirito Conejito, e spirito.”

“Si, si; ami ta e spirito di e castiyo aki y mi tin mas di dos mil a¤ ta biba aki’den. Brrrrrr.”

“Por fabor no hacimi nada, se¤or spirito. Ami ta Porkito y mi ta sigurabo cu mi no kier mete den bo asuntonan, keremi.”

“Esey ta e mihor cos cu bo por haci. Awor, si bo no kier muri di miedo, bo mester bai di e castiyo aki prome cu mi rabia. Pasobra despues lo ta demasiado laat. Unda bo amigo ta?”

Conejito, yen di miedo, a para patras di e spirito y cu un bela e tabata cende e laken di e spirito na candela. E tela a cuminsa kima. E spirito ta sigui papia cu Porkito y diripente el a puntra: “Bo n’ ta sinti olor di algo cu ta kimando?”
“Auxilio,” e spirito misterioso a grita, ora cu el aripara cu ta su laken ta na candela.

“Cuidao, cuidao. Lagami pasa pa mi tira mi mes den e pos, pa paga e candela. Cuidao.”

Porkito y Conejito tabata hari mientras cu e spirito (cu no tabata un spirito) a tira su curpa den e pos.

Spirito no ta existi, muchanan. Pesey tampoco ta existi castiyo. E tabata un wolf cu kier a spanta e do¤onan pa nan bandona nan propiedad y asina e ta keda como unico do¤o.

Pero, e Conejito, kende tabata mas sabi, a descubri tur cos. Y e wolf malbado mester a sali di e castiyo, y, en cambio, Porkito y Conejito a keda biba hopi trankil.

MI BARCO

Mi a cumpra
Un barco di bela
Pa mi nabega

Subi ola
Baha ola
Corta lomba
Di lama

Hey, bo sa landa?
Ban den mi barco
Si bo no sa landa
Lubida!

Elis Juliana

Kico bo ta haci ora bo ta hunga cerca un amigo?

Tin ora ta hopi dushi bai hunga cerca un amigo. Hopi biaha e reglanan cu ta conta aki ta mescos cu esnan dib o cas. Tin reglanan cu port a diferente, por ehempel den cua camber bo mag hunga y sib o mag wak televisión.
Si bo kier ta un bon huésped, bo mester tene bo mes na e reglanan di e cas y mustra cu bo tin bon manera. Asina sigur sigur lo bo tin mag di bishita bo amigo atrobe.

- un bon comienzo

No cana drenta paden manera cos cu nada a pasa. Bai na e porta dilanti y bo ta bati of primi bel. No keda primi e bel hopi largo pasobra e ta molestoso.

- Tene bo mes na e reglanan

Cada ken ta haci nan cos na nan manera. Ora cu bo ta na cas di otro hende, bo mester purba tene bo mes na nan reglanan. Esey nan ta haci na b ocas tambe.

- Warda un rato

Ora bo ta keda come cerca un amigo, cuminza come ora cu tur hende cuminza haci esaki.

- Come loke tin

Si bo haña algo diferente pa come cerca bo aigo, no bisa "vies" of "mi no ta gust'e". Come un tiki, kizas bo ta gust'e toch of sino bo ta djis bisa danki.

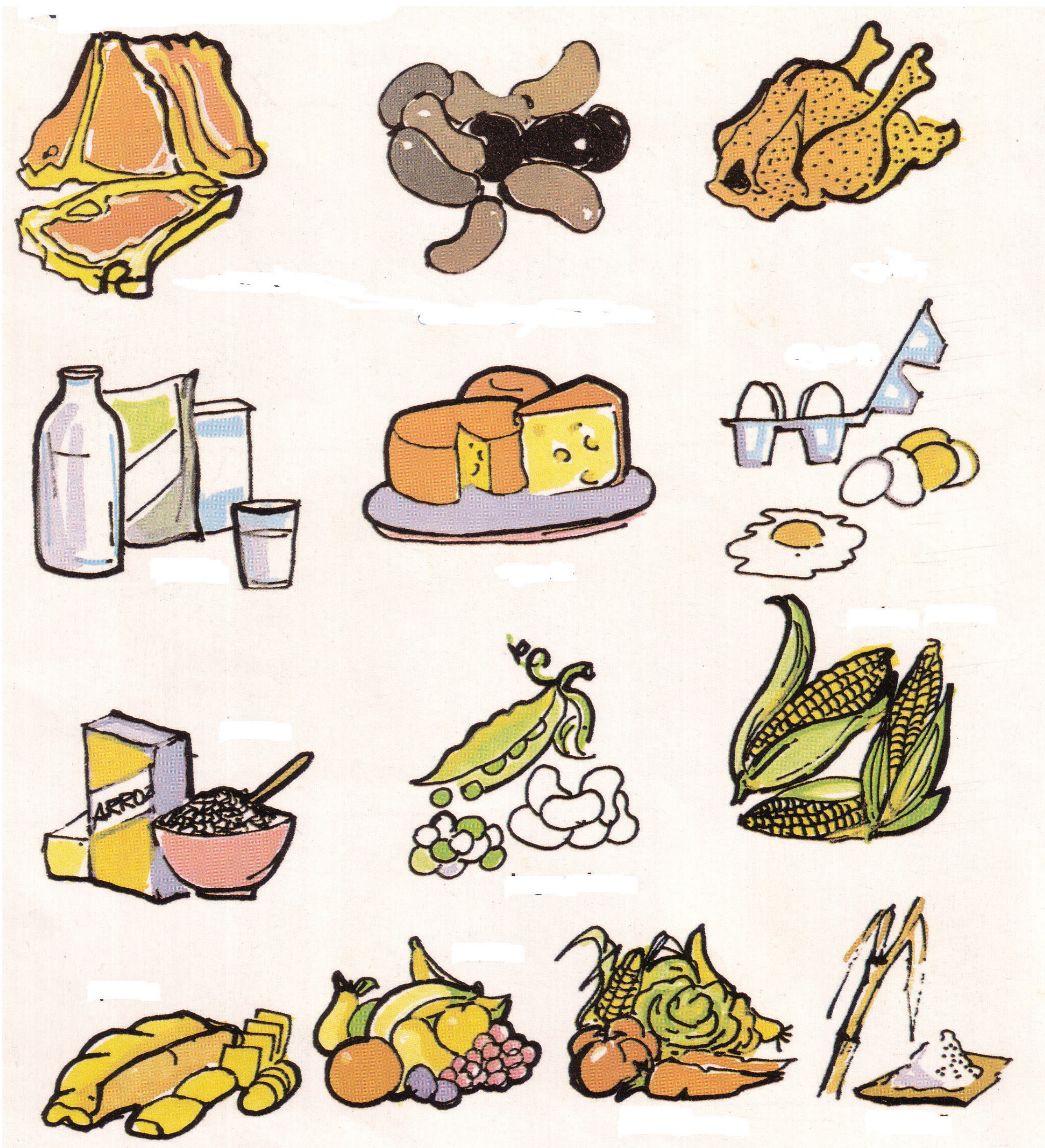
- Haci loke e otro ta haci
- Si después di come bo amigo t ayuda haci e mesa limpi, yuda abo tambe, maske cu na cas bo no ta hacie.

Pa e mayornan
Muchanan cu na cas tin custumber di tene nan mes na e reglanan, lo adapta fácilmente na cas di nan amigo. Después di un storia di elogio pa e actitud di un mucha na cas di otro hende, un mayor a bisa un biaha: "E manera di un mucha ta exclusivamente pa exporta."

BEYISIMA

E mata aki ta uno masha bunita y e ta crece bira masha hopi. E ta crece di un maneracu e ta stroba otro matanan di haña solo y asina tastrobanan di crece. Ta dificil pa elimina e beyisima si e ta crece den bo cura, dor cu e ta forma batata chikito den tera. Despues di un bon awasero, e ta crece atrobe. E blachinan tin forma di curacon largo y ta parce cu nan ta yen di konopi. E flornan ta cologa na troshi grandi color roos. Tin un beyisima tambe cu ta saca flor blanco. Un tereno tapa cu beyisima ta mustra hopi bunita. E fruta di e mata aki su color ta maron.

Bestia y matanan ta sirbi hende bon.





Nan ta duna nos cuminda

Manera:
Carni
Choriso
Galiña
Lechi
Keshi
Webo
Aroz
Boonchi
Maishi
Pan
Fruta
Berdura
Sucu

Historia di e Weganan Olimpico



Mas o menos 146 prome cu Cristo, e romanonan a conquista Grecia y a hacie un provincia romano. Apesar cu nan a bira cada bes menos popular, ee Weganan Olimpico a continua te ora cu e emperador Theodosius I a duna ordo pa elimina eweganan (393 AD).

Un di eedificionan na Olympia a ser haci un iglesia cristian. Otro edificionan a wordo destrui pa vandalismo, mientras cu otronan a wordo destrui dor di temblor. Gradualmente e lugar a bira bashi y despues di hopi siglo e ruinanan a wordo cubri pa moeras (lodo).

Afortunadamente, den e di dos siglo, un escritor yama Pausanius, a bishita Olimpia y a descubri den detaye hopi di e edificionan y monumentonan eynan.Den siglo 19 archeologonan a limpia e lugar na Olimpia y asina tabata por a reconstrui,pa e por a parce loke e tabata 2000 aña.Esaki,y e buki di guia di Pausanius,a yuda pa inspira Pierre de Coubertin pa reviva e gloria di e Weganan Olimpico.

E prome Weganan Olimpico a tuma lugar na 1896 na Athenas, Grecia.

E prome Weganan Olimpico moderno a wordo organiza pa un homber yama Baron Pierre de Coubertin. E tabata un studiante y deportista frances.

Como un persona di gran conviccion, de Coubertin a sinti cu e persecuccion di excelencia den cada esfuerzo, especialmente atletico, tabata importante.

E tabata mira participacion den deporte manera obtene beneficionan fisico, social y cultural. E tabata kier a mehora educacion deportivo na e scolnan frances, pasobra e tempo ey, masha poco hoben tabata preocupa pa haci deporte. Biahando pa Inglatera, de Coubertin tabata impresiona cu e programanan deportivo die scolnan publico britanico y a traha duro pa forma un programa similar pa e scolnan frances. E programanan aki a bira exitoso, pero ainda Coubertin no tabata cla. Como estudiante, el a siña tocante e antiguo Grecia y e Weganan Olimpico di antes. E tabata kier a reviva e Weganan Olimpico, y lansa un campaña internacional pa haña sosten pa su idea. Durante un congreso internacional di lidernan deportivo, cu a tuma lugar dia 23 di juni 1894, de Coubertin a presenta su ideanan pa reviva e Weganan cu participantenan di 13 pais. Nan a gusta su idea y a vota unanimamente pa organisa un evento deportivo internacional. Asina e Weganan Olimpico moderno a cuminsa.

De Coubertin a selecta e prome miembronan di e Comite Olimpico Internacional, y a cuminsa prepara pa e prome weganan. E simbolo di 5 renchi, e lema, e ceremonianan di apertura y clausura y otro ceremonianan a wordo agrega segun añanan tabata pasa.

Dia 6 di April 1896, e prome Weganan Olimpico a tuma lugar na Athenas, Grecia.

Un di Pierre de Coubertin su metanan tabata pa inspira hobennan pa medio di deporte. El a spera di por modifica comportacion pe crea un mihor mundo; un mundo caracteriza pa comprendemento, respet, paz y harmonia. E Olimpiada ta mas cu solamente weganan; e balornan, idealnan y principionan, marca pa e caracter Olimpico, ta e fundeshi pa un sistema di bida. Atletanan hoben cu ta biba e idealnan ta capta e atencion di mundo. No ta solamente nan habilidad di landa, bula, schaats of rema cu ta capta miyones di fanatico. E ta tambe nan curashi, caracter y determinacion.

"Olimpismo" ta e filosofia tras di e Weganan Olimpico, cu ta kere cu deporte por hunga un rol den desaroyo di e individuo y e ser humano en general. Olimpismo por yuda focus e energia di e hende hoben pa logra algo positivo y siña e balor cu ta transcende e tereno den bida.

E weganan

Algun di e promenan olimpico

1896: E prome maraton di e weganan moderno a ser gana den 2 ora, 58 minuut y 50 seconde pa Spindon Louis, un campesino griego. E careda a cuminsa na Marathon y a termina na Athenas, e mesun ruta cu a ser tuma door di soldadnan griego, Phidippides, na 490 prome cu cristo, pa trece e noticia di e derota di e persionan pa Athenas.

1900: Muchanan a competi pa prome biaha den golf y tennis na Paris; y George Orton a bira e prome canades pa participa na e Weganan Olimpico y a gana un medaya olimpico.

1920: Na e weganan di Paz na Antwerpen, Belgica, pa prome biaha a laga palomanan los durante e ceremonianan di apertura. Tambe a subi e bandera olimpico pa prome biaha y e lema olimpico a wordo popularisa.

1928: Na Amsterdam, Hulanda, e vlam olimpico a wordo cendi pa prome biaha.

1932: Na Lake Placid, New York,mester a trece sneeuw for di Canada pasobra e pista di ijs cu mester a wordo uza a smelt. Tambe, pa prome biaha, e "figuur schaatsen" a wordo teni paden.

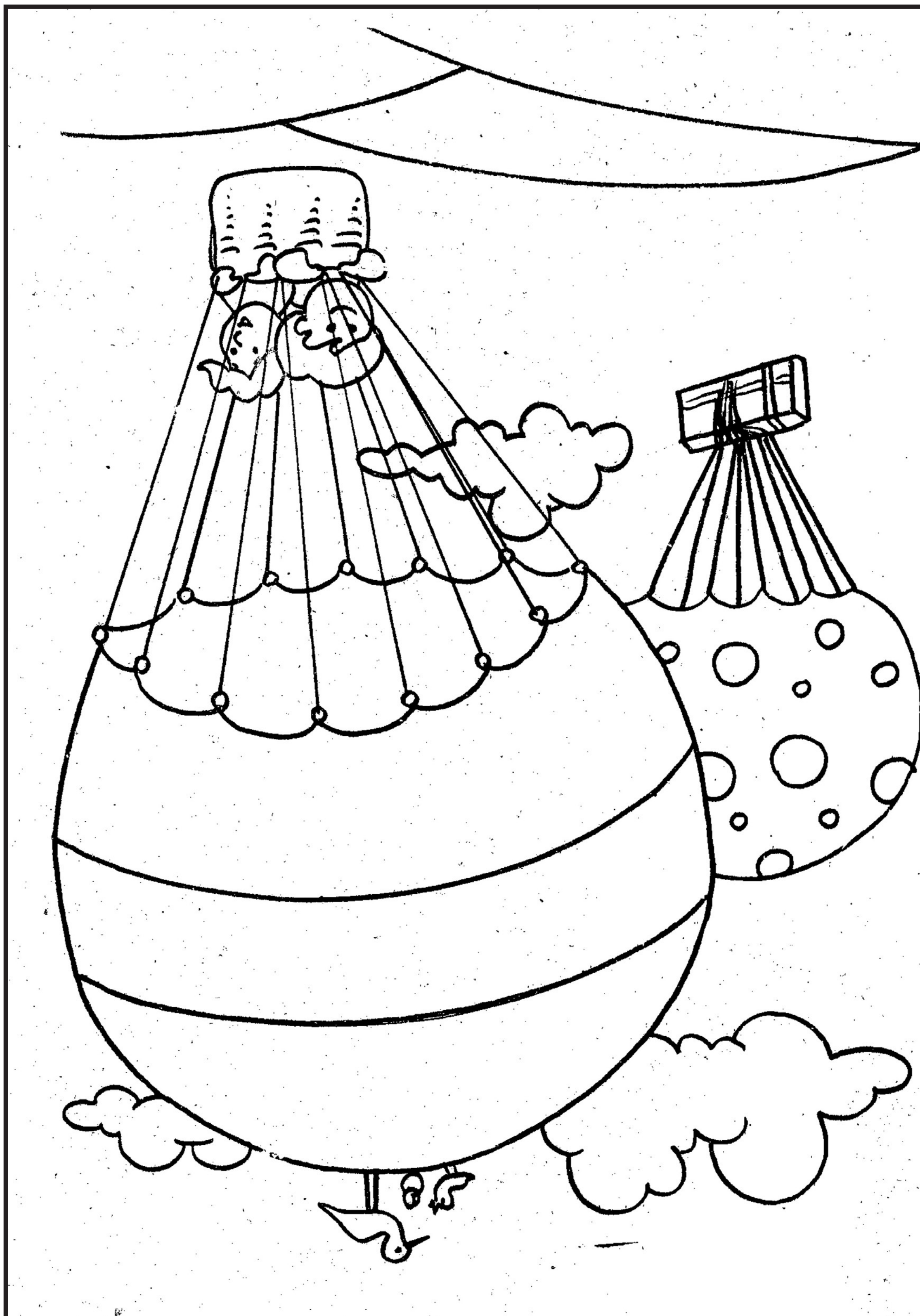
1956: Pa prome biaha e Weganan Olimpico di Invierno a wordo pasa na television.

1976: Basketball y rema pa hende muher a wordo introduci na Montreal.

Tulp

E festival di Tulp ta wordo celebra tur aña den luna di Mei na Hulanda, Michigan, U.S.A.
Ela cuminsa na 1928 ora cu e alcalde di a cumpra 100 mil simian for di Hulanda y a planta nan rond e ciudad.
E residentenan por a cumpra e simianan na un cent pa un.
Pa 1934 e temporada di Tulp tabata un evento nacional cu ta dura nuebe dia. Tabatin baile, wega y competencia rond e pais.
Durante e añanan di Segunda Guerra Mundial a stop cu e festividadnan, pero e show di flor si a continua.
Parada, show di flor, baile y musica hulandes a rebiba na 1946, ora cu hendenan di Amsterdam a regala e ciudadanonsn hulandes na Michigan un sinfonia di man.
Desde e tempo ey, pa e hulandesnan rond mundo, e Tulp ta forma un parti importante din an herencia. Hulanda a bira e capital di Tulp.





RIBA UN DIA MANERA AWE

48 ad C – Bataya di Farsalia entre e bandanan di Julio Cesar y Pompeyo el Grande, den e transcurso di e di tres Guerra civil Romano
1173 – A cuminsa cu construccion di e Toren di Pisa]
1902 – Rey Eduardo VII di Reino Uni a wordo corona
1945 – E di dos bom atomico den historia cu a wordo lansa contra un ciudad a destrui Nagasaki
1963 – nacemento di Whitney Houston, cantante y atris mericano
1965 – Singapur a logra su independencia for di Malasia
1974 – Richard Nixon a bandona su posición di presidente na Merca
1988 – Fayecimento di Ramon Valdez, actor y comico mexicano
2001 – 15 persona a muri den e restaurant Sbarro na Jerusalem después di un explosion di bom



APERTURA WEGANAN OLIMPICO BEIJING 2008









Ayera a tuma lugar e apertura di e weganan Olimpici Beijing 2008.

Dor cu pa nos aki na Aruba ela tuma lugar 2or di marduga, ora cu hopi di nos ta drumi, nos lo bai trece pa boso algun bunita portret pa boso tambe por wak con a bai y con bunita esaki tabata.







INSECTO

Un pushi tin orea chikito. Un conew tin orea largo. Pero unda por haña e orea di un sangura y otro insectonan?



Bo a yega di wak un portret di un sangura of un barbulet. Pero aunke cu bo ta wak bon, bo no ta mira nada cu ta parce orea. Tin biaha insectonan tin nan oreanan na e lugar dim as straño. Algun bichi ta tende cu e punta di e cabeinan cu ta rond din an curpa. Cerca e barbuletnan di anochi e oreanan tan a cada banda sin an barica. E sanguranan homber tin hasta un organo special meimei din an antenanan. Hopi torakochi (sprinkhaan) y kriki por scucha cu un sorto di 'vlies' bao din an barica of na nan pianan dilanti.



Un mata hopi conoci pa su flornan bunita cu olor agradabel ta e Catumbom. Antes tabata usa e contenido di su fruta pa traha cusinchi.

MEDICINA NATURAL

BEREHEIN



Dor cu berehein ta smaak un tiki marga, masha poco di nos sa cushin'e.
Toch e ta un berdura cu ta crece hopi bon aki na Aruba.
Berehein ta bini for di India y e ta famia di batata y tomati. Ora e ta berde e no ta bon pa come; ora e ta hecho su color ta biña scur. Ora bo ta cumpra berehein, wak si e tin manera un vlam cora. Si ta asina, no cumpr'e pasobra e ta berde berde. Ora e ta berde e ta contene un sustancia cu yama solanin y e sustancia ey ta venenoso. Si bo come berde e por dunabo gana di saca, lagabo sinti ansha of e ta sera bo barica.
Berehein hecho ta un delicia. Bo por cask'e, cort'e na bloki chikito y stob'e. Den un rato di ora e ta cla pa come. Tambe bo por slice e y pas'e den webo cu paneermeel y has'e moscos cu ora bo ta hasa banana. Bo por come nan so of pone banda di cuminda. Si bo cohe un berehein cu a bira maron bo por cort'e den cuater y hinc'e den tera, asina bo ta haña hopi planchi di berehein. Por sembra e simianan tambe den baki y después di mas o menos 40 pa 45 dia, ora cu ya nan a crece un tiki, bo ta pone nan den tera. E blachi di e berehein ta crece hancho y nan tin manera cabei riba nan. E ta saca un flor grandi den forma di un strea color biña cla of blanco. Bo por sembra berehein henter aña, pero ta preferibel evita e temporada di calor.
Berehein ta bon pa calma nervio; e ta baha presion tambe. Curu e ta bon pa tripa seco y e ta bon pa haci sanger limpi. Ta traha juice y bebe. No bebe di golpi. Cualkier juice di fruta of berdura cu bo bebe, tuma bo tempo pa bebe esaki. Berehein tambe ta bon pa hendenan cu tin reumatismo. Ta traha un mescla manera papa cune y ta mar'e na e parti di curpa cu ta malo.

DEPORTE BON DIA Aruba





Weganan Olimpico di Beijing a inicia ayera

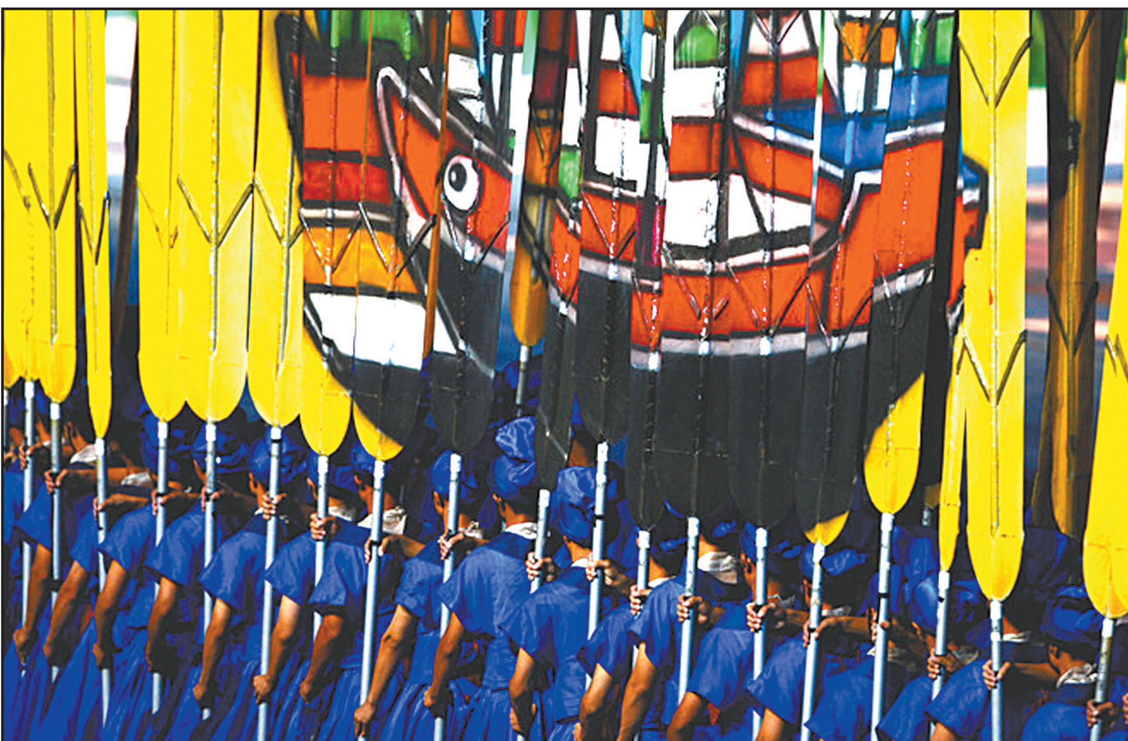
China a converti e magia cultural den un berdad super bunita y magistral

BON DIA Aruba

Weganan Olímpico a habri cu un espectacular ceremonia









PEKIN – E vlam lo keda cendi te cu 24 di augustus. Y e reaccion di e espectadornan durante e ceremonia tabata di un locura total.

Baile di tambu, vuurwerk, weganan di luz y multiple baile cu a registra e historia di China a marca e apertura di e Wega Olimpico di Pekin.

Grecia a habri e marcha di e 204 delegacionnan deportivo den e ceremonia inaugural den e stadion "Neishi di Parha" pa ma so menos 9'or di mainta.

E país aki, cuna historico di e Weganan y cu semper ta habri e ceremonia, a sali dilanti di Guinea, Guinea-Bissau y Turquía, orden estableci den bista di e letternan di e alfabeto Chines.

China como pais anfitrion, tabata ultimo pa sali cu representacion di su delegacion di 639 atleta, un cantidad sin precedente.

Un mucha di nuebe aña rescata di e mortal sismo di Sichuan (zuidwest di China), cu a sosode na Mei, a compaña e abanderado di e delegacion Chines Yao Ming, durante e ceremonia. E mucha Lin Hao a wordo rescata cu bida di e teremoto cu a causa 90 mil victima (morto y desapareci).

Inauguración

91.000 espectador a yena e stadion "Neishi di Parha" di e capital y e fluit continuamente e espectaculo. E evento ademas a congrega 4.000 miyon di teleespectador. Merca, apesar di un inversion miyonario, no a retransmiti e ceremonia en vivo.

Despues di e saludonan di Presidente chines Hu Jintao, e fiesta a cuminsa cu multiple acto prome cu inicio di e desfile di 204 abanderadonan di e delegacionnan.

Decena di hefenan di Estado y Gobierno, entre nan e Presidente di Merca George W. Bush, e Presidente Frances Nicolas Sarkozy, y Prome Minister Ruso Vladimir Putin, a asisti na e ceremonia di e promWeganan organiza na China.

Sigui lesa pagina 3

Weganan Olímpico a habri cu un espectacular ceremonia

Continuacion di pagina 2

Haciendo uso di weganan di luz moderno, combina cu e sonido di tambunan, e cinco renchinan olimpico a keda den centro di e escenario y nan a lanta levemente, prome cu e discurso planea pa apertura di e XXIX Weganan Olimpico di Verano di era moderno.
Cu un conteo regresivo, cu tabata na cargo di e 2.008 actornan tocando e fou, un antiguo instrumento di percusión chines, den un impresionante alarde di sincronización, a habri caminda pa 8:00 p.m., ora di Pekín, un movemento cada bes mas grandi di figuranan, luznan vuurwerk y musica.
E celebracion a cuminsa cu un espectaculo dirigi pa e cineasta Chines Zhang Yimou, mezcla di e tradicion milenario di China cu su mirada pa futuro, den cual a participa casi 14 mil actor cu a luci 15.153 trahenan diferente.

E Presidente Chines Hu Jintao a declara oficialmente inaugura e evento deportivo, despues di a ricibi invitacion di Presidente di Comité Olímpico Internacional (COI), Jacques Rogge, pa haci esaki.
Un total di 70.000 persona a participa den e ceremonia di mas di tres ora, den cual tabata presente 9.000 soldat y a colabora casi 2.500 voluntario.
Pa construi e stadion, diseña pa e arquitectonan Jacques Herzog y Pierre de Meuron y cu a costa mas o menos 500 miyon dollar, tabatin mester di 45.000 ton di cement cu a duna forma na e "maraña" pa e Stadion Nacional nobo, e mas grandi di China, conoci como "Neishi di Parha".
China no a spaar den e ceremonia caminda a haci honor na loke tabata spera di e pais mas pobla di mundo cu su 1.300 miyon di habitante y cu ta spera di laga mira cu esaki su miho imagen despues di e polemico lunanan prome cu e Olimpiada.

E CEREMONIA DEN CIFRA

91.000 espectador, 60.207 entrada bendi.
Un audiencia televisiva spera di 4 mil miyon di telespectadornan.
Mas di 90 hefe di Estado y di gobierno y otro dignatarionan, un récord.
204 delegacionnan.
14.000 participante den e espectáculo y 15.152 trahe
2.488 voluntarios.
20.000 cohete pa e show di vuurwerk.
110 minut di musica specialmente crea door di 18 compistor
2.583 iluminacionnan special
10 kilómeter di cable y fibra óptico.
Capacidad eléctrico di 10.500 kw.

E COMPETENCIA

Lantamento di peso lo ta e prome competencia pa entrega medaya di oro. Lo ta 18 dia di competencia fuerte unda cu Merca y China lo lucha pa e titulo den 17 ramo deportivo.
E competencianan lo tin nan sede na Pekin, ciudad cu a inverti 1.898 miyon dollar den construccion di e escenarionan deportivo, den cual 11.128 atleta, di 205 país a yega dispuesto pa mehora nan marca y logra nan mihor resultadonan pa duna nan pais un medaya olimpico.
Di e 38 disciplinanan deportivo, 16 lo bay den accion: equitación, tiro, basketbol, beach volleyball, handsball, volleyball, esgrima, lantamento di peso, ciclismo, gimnasia artístico, judo, tiro cu arco, vela, boxeo, rema y natación, mas fútbol, cu ya a cuminsa diarason ultimo.



Ex gimnasta Li Ning a cende e candela olimpico

Li Ning a bula riba e stadion olímpico pa cende e vlam



PEKIN – E Chines, di 44 aña a bira un di e deportistanan mas celebre di historia di di China despues di gana seis medaya den e weganan di Los Angeles na 1984, di cual tres tabata di oro.

Li Ning a ricibi e antorcha di mannan di e penúltimo relevista, e ex hugador di vollybol Sun Jinfang, poniendo fin na un recorrido di 137.000 km di e vlam olímpico, cu a cuminsa dia 24 di maart di 2008 na Olimpia, na Grecia, cuna di e Weganan.

Apenas algun minuut prome cu e entrada di e antorcha den e stadion, Presidente Chines Hu Jintao a declara habri e Weganan Olimpico, despues cu el a haya invitacion pa hacie door di e Preisdente di Comité Olímpico Internacional (COI), e belgo Jacques Rogge.

Inmediatamente despues di ricibi e antorcha, Li Ning a wordo lanta laira manera cu e ta flota, cuminsando asina un careda riba henter e stadion, mientras cu den su recorrido e ta bay habriendo un bukigigante proyecta riba tribuna di e "Neishi di Parha" te ora cu el a yega unda e mester sinta.

E ex atleta a aserca e antorcha riba "asiento" inmenso den forma spiral cu a cende e vlam cu lo briya durante duracion di Weganan Olimpico.

Identidad di e ultimo cargador di e antorcha tabata un secreto bon warda durante e preparativonan di e ceremonia den e ultimo dianan, te ora cu el a wordo revela door di e organizacion poco prome cu inicio di e evento.

Prome cu entrada di e antorcha den e stadion olimpico Pekines, e hungador di tennis di mesa Chines, Zhang Yining, doble medaya di oro na Atenas na 2004, y e huez di gimnasia, Huang Liping, a haci e huramento olimpico den nomber di e mas cu 10 mil deportistanan cu ta participa den e evento.

E 204 delegacionnan a desgila poco prome den e stadion entre aplauso di e 91 mil personanan presente, incluyendo mandatarionan di rond mundo.

Ning actualmente ta dirigi un compañía di paña deportivo cu ta hiba su mesun nomber. Na 1987, Li Ning a bira e unico miembro asiatico di e comision di atletanan di Comité Olímpico Internacional (COI).

E ceremonia di apertura di Pekín 2008 a cuminsa ayera pa 6'or di mainta den stadion "Neishi di Parha" por medio di weganan di luz y vuurwerk.

E ex deportista cu tabatin e honor di cende e vlam olimpico, yama 'Príncipe di gimnasia artístico' a retira di competencianan na 1988 y den 2000 el a drenta Salón di Fama di su specialidad deportivo.

Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

HOLLAND

Dutch Farmer's Cheese Soup

A crouton topped with melted Gouda cheese is the delicious accent to an appealing meatless soup made of potatoes, cauliflower, carrots and onion.

Ingredientenan:

¼ cup (½ stick) butter
1½ pounds russet potatoes, peeled, diced
1 1½-pound cauliflower, trimmed cut into florets
1 pound carrots, peeled, sliced
1 large onion, chopped
4 cups (or more) canned vegetable broth
Salt and pepper
6 1-inch-thick French bread slices
12 ounces Gouda cheese, wax removed, cheese sliced

Preparacion:

Melt butter in heavy large Dutch oven over medium-high heat. Add potatoes, cauliflower, carrots and onion; saute until onion is golden brown, about 7 minutes. Add 4 cups broth; bring to boil. Reduce heat; simmer unitl vegetables are tender, adding more broth if soup is too thick, about 30 minutes. Season to taste with salt and pepper. (Can be prepared 1 day ahead. Cover and refrigerate. Bring to simmer before continuing.) Preheat broiler. Transfer soup to large broilerproof bowl or individual broilerproof soup bowls. Arrange bread slices atop soup. Place cheese slices over, covering bread completely. Broil 6 inches from heat source until cheese melts and is gloden, watching closely to avoid burning, about 2 minutes. Serve immediately.

Bon Appetit!

Un montañero tibetana tabata entre e cargadornan di e bandera olimpico



PEKIN - Pan Duo a wordo inclui door di e Comité Organizador di e Weganan di Pekin entre e ocho atletanan cu a drenta den stadion di 'El Nido' durante e ceremonia inaugural cargando e pabellón.

Pan ta e prome muhe cu a subi Everest di e cara nort, cual el a haci na 1975.

Den caso di esnan cu a carga e bandera olimpico, informacion suministra door di organizacion ta mencion nomber y deporta di cada atleta, pero solamente den e caso di Pan Duo a señala su origen, "di nacionalidad tibetano".

E represion imponi door di Pekín riba sectornan independista di Tibet tabata motibo di protestanan internacional extenso den e lunanan prome cu e Weganan cu a keda inaugura ayera.

E ex deportistanan Zhang Xielin (tenis di mesa), Zheng Fremong (atletismo), Yang Ling (tiro), Mu Xiangxiong (salto) y Li Lingwei a compaña Pan Duo hunto cu un olímpico di invierno, e "skater" Yang Yang, prome medaya di oro Chines den e Weganan blanco.

San Fuego Cycling Club ta organisa e '2008 CMB Youth Cycling Classic







SAN FUEGO- Diadomingo dia 17 di Augustus 2008 San Fuego Cycling Club, bou auspicio di Aruba Wieler Bond, ta organisa un evento ciclistico pa hubentud den Colony na Sero Colorado.
Main sponsor di e actividad aki ta Caribbean Mercantile Bank cu ya pa varios aña ta sponsor principal di San Fuego Cycling Club.
E evento aki lo tuma lugar diadomingo parti atardi cuminsando for di 15:30 en adelante. Lo competi den e categorianan I-II-III-IV y lo tin premio pa tanto mucha muher como mucha homber den cada categoria.
Distancia pa cada categoria ta manera ta sigi: Cat I y II 2 buelta (6km), Cat III 3 buelta (9km) Cat IV mucha muher 5 buelta (17.5km), Cat IV mucha homber 7 buelta (24.5km). Tambe lo bay tin durante e atardi aki un careda di 3km cu mountain-bike pa mucha te cu 14 aña cu no ta participa den caredan regular di Aruba Wieler Bond, caminda lo bay tin premio pa e prome, di dos y di tres lugar.
Como atraccion special pa e atardi aki lo bay tin un asina yama "200 meter Open Class Sprint" cu ta un careda di sprint di 200 meter pa tur ciclista di 15 aña of mas caminda lo premia e tres mihor sprinternan al estilo di dragrace.
Inscripcion lo ta ariba e mesun fecha di careda for di 14:00 p.m. pa 15:00 p.m. y e caredanan lo start pa 15:30 p.m.
Pa motibonan organisatorio no por tuma inscripcion mas despues di 15:00 p.m.
E start y finish di e caredanan lo ta den vecindario di ex International School.
Esaki ta keda na e cruzada promer cu Centro Colorado bira na man drechi y sigi riba e caminda aki. Na e sito aki mes e inscripcion lo tuma lugar.
Bini uno bini tur bin presencia caredanan di bicicleta y apoya nos hobenan ciclista.





Seminario " Naci di Spirito"

Huan 3, 5-7
"mi ta sigura bo: niun hende no por drenta reino di Dios,
si e no nase di awa i spiritu.
Un hende ta nase fisikamente di su mayornan humano,
ma spiritualmente e ta nase di Spiritu Santu.
No keda sorprendi pasobra Mi ta bisa bo
cu boso mester nase di nobo"

Grupo di Oracion Carismatico Uni di Paradera, ta invita tur hoben y adulto pa e seminario " Naci di Spirito".
E seminario aki ta pa tur esnan cu a participa den e promer seminario" Bida den Spirito" organiza bou di direccion di Renobacion Carismatico Catolico Aruba. E seminario aki ta cuminsa Diadomingo 17 Augustus 2008 di 3:00 te cu 5:30 di atardi , lo tin un duracion di 5 siman di enseñansa spiritual, cual lo tuma lugar na Club Caiquetio. Sigur, sigur tur participante di e seminario "Bida di Spirito" ta anhela pa sigui crece spiritualmente den nan fe y sigui experencia cambionan grandi den nan bida. Ata bo oportunidad ruman. Pa participa na e seminario aki por jama rm. Rita Geerman na tel. 582-6522 of rm. Juan Jarzagaray na tel. 582-3981, cell. 565-2311. E suma pa participa na e seminario aki ta Afl. 35,= pa persona y Afl. 50,= pa pareha.










ZING phone pa Campeon Mundial den Free style Surfing Sara-Quita Offringa

ORANJESTAD- "Smile so" Sara-Quita a keda smile despues di a ricibi como premio di SETAR un Zing Phone! Sara-Quita ta un cliente di SETAR existente y awor el a haya un cellular cu e tecnologia di mas moderno 3G.
Pabien un biaha mas y keda hiba Aruba padilanti.
Riba e potret: Ruman homber di Sara Quita, Suzy Maduro, PR di SETAR, Sara Quita y su prima.

Presidente di IOC ta topa cu lidernan di mundo

BEIJING- Na víspera di e Weganan Olimpico di Beijing, Presidente di IOC Jacques Rogge ta reuni cu e lidernan mas importante di mundo, cu ta di bishita na Beijing pa e Ceremonia di Apertura.
Entre nan Rogge lo topa cu Prome Ministro di Rusia, Vladimir Putin, y Presidente di Brasil Luiz Inacio Lula da Silva. Mas cu 100 miembro di casnan real, hefenan di estado y hefenan di gobierno, como tambe 170 ministro di deporte, lo atende e Weganan Olimpico.

Además di toca temanan relaciona cu e Weganan, Rogge lo usa e reunionnan como un oportunidad pa discuti temanan cu ta preocupa e Movimento Olimpico – e lucha contra doping y e rol di deporte den educación y mehoracion di salud publico.
Rol di deporte pa mehora salud publico

"Ta esencial pa nos promove e rol central di deporte den sociedad moderno," Rogge a bisa awe. "Tur dia deporte por hunga un rol substancial, por crea beneficionan pa medio ambiente y económia pa reduci obesidad y malesanan cardiaco y creando un sociedad saludable. IOC kier pa gobiernonan apoya deporte di alto rendimento y Movimento Olimpico – esey ta esencial – pero nos kier pa nan inverti tambe den facilidadnan deportivo."

Mes importante ta cu IOC y gobiernonan colabora den e lucha contra doping dunando apoyo financiero na WADA, hasiendo posible pa tin un cooperación estrecho entre autoridadnan hudicial y autoridadnan di doping; y aplicando e Codigo Anti Dopahe. Esaki por requerí un cambio den legislación den cierto paisnan.

Doping – un problema pa soluciona conhuntamente
Doping, y particularmente e abuso di steroids, ta un asunto di salud publico – e no ta simplemente un problema pa deporte di alto rendimento – ta yega te na clubnan di deporte amateur, universidadnan y scolnan secundario y ta causa daño físico y psicológico na e usador.
E efecto aki mester preocupa tur hende. Es mas, steroids y crimen ta hopi cerca di otro. Hopi acto di crimen violento den sociedad tin lasonan cu uso di steroids."

Petrobras anuncia compra de la red de gasolineras Esso en Chile



Sergio Gabrielli, presidente de la estatal brasileña Petrobras, durante una conferencia de prensa en Caracas el 9 de mayo de 2006. Foto:Juan Barreto/AFP

RIO DE JANEIRO (AFP) - La petrolera estatal brasileña, Petrobras, anunció el viernes que compró a Exxon Mobil Corp los activos de distribución de combustible de Esso Chile Petrolera, por 400 millones de dólares.

Petrobras señaló en una nota que el acuerdo abarca los mercados de combutible al menudeo, industrial y de aviación, y que la transferencia de los activos se realizará en el segundo trimestre de 2009 tras producirse el pago.

Los activos incluyen 230 puestos de venta de gasolina, servicios de distribución y venta de combustible en 11 aeropuertos, y seis terminales de distribución, dijo la compañía brasileña.

En la misma operación, Petrobras adquirió también en Chile 22% del capital social de la Sociedad Nacional de Oleoductos así como 33,3% de las acciones de la Sociedad de Inversiones de Aviación. Con ello, la compañía brasileña pasa ocupar 16% del comercio minorista de combustibles de Chile y 14% del mercado industrial. En su comunicado, Petrobras dijo que quedaron fuera del acuerdo de compra, "los negocios químicos, de lubricantes y productos especiales de la Exxon Mobil en Chile".

Con la compra Petrobras se convertirá en el tercer operador nacional en Chile, detrás de la chilena Copec (55,1%), de la filial de la anglo-holandesa Shell (16,9%) y superando al cuarto operador, la colombiana Terpel, que administra un 10,9% del mercado.

La estatal brasileña ya opera en Argentina, Colombia, Paraguay y Uruguay, con una red de un millar de puestos de servicios.

"El negocio refuerza la imagen de Petrobras en el exterior, especialmente en Chile para donde exportamos en 2007, petróleo, gas natural, gas licuado, petroquímicos y lubricantes por cerca de 1.500 millones de dólares", dijo la empresa.

Los activos adquiridos en Chile están libres de deudas y serán pagados con recursos de la propia Petrobras, dijo Jorge Luiz Zelada, director internacional de la compañía brasileña, en rueda de prensa.

El principal proveedor de derivados de petróleo y único refinador de combustible, es la compañía estatal ENAP con la que Petrobras puede eventualmente realizar emprendimientos conjuntos, dijo Zelada en una rueda de prensa. "Consideramos a Chile un país 'premium' con gran estabilidad", dijo Zelada. Indicó que Petrobras planea en Chile inversiones por 90 millones dólares en los próximos cinco años.

Petrobras "está abierta realizar negocios similares" en otros países sudamericanos si surjen oportunidades "pero en este momento no hay nada concreto".

El funcionario negó que Petrobras esté considerando adquirir los puestos de gasolina de Esso en Uruguay. "Nunca hubo negociación con Uruguay", subrayó.

BON DIA Aruba

Autoridades destruyen más de 5,4 toneladas de droga

Panamá, (EFE).- La Policía y el Ministerio Público de Panamá incineraron hoy más de 5,4 toneladas de droga, en su mayoría cocaína.
El subdirector de la Dirección de Investigación Judicial (DIJ) de la Policía Nacional (PN), Javier Carrillo, dijo que se destruyeron 5,3 toneladas de cocaína, 95,0 kilos de marihuana, 2,6 kilos de heroína y 0,10 kilos de éxtasis.
Los estupefacientes incinerados en el vertedero de basura de Cerro Patacón, cerca de la capital, forman parte de las decomisos realizados por la Policía y el MP en los últimos 30 días, indicó Carrillo.
La mayoría de los cargamentos incautados en Panamá, cerca de 30 toneladas en lo que va de año, proceden de Sudamérica, al igual que los 1.026 kilos de cocaína decomisados el jueves en una requisa a una residencia en el sector de Las Cumbres, en las afueras de la capital, según Carrillo.
En la incautación de Las Cumbres se detuvo a una banda de seis mexicanos, entre estos tres mujeres y una menor de edad, y dos colombianos, según versiones de la prensa local, que señalan que entre los detenidos también hay panameños, lo que no ha sido confirmado por la policía.

Testigo dice que gobierno de Fujimori no investigó matanza

LIMA - El vicepresidente del primer gobierno de Alberto Fujimori dijo el viernes que el entonces mandatario ignoró un informe anónimo de inteligencia que detallaba la matanza de 15 personas por militares, y su vinculación con el ex jefe de inteligencia Vladimiro Montesinos.
Máximo San Román, quien fue vicepresidente de la república entre 1990 y 1992, dijo que él personalmente entregó en manos de Fujimori un informe de inteligencia anónimo que recibió en su despacho, y que brindaba datos pormenorizados acerca del asesinato de 15 personas en un solar del distrito limeño de Barrios Altos, en noviembre de 1991.
"En ningún momento el ingeniero San Román me hizo entrega de alguna nota de inteligencia con referencia a los hechos de Barrios Altos. Recién el día de hoy estoy tomando conocimiento de este documento", afirmó Fujimori, antes de concluir la audiencia.
San Román, un conocido empresario y el penúltimo testigo citado para declarar en el proceso a Fujimori por las matanzas de Barrios Altos y La Cantuta (1992), dijo que en marzo de 1991 recibió una presunta nota de inteligencia que llevó a Fujimori, limitándose a entregarle el documento. Sostuvo que nunca hablaron sobre ese tema.
Comentó que por entonces sus relaciones personales con Fujimori ya no eran fluidas como al inicio, por la cercanía que logró tener Montesinos con el ex presidente, al convertirse en su asesor personal.
Fujimori es juzgado por asesinato, secuestro, y lesiones graves, y enfrenta hasta 30 años de prisión de ser hallado culpable de haber permitido las operaciones de un escuadrón de la muerte del ejército, conocido como grupo Colina, y presuntamente controlado por Montesinos, que perpetró las dos matanzas.
San Román sostuvo que el gobierno no tomó ninguna acción para investigar el crimen de Barrios Altos.
Recordó que los entonces ministros del Interior y de Defensa fueron llamados al Congreso para explicar lo ocurrido, pero solo dijeron "vaguedades", dejando muy disconformes a los senadores.
Por ese tiempo también, ya la prensa había denunciado la participación de militares en la matanza.
Ante esa situación, San Román dijo que se decidió a hacer pública la existencia del documento de inteligencia, nueve meses después que se lo alcanzara a Fujimori.



"El 1 de diciembre del (año) 92 convoqué a una conferencia de prensa porque aparentemente no se hacían las investigaciones que requería saber el pueblo peruano", dijo San Román, quien afirmó que en represalia fue denunciado por la fiscalía por supuestamente haber falsificado el documento para desprestigiar al ejército.
San Román se ratificó en una anterior declaración en la que manifestó su convicción de que Fujimori conoció los hechos relacionados con Barrios Altos.

Autoridades dominicanas decomisan nueve kilos cocaína con destino a Holanda

Santo Domingo (EFE).- Las autoridades de la República Dominicana decomisaron nueve kilos de drogas en un aeropuerto del este del país y que tenían como destino final Holanda, informó ayer la Dirección Nacional de Control de Drogas (DNCD).
La agencia antidrogas señaló que el decomiso se realizó ayer en el aeropuerto de Punta Cana, este de la República Dominicana.

La droga, distribuida en siete paquetes, iba a ser enviada a Holanda en un vuelo comercial y estaba a nombre de los dominicanos Luis Homero Reyes, Marcelo Frías, Radhamés Guerrero y Juan Rivera, quienes fueron detenidos por la DNCD.

Los cuatros hombres trabajan en una empresa que presta servicio en la rampa del aeropuerto y fueron detenidos supuestamente cuando maniobraban para introducir los paquetes de cocaína en los compartimientos de basura de la aeronave, explicó la agencia antidrogas local en un comunicado de prensa.

Un sismo de 4,4 grados Richter sacude la selva central de Perú

Lima (EFE).- Un sismo de 4,4 grados en la escala de Richter estremeció hoy la provincia de Atalaya, en la selva central de Perú, sin causar víctimas ni daños materiales.
El temblor tuvo epicentro a 44 kilómetros al este de Atalaya, situada en el departamento peruano de Ucayali, y a una profundidad de 125 kilómetros, de acuerdo al Instituto Geofísico de Perú (IGP).
El movimiento telúrico, que fue registrado a las 7.36 hora local (12.36 GMT), se sintió en Atalaya con una intensidad de hasta 3 grados en la escala modificada de Mercalli, según el IGP.
Este sismo se registra una semana antes de conmemorarse el primer aniversario del terremoto de 7,9 grados que asoló la costa central peruana el 15 de agosto pasado y dejó 595 muertos, más de 300 desaparecidos y unas 75.000 viviendas destruidas.

Testigo a bisa cu el a mira Maddie den un oficina bancario na Bruselas

Bruselas, (EFE) - E testigo, kende Polis a tuma su declaracion diahuebs den oranan di atardi, ta afirma cu el a mira e mucha dia 4 ultimo den compania di un muhe cu tabata papia frances "bastante malo".
Polis Belgo ya tin den su poder grabacion di e camaranan di seguridad di e banco y ta analizando e imagennan.
Despues di divulga sumario di e caso Madeleine dia 5 di augustus ultimo y despues cu
no a logra haya prueba concluyente riba e circumstancianan di e desaparicion di e mucha na mei di 2007, varios corant Britanico a apunta riba un posibel red di pedofilia Belgo como culpabel.
Por el contrario, Fiscalia di e pais aki no a duna credibilidad na e pista aki pasobra nan ta sigura cu ni e investigadornan Britanico ni e Portuguesnan a informa nunca di e posibilidad ey.
Bélgica ya caba tabata den bista di investigadornan, ora cu un muhe a bisa di a mira e mucha den un restaurant di Tongres (oost di Belgica) den compania di un pareha, aunke despues Polis Belgo a logra identifica e dos adultonan y e menor y a descarta cu tabata trata di Maddie.
Diferente testigo tambe a sigura di a mira e mucha muhe Britanico den un tranvia na Bruselas, den un trein entre e ciudad aki y Amberes of den un avion cu ta uni e capital cu New York.

Madeleine McCann, di 4 aña, a desaparece dia 3 di mei di 2007 ora cu e tabata drumi hunto cu su dos rumannan den un apartamento turistico di Algarve portugués, mientras su mayornan tabata come den un restaurant den vecindario.



Un testigo ta afirma di a mira e mucha chikito Madeleine McCann e siman aki den un sucursal bancario na Bruselas, compaña pa un muher di origen nort-africano, segun informacion publica di varios corant di e grupo editorial Belgo Sud Presse.

Singapur a cancela construccion di dos prison pa falta di preso

Kuala Lumpur (EFE) – Gobierno di Singapur a para construccion di dos prison debi na un caida den e poblacion di prisoneronan, asina prensa local di e pais a publica, citando fuentenan di departamento di prison.
Director di Institutonan Penitenciario, Ng Joo Hee, a bisa na e corant "Straits Times" cu e decision pa para construccion di e dos prisonnan – den cual tabatin pensa di gasta 178 miyon dollar (472 miyon dollar Mericano) – ta debi cu e poblacion di presonan ta na su nivel di mas abou di e ultimo dies añanan.
Actualmente, un total di 11.768 persona ta sera den e dos prisonnan di e pais, situa den e compleho penitenciario di Changi.
Ley penal di Singapur ta wordo considera un di esnan di mas duro di zuid-oost Asia y y ta inclui, ademas di pena di morto, latigazo pa e personanan condena pa delitonan menor, manera robo.

Un avion di Air China a bolbe Japon door di menaza di bom

Tokio (EFE) - Un avion di Air China a dal un vuelta den pleno vuelo y a bolbe Japon despues cu e aerolinea Chines a ricibi un menaza di bom poco prome cu e inauguracion di Weganan Olimpico di Pekin, asina e agencia local di noticia Kyodo, a informa.
Ningun di e 70 ocupantenan di e avion, un Boeing 737 cu tabata cubri e ruta Nagoya-Chongquing, vía Shanghai, a resulta herida.
E menaza di bom a wordo manda via di un e-mail pa e sede Japones di e principal compania aereo Chines y, segun e Ministerio Japones di Transporte, e tabatin e meta di stroba e inauguracion di e Weganan.
Como consecuencia, Air China a inspecciona tur su avionnan na e aeropuertonan di Fukuoka y Narita, y posteriormente a permiti nan sigui opera, segun Kyodo.
Na prome instante a informa cu Air China a suspende algun vuelo, pero finalmente e menaza a causa solamente, ademas di e incidente cu e Boeing, un retraso den salida di cuater di su avionnan for di Japon, segun e Ministerio Japones di Transporte.
E email ricibi door di e sede Japones di e prome aerolinea Chines a menaza di explota un avion a menos cu e compania suspende su vuelonan.
E email, manda pa 12:50 ora local di ayera (3.50 GMT), a señala cu e menaza aki tabatin como obhetivo stroba e Olimpiadanan na Pekin, cu a imaugura ayera mainta.
E avion cu tabata bayendo pa e area Chines Chongqing, vía Shanghai, a bira den pleno vuelo y a bolbe Nagoya pa 16.00 ora local (7.00 GMT), apenas un ora despues di a sali.

Rusia y Georgia den atake riba otro

DZHAVA, Georgia – Rusia a manda vehiculonan arma den e enclave di Sur di Issetia ayera despues cu Georgia, un aliado di Merca, a lansa un ofensivo sorpresa pa
kibra separatistanan. Testigonan a bisa centenares di civilnan a wordo mata. Bringamento a sigui te den oranan di anochi mientras cu Ministerio di Interior di Georgia a informa cu diasabra tempran avionnan di guera a ataca tres base militar di Georgia y facilidadnan importante pa transporte di petroleo pa occidente.

E bringamento, cu a destrui capital di Tskhinvali, a menaza pa causa un guera mas grandi entre Georgia and Russia, y a escala tension entre Moscu y Washington. Georgia a bisa cu el a wordo forsa pa lansa e atake debi na atake di rebeldenan; e separatistanan ta acusa Georgia a viola cese di fuego.

"Mi a mira curpa riba cayanan, rond di edificionan aruina, den autonan," asina Lyudmila Ostayeva, 50, kende a huy cu su famia pa Dzhava serca di frontera cu Rusia, a bisa.

E guera a start na momento cu mayoria di atencion di mundo tabata riba apertura di e Weganan Olimpico y hopi lider, incluso Rusia su Prome Minister Vladimir Putin y Presidente Bush, tabata na Beijing.

Conseho di Seguridad di Naciones Uni a yama dos reunion di emergencia, 12 ora apart di otro, cu ambos banda usando e forum pa lanza acusacionnan. A keda di tene un di tres sesion awe.

Secretario di Estado Condoleezza Rice a urgi Rusia pa para atake aereo y di misil y saca trupanan di combate for di teritorio di Georgia. Rice abisa den un declaracion cu Merca kier pa Rusia respeta Georgia su independencia y bay di acuerdo cu mediacion internacional.

E lider di South Ossetia su Gobierno rebelde, Eduard Kokoity, a bisa cu alrededor 1,400 persona a wordo mata.

Rusia parce di ta pone mayoria di responsabilidad pa caba e pelea aki den man di Washington.

Den combersaciontelefonico cu Rice, Minister di Relaciones Exterior di Rusia, Sergey Lavrov a bisa cu Gerogia mester wordo convenci pa saca nan forsanan.

Edwards ta admiti romance pafo di matrimonio pero ta nenga paternidad

WASHINGTON (AP) - E ex aspirante pa candidatura presidencial democrata, John Edwards, a acepta ayera cu e tabatin un relacion pafo di matrimonio ora cu su casa tabata lucha contra cancer, pero el a nenga di ta e tata di e yiu dii e muher cu kende e tabatin e aventura.

Edwards a declara na e noticiero ABC News cu el a gaña na varios ocasion riba su aventura cu Rielle Hunter, di 42 aña, pero a aclarea cu e no ta stime. El a agrega cu e no a haci analisis pa comproba su paternidad pero cu e sa cu e no ta e tata pa e tempo cu e tabatin e relacion y nacemento di e mucha.

E cadena ABC a informa cu un ex integrante di e campaña di Edwards a argumenta cu e ta e tata di e mucha, y no e ex candidato.

Frances Quinn Hunter, e yiu di Hunter, a nace 27 di februari di 2008, y den su acta di nacemento, emiti na California, no ta aparece nomber di e tata.

Despues cu a noticia a keda divulga diabierna, Edwards a saca un comunicado den cual el a bisa: "Na 2006, mi a comete un eror grave y mi a comporta mi mes di un forma desleal pa mi famia y mi principal creencianan."

"Mi a reconoce e eror ey y mi a bisa mi casa cu mi tabatin un relacion cu otro muhe, y mi a pidie pordon," Edwards a agrega. "Aunke mi tabata honesto den tur e detayenan doloroso cu mi famia, mi no a bise publicamente."

Tres siman pasa, e corant National Enquirer a informa cu su reporteronan a descubri Edwards haciendo un bishita na Hunter den un hotel di California. Den e entrevista cu a wordo paa durante e noticiero nocturno di ABC "Nightline", Edwards a afirma cu e corant sensacionalista no a ekivoca ora cu nan a raporta su bishita na Hunter den e Hotel Beverly Hills, luna pasa.

Edwards tabata un di e contendientenan mas fuerte pa e nominacion democrata pa presidencia, e tabata busca pa haya e nominacion di su partido incluso despues di anuncia cu su casa Elizabeth tabatin un tipo di cancer mortal.

Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
den cunuco di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankil
Pa mi bolbe haya forsa. Psalm 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa den nos curason pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



Roland Nelson Briesen

Mihor conoci como "Panjauw"
11-3-1953 5-8-2008

Na nomber di su rumannan:
Luis y Marian Briesen y famia
Sonny Briesen y carmen Webb y famia
Chenta y Candy Maduro y famia
Carmelita y Calindo Geerman y famia
Chela y Mario Werleman y famia

Tanta grandi: Chonchon Maduro y famia
Omo: Roman Ras y famia
Tanta: Inocencia Briceño y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan. Ihanan, amigo y amiganan, bisiñanan y conocirnan, amigonan di Boneiro, Curaçao, Sint maarten, Hulanda y Merca. Su ex coleganan di softball y baseball, su amigonan di e deporte di dragrace, su ex coleganan di W.E.B. Aruba N.V., su ex campañadornan di partido M.E.P. anto su amigonan di cas di cual ta demasiado hopi pa menciona.

Demas famia: Briesen, Ras, Werleman, Geerman, Maduro, Briceño, Ridderstap, Roga, Boekhoudt, Webb, Phillips, Bryson, Frans, Giel, John, Toppenberg, Bremer, Zimmerman, Heyliger, Kock, Rasmijn, Bernabela, Medonne, Samson, Paesch, Kelly, Vos, Dijkhoff, Martinus, Molina, Frolijk, Dubero, Solognier, Gonzalez, Marchena, Lue, Hoek, van den Berg, Flanders, Ponson, Dirksz, Croes, Chai, Mohamed, Lopez, Angela. Nos ta pidi nos disculpa si den nos momentonan di tristesa nos por a lubida un famia of otro.

E acto di entiero lo tuma lugar Diasabra dia 9 di augustus 2008 pa 4'or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas.
E restonan mortal di "Roland Nelson Briesen" lo ta reposa na cas desde 11'or y después for di 2'or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil.

Adres pa condolencia: Grote Berg Weg # 3
Di: 7'or pa 9'or di anochi.



Usando una camándula del Rosario empezamos con:
El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>
Al comenzar cada década decimos:
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.
En cada cuenta pequeña decimos:
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal, ten piedad de nosotros y del mundo entero.





"Lagrima y flornan por seca, pero bo imagen y recuerdonan lo keda semper bibo den nos curazon"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Epifanio Alberts

Mihor conoci como: "Pief"
20 Jan, 1935+03 Aug, 2008
Ex empleado di Lago

Na nomber di su esposa: Maria Helena Alberts (Lena)

Yiunan: Meredith (Lee) & Wouter
Luis & Jaimy
Magaly Y Felipe
Franklin & Judith
Joselito

Rumanan: Mario & Ismai y famia
Juan & Chinda y famia
Thelma & Ceferino y famia

Nieto y nietanan: Jeany, Hayron, Jeanyce, Jill, Shiera, Lee-Ann, Vanessa, Frendrick, Michelle, Rachel, Lui-Mar.

Bisanieta/nietonan: Jeaneeh, Joselyn, Anngelle, Jany, Jeandra, Xiomy, Aijelin, Jaydwen, Roxanne.

Cuña: Thelma y famia

Bon amigonan: Gilbert & Olga, Roli & Winny, bon bisiñanan.

Tur su bon amigonan di Aruba Dolphins, Ex coleganan di Lago y di Garcia Contractors.

Demas famia: Alberts, Erasmus, Compagner, Marcune, Henriquez, De-Mey, Gesterkamp, Kervel, Maduro, Croes, Camacho, Lampe, Jansen, Geerman, Kock, Schwengle, Baahr, St-Jago, Rasmijn, Koolman, Bislik, Wernet, Lacle, Willems, Figaroa, de Cuba, Angela, Yarzagaray, Paskel, Loefstok, Feliciana, Briezen, v/d Linden, Dubero, Thijsen Christiaans, Gonzalez, Pantoflek. Gradicimento na Dr van Leeuwen, Dr. Dennert, Dr. Tromp.

Nos ta pidi nos disculpa si pa un of otro motibo nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita tur famia, amigo bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar **Diasabra 9 di Augustus pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta y despues saliendo pa santana Católico na Savaneta.**

E resto mortal di "Epifanio Alberts" lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Adres pa condolencia: **Ad Patres Funeral Home Diahuebs 07 di Augustus, 2008 di 7'or pa 9'or di anochi**

Lo bai tin un box disponibel den Misa pa donashon pa Casa Cuna.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

***"Señor ta mi wardador, m n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba bèrdè , E ta pone mi sosegà,
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"***

Salmo 23:1

Cu honda pena ,pero conforme cu Dios creador su boluntad, a fayece cristianamente den braza di Señor Jesus misericordioso y mama Maria Milagrosa :



SRTA. MARIA JOSEPHINA CROES

cariñosamente jama y conoci como
"Finchi"
***18-12-1918 † 05-08-2008**

Na nomber di rumanan : Sra. Vda. Carmen Felepina (Felepa) Oduber-Croes
Srta. Aida A. Croes
Sr. Edwin E. Croes

Cuñanan : Sra. Vda. Elisabeth (Bebbe) Croes-Maduro
Sra. Ina Croes-Rasmijn

Tantanan : Sra. Vda. Anette Maduro-Lampe y famia
Sra. Vda. Coleta Maduro-Lampe y famia.

Sobrinonan : Freddy Oduber y famia
Clemente Oduber y famia.
Walter Oduber y famia.
Oslin Oduber y famia
Nelson Oduber y famia
Mirtha Oduber
Franklin Oduber y famia
Elvira Oduber y famia
Charles Oduber y famia
Ruben Oduber y famia
Adelaida Oduber y famia
Gachi Oduber y famia
Mary Oduber.
Ludwina Vrolijk-Croes y famia
Aida Croes
Elmira Croes
Gerry Croes y famia
Carlos Croes y famia
Diana Schwengle- Croes y famia
Silvia Rubio- Croes y famia
Vda. Maria Croes-Croes y famia
Simon Croes y famia.
Gregory Croes

Famianan : Croes, Oduber, Maduro, Rasmijn, Lampe, Boekhoudt, Johnson, Danies, Geerman, Bernstein, Kelly, Arends, Vlajick, de Ponte, Palfit, Vrolijk, Solognier, Schwengle, Rubio, Thode, Beslick, Krozendijk y demas famia.

Amigonan di cas : Yarzagaray, Moore, Hernandez, Gutieres y Wever

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home,Cumana # 76
Diabierna 08 -08-2008 7'or pa 9'or di anochi.

Nos no ta ricibi condolencia na cas Mahuma 49.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 09-08-2008 di 2 ' or pa 4' or di atardi na Misa "Birgen di Fatima na Dakota" saliendo pa Santana Catholico na Playa.
E restonan mortal ta reposa di 12'or di merdia na Aurora Funeral Home.

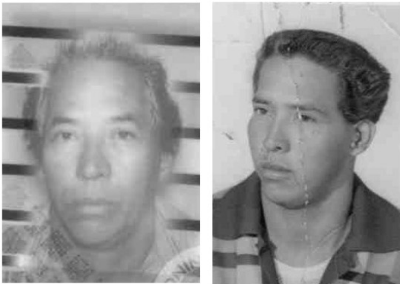


Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

Hesus a bisa : "Ami ta resureccion y bida; esun cu kere den Mi lo biba asta si e muri y ningun hende cu tin bida eternal lo no muri nunca mas"

JUAN 11:25-26

A fayece cristianamente :



ROMAN OVERTO WEVER

***08-03-1949 † 08-08-2003**

Na nomber di su Esposa : Rita Wever Maduro

Yuinan : Sulaika y esposo Jaime Rodriguez Wever.
Suraima (Mila) Wever
Nietonan : Stephanie Rodriguez
Joshua Rodriguez
Rumanan : Sra.Vda. Carmelita bergevoet Wever
Jose Francisco(buchi panama) Wever y famia.
Betty y Mariano Maduro Wever y famia.
Panchito y Felecita Wever Croeze y famia
†Regina y Wim Klinq Wever y famia
Filomena Wever y famia
Lucia Wever y famia
Pedro Maduro
Erica y Kees de Plaa Maduro
Mescos cu yuinan : Gaby,Oudrey, Samuel Davelaar.
Madrina : Susana Maduro
Tantanan y Omonan : Maria Angela Tromp
Enfi Tromp y famia
Raymundo Wouters y famia
Marianita Alvarez
Brigida Maduro Tobel y famia
Adriana Dorothal y famia
Pedrito Tobel y famia
Juanita Quandt y famia
Chico Tobel y famia
Ihanann : Glen y Joselito Tromp
Joann y Roosje Maduro
Su mihor amigo : Freddy Paula y famia
Edwin Semeleer
Jose Tromp y famia
Gladys Davelaar y famia.
Swa y Cuñanan : Buchi Maduro y famia
Hipolita Maduro
Alicia Maduro

Tur su comer y compernan ,sobrino, sobrinanan, primo y primanan.

Su ex-coleganan di Daltra Antilles N.V , su Pastor Reymond Mosley y famia y tur su rumanan den Cristo di Iglesia House of Divine Glory y demas famia.

Acto di entiero ta tuma lugar Dialuna 11 di Aug 2008 e restonan mortal ta reposa na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4or di atardi. Despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home ,Cumana #76
Diasabra 09-08-2008 di 7'or pa 9'or di anochi
Diadomingo 10-08-2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por recibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por lubida un of otro famia

En vez di krans o flor nos tin un box disponibel pa un bon causa.



"De Heer is mijn Herder, Mij ontbreekt niets"

Diep bedroefd, maar dankbaar voor wat ze voor ons heft btekend, maken wij het heengaan bekend van onze geliefde echtgenote, schoonzuster, tanta en groottante:



Regina Magdalena Rosalinda van Leeuwaarde – Mac-Jannet
*** 27-10-1918 in Nieuw Nickerie, Suriname -**
† 06-08-2008 op Aruba

Namens haar:
echtgenoot: Albert van Leeuwaarde

schoonzusters: Mevr. de wed. Daisy Mac-Jannet – Stakenborough
Mevr. de wed. Nita Adel – van Leeuwaarde en fam. in Suriname
Mevr. Lucia & Max Sumter – van Leeuwaarde en fam. in Suriname
Mevr. Milly & Ewald Conraad – van Leeuwaarde en fam. in Suriname

zwager: Dhr. Cyrill & Carla van Leeuwaarde – Tjin-Tham-Sjin en fam. in Suriname

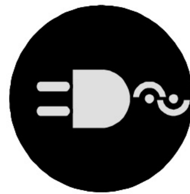
nichten en neven: Johanna & Henry Vishnudatt – Banwarie en fam.
Dorothy Mac-Jannet en fam.
Fernando & Angeline Mac-Jannet – Gil en fam.
Judith & Henk Knegt – Mac-Jannet en fam.
Johanna & Nigel Matthew – Mac-Jannet en fam.
Wilhelmina Mac-Jannet en fam.
Marijke Mac-Jannet en fam.
† Antonius Mac-Jannet en fam.
Lucia Mac-Jannet en fam.
Diana Mac-Jannet
Florese Richardson en fam.
Raymond & Nelly Richardson – Bregitha en fam.
Ernie & Carmen Richardson – Trinidad en fam.
Jeanette & Rupert Richardson en fam.

goede vrindinnen: Mevr. Adeline Vink van Sichem in Nederland
Mevr. de wed. Mathilde Vishnudatt – Poeran in Suriname
Mevr. de wed. Elsie Plettenberg en fam. in Suriname

Overige families op Aruba, in Nederland, Suriname, V.S. en Curaçao:
van Leeuwaarde, Mac-Jannet, Vishnudatt, Panday, Banwarie, Knegt, Matthew, Tromp, Gil, Simoons, Geerman, Hermanus, Roosenhoff, Dorand, Baloochi, Odor, Wernet, Petrocchi, Maduro, Danjo, Lassiter, Richardson, Bregitha, Trinidad, Croes, de Freitas, Wout, Contreras, Petit, Huisman, Granviel.

Het stoffelijk overschot van onze dierbare Regina zal op zaterdag 9 augustus vanaf 9 uur 's ochtends opgebaard staan in de Sint Franciscus Kerk te Oranjestad. De rouwdienst begint om 11 uur, waarna de teraardebestelling plaats vindt in de R.K. begraafplaats gelegen in de Caya Ernesto Petronia.

Gelieve na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.



DE CUBA
Electrical Contractor NV
FOR ALL ELECTRICAL INSTALLATIONS

Tin e tristo deber di anuncia fayecimento inespera di

Sr. Marcial Geerman

Ruman di nos colega Sr. Urbano Geerman.
Y alabes Omo di Roger Tromp empleado di nos compania.

Director y Personal di De Cuba Electrical Contractor NV ta extende palabranan di profundo condolencia y forsa na famianan di e fayecido.

Cu "Marcial" por sosega na Paz.



Usando una camándula del Rosario empezamos con:
El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>
Al comenzar cada década decimos:
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.
En cada cuenta pequeña decimos:
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal, ten piedad de nosotros y del mundo entero.



Invitacion

Awe nos ta recorda bo fecha natal,
Leu for di nos bo ta celebre, hunto den Reino Celestial
Nos ta recordabo den oracion

Pa medio di esaki esposo, yiunan y demas famia kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda fecha natal di nos defunto stima:



Lorencia "Fojen " Wernet-Croes

Diadomingo 10 di augustus 2008 pa 7'or di anochi





Gradicimento y Invitacion

Casa, yiunan, nietonan y demas famia kier a gradici y alavez invita pa medio di esaki un y tur cu a companja nos durante enfermedad, fayecimiento y entiero di nos inolvidabel esposa, mama, wela stima:



Sra. Aura C. Lake-Spencer

Nos mas sentido palabra di gratitud & aprecio pa tur cu a demostra nan cariño, amor y simpatia, tambe na famianan cu a bin di exterior, personanan cu a hasi oracion pa Mami y muy en especial e mediconan: Lili Beke, Martens, Dennert, Posner y su asistente Sra. Maritsa, Wilhelmina Kanker Fonds, Sra. Mayra Marval, Zuster Judith Jacobs, Sra. Aixa Richardson, demas famia, amistadnan y bon bisinjanan. Tambe gradicimento pa tur esnan cu a manda e-mail, sms, telegram, kaarchi y flor. Na Sra. Anna Yearwood y su Koor, personeel di Dr. H.O.H, Funeraria Mementomori, Pastor Spzila y Pader Jairo Maduro. Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos tur. Cu Dios Bendiciona boso.

Invitacion na tur famia, bisiña, amistadnan y conocirnan pa asisti na 3 Santo Sacrificio di Misa na Birgen Fatima di Dakota.

Diabierna 08 Augustus pa 7pm.
Diasabra 09 Augustus pa 7pm.
Diadomingo 10 Augustus pa 6pm.

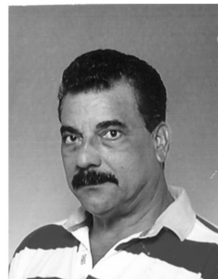
Despues di ultimo misa diadomingo lo tin resamento di rosario na Mispelstraat: 3 pa descanso di su alma.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

GRADICIMENTO / INVITATION

Na nomber di su eposa, yiunan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos na momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Julio Tomas de Mey

Nos ta gradici famia y conoci cu a yuda nos na momentonan dificil, tur cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. Na su ex-coleganan di Compra, pa nan bunita palabranan di aprecio y consuelo
Un danki na Dr. de Haas y personal di Wilhelmina Kanker Fonds, special pa Zr. Marval y Olivia pa nan carino y pasenchi.
Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos famia.

Alavez nos invita pa tres santo sacrificio di misa:
Diabierna 8 di augustus 2008 pa 6:30 di atardi
Diasabra 9 di augustus 2008 pa 7'or di anochi
Diadomingo 10 di augustus 2008 pa 6'or di atardi tur na Misa Santa Anna na Noord.
Boso presencia ta altamente aprecia

GRADICIMENTO/INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un ofotro manera a compaña nos na momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Juanita Vos
"Ita"

Nos ta gradici tur esnan cu a yuda nos den e momentonan dificil.
Un danki special na dokter Sharlin Vis, Olivia Oyib, Myrta Maduro, Mariano Bermudez y Does Leer pa tur nan asistencia y guia duna na tur momento. Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos famia.

Alavez nos ta invita pa tres Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar Diahuebs 7 di Augustus p 7'or di anochi, Diadomingo 10 di Augustus pa 9'or di mainta y Diamars 12 di Augustus pa 7'or di anochi na Misa Cristo rey na Brasil.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y demas famia.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps. 23:1,2,3



Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

Efrain Alejandro Erasmus

mihor conoci como: "Yuyu"
27 juni 1960 - 7 augustus 2008

Na nomber di su:

rumannan: George Hoek y Bea y famia
Richard y Marina Hoek y famia
Narcisio y Milady Erasmus y famia
Juan y Glenda Erasmus y famia
Alberto Erasmus
Juancito Paesch
Domingo Paesch

prima stima: Imelda Guedez
y demas primo y primanan
manera tata: Nicolaas "Cojashi" Lampe y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan
amigonan mas cerca: Frans Loefstok, Frank Lampe, Marcos Guedez

famia: Erasmus, Hoek, Lacle, Maduro, Tromp, del Rosario, Ras, Paesch, Soliana, Martinus, Croes, Guedez, Dash, Flanegin y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 9 di augustus 2008 pa 10'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 8'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



COMISION PRO

EDDY BRIESEN

TIN E TRISTO DEBER DI ANUNCIA E FAYECIMENTO DI UN GRAN LIDER

PA E BARRIO SAN NICOLAAS

"SR. ROLAND NELSON BRIESEN"

MIHOR CONOCI COMO "PANJAUW"

DIOS DUNA SU FAMIA HOPI FORZA

CU "PANJAUW" SOSEGA NA PAZ

NOS TA HASI UN INVITATION NA TUR NOS MILITANCIA NAN, LIDER NAN DI BARRIO, MIEMBRONAN DI PARTIDO MEP, MUY ESPECIAL COMISION PRO EDDY BRIESEN PA ASISTI SIN FALTA NA ACTO DI ENTIERRO, CUAL LO TUMA LUGAR DIASABRA 9 DI AUGUSTUS, 2008 PA 4'OR DI ATARDI NA MISA CRISTO REY NA BRAZIL



PARTICIPACION

SETAR N.V. ta participa fayecimento di

Sr. Epifanio Alberts

tata di nos colega Luis Alberts

trahando den Business Telecommunications Systems(BTS)

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra

9 di augustus 2008.

Restonan mortal di "Sr. Epifanio" ta reposa for di 2'or di atardi

den Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende profundo

condolencia na su esposa, na Luis y famia, demas yuinan y respectiva famia,

rumannan y henter famia.







"Lagrima y flornan por seca,
pero bo imagen y recuerdonan lo
keda semper bibo den nos curazon"



Cu inmenso tristeza na nos curazon nos,
ta participa cu a bai laga nos inesperadamente,
nos yiu, nos ruman, nos omo:

Marcel Castro Geerman

mihor conoci como: "Marcial of Tio Chal"
na edad di 48 aña

Na nomber di su mama: Irena Maduro y Mario Helder

Su tata: Johannes (Juan) Geerman

Rumannan: Urbano y Jolanda Geerman Ras y famia
Elvira y Edwin Tromp y famia
Cesar Geerman y yiunan
Roland Geerman
Mauricio y Magaly Geerman Ras y famia

Sobrino y sobrinanan: Jayline Geerman, Isamar Geerman, Joella Tromp y Terence y yiunan, Roger y Marielle Tromp y yiunan, Natiuska Tromp, Nayeli Tromp, Jean Pierre Geerman, German Geerman, Jean-Carlo Geerman, Sharitza Geerman, Miguel Geerman, Kathlyn Geerman.

Sobresobrinonan: Egelt y Alliah de Orbe de Jesus, Julien Chantel y Zayger Tromp.

Madrina: Clara Maduro

Padrino: Toribio Maduro na Hulanda

Tanta y omonan: Maximina Maduro y yiunan
Augustin Maduro y famia
Catalina Maduro y Nemencio Vrolijk
Salvador Maduro (na Hulanda)
Simon Maduro y famia
Loreta Maduro y Boisy Croes
Greta y Reynaldo tromp y yiunan
Rolando Maduro
Laura Greaux y famia
Johana y Calito Quant y famia
Joaquina Geerman y famia

Primo y primanan

Su mihor amigonan di cas: Felipe Maduro, Reggie Illidge, Buchi Vrolijk, y Elio Macay .

Nos ta pidi nos disculpa si pa un of otro motibo nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita tur famia, amigo bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar **Diamars 12 di Augustus pa 4'or di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas y despues saliendo pa santana Cathólico na San Nicolas.**

E resto mortal di **"Marcel Geerman"** lo ta reposa for di 11'or di mainta na cas Brazil 91,
y despues pa 2'or di atardi e defunto lo ta reposa na Misa Santa Thetresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: **Brazil #91 di 7'or pa 9'or di anochi**

Lo bai tin un box disponibel den Misa pa un bon causa.



Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amiga(o)nan,
coleganan y conocirnan, pa aisti na un **Santo Sacrificio di**
Misa pa recorda 1 Luna di fayecimento di nos defunto stima:



Gerald Kenneth Avelino Theysen
"Kenny"

Cual lo Tuma lugar **Diadomingo 10 di Augustus 2008, na Misa Sagrado Curazon na Savaneta pa 10'or di mainta.**

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Na nomber di su Señora,yiu, rumannan, y demas famia.

GRADICIMENTO/INVITACION

Na nomber di su yiunan y demas famia ta gradici un y tur cu a ompaña nos den nos tristeza y na momento di fayeimento y entiero di:

Mary C. Varis - Sira

Nos ta gradici tur cu a manda flor, krans, telegram, tarheta, yamada di telefon.
Boso atencion y cariño lo keda semper den nos memoria.
Hopi danki y cu Dios bendiciona boso tur.
Alavez nos ta invita un y tur pa asisti na tres Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar Diadomingo 10 di Augustus pa 6.30 di mainta; Diamars 12 Augustus i y Diahuebs 14 di Augustus pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Despues di misa Diahuebs 14 di Augustus 2008 lo tin un rosario na cas Sombre # 32-C pa 7'or di anochi pa descanso di su alma.

Na nomber di su esposo Michael varis, yiunan, ruman y demas famia.

Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.

Oracion a Santa Clara



Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de probreza oracion, haz que Entregando nos confieis la providencia del padre Celestial en el entero abandono, acceptando derenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas 9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia.





Pa medio di e anuncio aki nos ta invita tur famia, amigo/a y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e fecha natal y e di 9 aña di fayecimento di nos difunto stima:



Gresia S. kock - de Lange

Diasabra, 9 di Augustus 2008, pa 7'or di anochi na Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su viudo Hugo Kock, yiunan y demas famia.





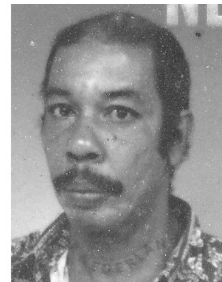






GRADICIMENTO/INVITACION

Famia martinus ta gradici tur esnan cu a compaña nos na ora di entiero di nos ruman stima:



Carlo Vidal Martinus

Tambe nos kier a gradici esunnan cu a manda telegram y yamadanan telefonico.

Alavez ta invita pa tres Santo sacrificio di Misa:
Diasabra 9 di Augustus 2008 pa 7'or di anochi na Misa San Fransisco;
Diamars 12 di Augustus 2008 pa 7'or di anochi na Kapel di Madiki
Diarason 13 di Augustus 2008 pa 7'or di anochi na Misa San Fransisco.

Despues di misa Diarason 13 di Augustus lo tin un rosario na Socotorowijk #12 pa descanso di su alma.








Parke Arawa

Cu tristeza pero conforme cu Señor su boluntad personal di parke Arawa ta anuncia fayecimento di:

Sra. Fransisca Prudencia Wolff - Figaroa

Mihor conoci como “Fan”

Cu papa Dios consola su famianan y duna nan forza den e momentonan dificil aki.

Cu “Fan sosega na paz.



Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento di:

Sra. Fransisca Prudencia Wolff - Figaroa

Mihor conoci como “Fan”

Ruman di nos colega Nicasio Figaroa
Tanta di nos Directora Kathleen de Cuba

Coleganan di Willy Pool Service ta desea su esposo y famia hopi forsa den e dianan dificil

aki y alavez ta extende nan mas sincero condolencia.

Cu Fan sosega na paz.

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."
Cado Wever



Cu immenso dolor na nos Curazon, pero conforma cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento di:

Sra. Fransisca Producia Wolff-Figaroa

mihor conoci como " Fan" na edad di 66 aña



Na nomber di su:
Esposo: Sr. **Benjamin** "Benny" Wolff **(Tx-55)**
Rumannan: Maria y esposo Clemente Thiel
Miguel y esposa Syra Figaroa
Nicasio Figaroa y esposa Margaritha Figaroa
Reina Figaroa
Tantanan: Rosalinda y Felis Figaroa y famia
Fransisca Figaroa
Yiunan di su esposo: Eveline y yiunan, y esposo
Erik y Marilen y yiunan
Eldrighe
Sobrino y sobrinanan: Axcel y Sharissa Figaroa y yiunan
Erwin y Judith Figaroa y yiunan
Robert y Maritsa Figaroa y yiunan
Ronny y Miangela Figaroa y yiunan
Onasito Thiel y Angeline Flemming
Miriam y Robert Figaroa y yiu
Kitty y Willy de Cuba y yiunan
Alexander Figaroa
Vincent y Nathalie Figaroa y yiunan
Omar Arends y Sharlin Tromp y yiu
Omaira Arends y yiunan
Sobresobrino: Javlin Ras
Swa y Cuñanan: sra.vda. Ovita Figaroa
Pedro Arends
Guillermo y Margo Wolff y famia
Berta Wolff y famia
Max y Beatrix Wolff y famia
Anki Sotthewes y famia na Hulanda
Sita Wolff
Lucila y John Coussins na Belgie
Frans Wolff y famia
Filomena y Bito Ruiz y famia na Boneiro
Gregorio y Juliana y famia
Jean y Luis Aponte y famia
Thea y Jossy Leest y famia
Martiza y Hans Vis na Hulanda
Willy Wolff
Amigonan di cas: Dora y Dominico Bermudez
Antonia Bergrok
Claudio Adamus
Olga Franken
Reina Farro
Johanna Farro
Dora y Anna Jacobs

Famianan: Figaroa, Wolff, Semeleer, Dijkhoff, Kelly, Thiel, Gomez, Arends, de Cuba, Ruiz Tromp, Flemming, Trimon, Croes, Flanegin, Bermudez, Bergrok, Petrochi, Jansen, Essed, Eduardo, Andrade, Leito, Ras, Maduro, Solognier, Giel, y demás famia na Aruba, Curacao, y Hulanda

Ta invita amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 9 Augustus pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana católico na Noord. For di 2' or e restonan mortal lo ta reposa den Misa Santa Anna na Noord.

Nos disculpa ta bai si acaso a lubida un of otro persona yega na e difunto

Na lugar di flor of krans un donashon pa "Koningin Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia lo bai tin un box disponibel den misa p e bunita gesto aki.

Ta deseo di Fransisca (Fan) pa no bisti rouw.

Gradicimento ta bai na : Dr. Wassenaar y tur trahadornan di oncology , Dr. Peterson, Dr. Rivera, Aixa, Wilhelmina Kanker Fonds, especialmente, zuster Marval, Ita, Lola, Jourainne, Diana y Sra, Bareño.

Despues di entiero lamentablemente no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Let the favor of the Lord our God be upon us and prosper for us the work of our hands"
Psalm 90" Verse 17,

We regret to announce the sudden passing of our beloved

Jeanette Lispier

Date and place of funeral will be announced later

Address for condolences: Caya Saba # 28



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.

UN ORASHON DI MILAGER



Señor Hesus, mi ta bin dilanti di Bo, manera mi ta I mi tin duele cu mi a hasi pica, mi ta arepenti di mi picanan, pero fabor pordonami.
Den bo Nomber, mi ta pordona tur otronan pa loke nan a hasi contra mi. Mi ta renuncia Santas, e mal spiritonan y nan obranan.
Mi ta duna Bo mi bida henter, Señor Hesus awor y pa semper.
Mi ta invita Bo den mi bida, Señor Hesus, Mi ta acepta Bo como mi Señor, Dios Salbador, Sana mi, cambia mi, fortifica mi na curpa, alma y spirito, Bin Señor Dios, cubri mi cu Bo sanger presioso y yena mi cu bo Spirito Santo.
Mi ta stima Bo, Señor Hesus, Mi ta alaba Bo, Hesus, Mi ta gradici Bo, Hesus.
Lo mi sigui Bo tur dia di mi bida, Amen.
Mama Maria, Reina di paz, tur angel y Santonan por fabor yuda mi, Amen.

Tene un crusifiho (cualkier tamaño) hasi e orashon aki cu fe, no ta importa con bo ta sinti bo. Ora bo hasi e orashon aki cu tur sinceridad, cu tur bo curason, algo bon lo pasa cu bo, lo bo experencia Hesus, y e lo cambia bo bida completamente den un manera masha special.Lo bo wak.



DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro, 7 Ave Marias, 7 Credos durante 7 dias. Pida un imposible y sera favorecido. Mandar a publicar al 7o dia

CREDO DE LOS APOSTOLES

Creo en Dios Padre Todopoderoso, Creador del Cielo y de la tierra, y en Jesucristo su Único Hijo, Nuestro Señor, que fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo; nació de Santa María Virgen, padeció bajo el poder de Poncio Pilato, fue crucificado, muerto y sepultado, descendió a los infiernos, al tercer día resucitó de entre los muertos; subió a los cielos, está sentado a la diestra de Dios Padre Todopoderoso; desde allí ha de venir a juzgar a los vivos y a los muertos. Creo en el Espíritu Santo, en la Santa Iglesia Católica, en la Comunión de los Santos, en el perdón de los pecados, en la resurrección de la carne, y en la vida eterna. Amén.



EL PADRE NUESTRO

Padre nuestro, que estás en el Cielo, santificado sea Tu nombre; venga a nosotros Tu Reino; hágase Tu Voluntad, así en la tierra como en el cielo.

Dános hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Amén.



EL AVE MARÍA

Dios te salve María, llena eres de Gracia, El Señor es contigo, bendita Tú eres entre todas las mujeres, y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús.

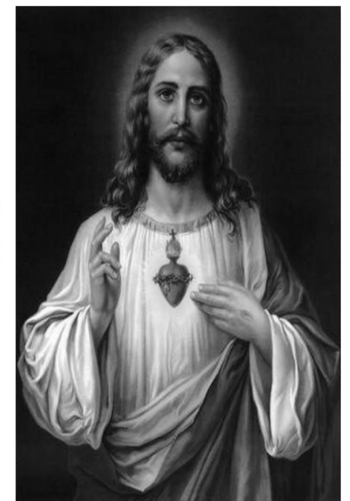
Santa María Madre de Dios, ruega por nosotros los pecadores, ahora y en la hora de nuestra muerte. Amén.



EL GLORIA

Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo.
Como era en el principio, es ahora y siempre por los siglos de los siglos. Amén.

Grupo Carismatica "Cristo ta Amor" ta invita tur su fielnan pa adorashon di Santisimo Diahuebs 7 di Augustus 2008 pa 6.30 di atardi na Kapel Cristo Sufriente na Madiki.
Hesus a bisa den Juan 7:38: "Esun cu kere den Mi, riwnan di awa cu ta duna bida lo brotafor di profundidad di su ser."



Ulanda ta dunando Barbados miho trato ku e no ta duna Antia

WILLEMSTAD – Un ehèmpel klásiko ku tin biaha Reino Ulandes ta sende lus pafó di su fronteranan, pero no ta duna mes trato na su partnernan di Reino ta e manera ku ta dunando Barbados un trato ku Antia no a haña. Kompanianan ku ta registrá na Barbados ta paga 0 % di impuesto riba dividendo ku ta prosedente di Oropa. No opstante e hecho, ku na diferente okashon a reklamá e asuntu aki, te awe no a bin kambio den e aktitut aki. Es mas, Antia mes mester kambia su leinan den tal sentido pa por akomodá e situashon aki. Ta p'esei kambionan den impuesto di ganashi, manera sektor di servisio finansiero internashonal a bin ta boga p'e ta asina importante. Asina a sali na kla e siman aki durante un" Breakfast Briefing" organisá pa CIFA.

Segun CIFA ta bisa, e aktividat tabata hopi bon bishitá. Un sala yen ku mas di 80 representante for di sektor finansiero internashonal a sinta skucha e presentashon di 3 eksperto. Promé sra. Darrillyn van der Veen, hurista spesialisá riba tereno di tratado na Direktorado di Relashon Eksterior di nos pais, a splika detayadamente kon e proseso pa sera un tratado ta kana den tur su fasenan. Opviamente el a hasi esaki ku énfasis riba tratado fiskal mirando e grupo ku el a tene su presentashon p'e. Despues señores Toine Knipping i Xanders Arts, CEO i COO di Amicorp Group na Spaña a splika na plaka chikí tur e benefishinan nobo ku nos peritonan di "offshore" por saka for di e tratado fiskal nobo (un TIEA, esta un tratado pa interkambio di informashon fiskal) entre Spaña i nos pais. Pa esei mester hasi uso na Spaña di un asina yamá kompania ETVE (esaki ta un "holding company" spañó ku sierto insentivo i rekerimentu fiskal). Dor di e TIEA aki, diferente struktura nobo ta bira posibel ku ta hasi planifikashon di posishon fiskal di invershonista internashonal hasta mas mihó ku e BRK aktual ku nos pais tin ku Ulanda. E TIEA entre Spaña i Antia ta drenta na vigor entrante 1 di yanüari 2009, basta riba e fecha ei tur trámite formal, stipulá pa lei a ser konkretisá tantu na Spaña komo na Antia. Ademas Gobièrnu i Parlamento tin ku kambiá ainda nos lei riba ganashi di kompania (Winstbelasting), ku CIFA ta sklamando p'e. Entre otro, mester oumentá e "deelnemingsvrijstelling", ku ta aktualmente 95% pa 100%. "Esei ta nesesario pa Antia por kompetí ku otro rutanan fiskal manera Barbados, ku ya ta ofresé un ruta di 0% di impuesto pa dividendo ku ta prosedente di Oropa. Pa esaki nan ta hasi uso tambe di e tratado entre Ulanda i Barbados. Den e tratado aki, nos partner den Reino a duna Barbados benefisio ku te awe nan a ninga na Antia. Den esaki Ulanda a keda sin duna nos sektor un "gezonde startpositie". Pues si e lei (LWB) no kambia, nos pais ta keda kana atras di nos kompetidornan. I nos ta pèrdè oumento di divisa i entrada di belasting (mas loonbelasting dor di oumento di kupo di trabou, mas entrada di winstbelasting dor di mas entrada pa 'service providers' i otro efekto di "spin-off" pa nos ekonomia", asina un bosero di CIFA a bisa. CIFA ta bai propagá e posibilidatnan nobo aki na sèptèmber próksimo durante e seminario na Bruselas (durante e kongreso anual di IFA, e Asosashon mundial di tur fiskalistanan), ounke e posibilidatnan ta bin na vigor te yanüari próksimo. Pero e peritonan mester sa kiko tin den pipeline pa nan por antisipá riba dje. Mester strika heru, ora e ta kayente. Riba e promé invitashon ku CIFA a saka djaluna ei (28 di yüli) pa e seminario na Bruselas ya kaba mas di 90 fiskalista di tur parti di mundu a inskribí nan mes. Ta spera di risibí mas di 200 invitado nan nos seminario. Nos gran speransa ta, ku nos Sekretario di Estado pa Finansa Alex Rosaria por anunsiá durante su diskurso di apertura ku nos LWB a ser kambiá! CIFA ta sigui traha inkansablemente riba su strategia pa logra ku na aña 2010 Antia (Kòrsou) ta aparesé den e promé 10 sentronan di servisio finansiero internashonal na mundu, asina CIFA ta bisa.